

# Vítejte ve svém voze

**Tento návod k použití a údržbě** sdružuje informace, které Vám umožní:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám pomohli ve čtení tohoto návodu, uvádíme následující symbol:



**Označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.**

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériového nebo volitelného), které je k dispozici pro tyto modely. Jeho přítomnost ve vozidle závisí na provedení, vybraných volitelných prvcích a zemi prodeje.**

**Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.**

**Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce značky DACIA.**

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla.



Seznamte se se svým vozidlem .....

1

Způsob jízdy .....

2

Vaše pohodlí .....

3

Údržba .....

4

Praktické rady .....

5

Technické charakteristiky .....

6

Abecední rejstřík .....

7



# Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Klíče, radiofrekvenční dálkové ovládání: všeobecně . . . . .	1.2
Zamykání a odmykání dveří . . . . .	1.5
Automatické zamykání dveří za jízdy . . . . .	1.8
Otevření a zavření dveří . . . . .	1.9
Systém blokace startování . . . . .	1.11
Opěrky hlavy vpředu . . . . .	1.12
Sedadla vpředu . . . . .	1.13
Bezpečnostní pásy . . . . .	1.15
Doplňková zařízení k předním bezpečnostním pásům . . . . .	1.20
Ochrana proti bočnímu nárazu . . . . .	1.23
Doplňková zádržná zařízení . . . . .	1.24
Bezpečnost dětí: všeobecně . . . . .	1.25
upevnění dětské sedačky . . . . .	1.28
instalace dětské sedačky . . . . .	1.30
deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce vpředu . . . . .	1.36
Zpětná zrcátka . . . . .	1.39
Místo řidiče . . . . .	1.40
Přístrojová deska: světelné kontrolky . . . . .	1.44
Displej a ukazatele . . . . .	1.51
Palubní počítač . . . . .	1.54
Volant, Posilovač řízení . . . . .	1.60
Čas . . . . .	1.61
Zvuková a světelná signalizace . . . . .	1.62
Vnější osvětlení a signalizace . . . . .	1.64
Seřízení sklonu světlometů . . . . .	1.66
Stěrače, Ostřikovače . . . . .	1.68
Palivová nádrž (tankování) . . . . .	1.70

# KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)

**A**



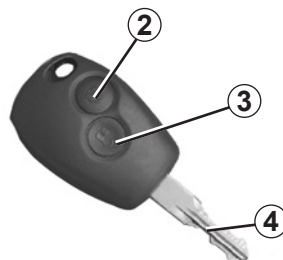
28178

## Klíč A

- 1 Kódovaný klíč do spínací skříňky, do dveří a do uzávěru palivové nádrže.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

**B**



28175

## Radiofrekvenční dálkové ovládání B

- 2 Zamknutí všech dveří.  
3 Odemknutí všech otevíratelných částí.  
4 Kódovaný klíč do spínací skříňky, dveří řidiče a uzávěru nádrže.

### Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.



### Odpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

# KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

## Dosah dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

## Rušení

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.

### **Výměna nebo potřeba dalšího klíče nebo dálkového ovladače**

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další klíč nebo dálkový ovladač, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny klíče nebo dálkového ovládání je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem a **všemi klíči nebo dálkovými ovládaními** do značkového servisu, aby byla možná nová inicializace všech těchto prostředků.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři klíče nebo dálková ovládaní.

### **Porucha klíče nebo dálkového ovládání**

Ujistěte se, že máte vždy baterii správného typu, v dobrém stavu a správně vloženou. Životnost baterie je přibližně dva roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládaní: baterie“ v kapitole 5.

# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití

28175



## Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů.

V případě, že vozidlo bylo odemknuté, ale žádná z otevíratelných částí nebyla otevřena, se automaticky po dvou minutách opět zamkne.

## Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů.

Pokud je některá otevíratelná část otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blinkače nezablikají.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

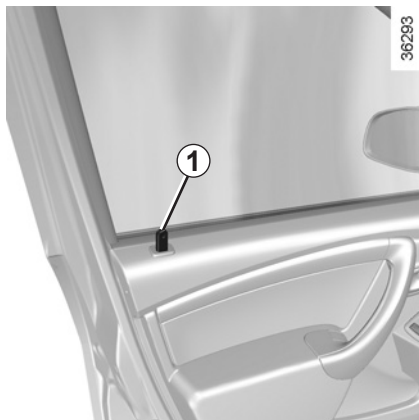


### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



# ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ (1/3)



## Ruční ovládání

### Zvenčí

Dveře odemkněte pomocí dálkového ovládání (viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: použití“ v kapitole 1) nebo vložte klíč do zámku dveří.

Podle provedení vozidla ovládá klíč zamykání/odmykání dveří řidiče nebo čtyř dveří.

### Zevnitř (podle vybavení vozidla)

Pro zamknutí stiskněte tlačítko **1** a pro odemknutí tlačítko **1** vytáhněte.



## Bezpečnost dětí

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přepněte páčku **2** u obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuté.



Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstane klíč nebo dálkové ovládání.



### Odpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete zamknout za jízdy dveře, upozorňujeme Vás, že to může v případě nehody ztížit přístup záchranářů do vozidla.

## ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ (2/3)



### Elektrické centrální zamykání

U některých vozidel umožňuje současné zamknutí a odemknutí zámků všech čtyř bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru. Dveře zamknete a odemknete stisknutím spínače 3.

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.



#### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.



Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstane klíč nebo dálkové ovládání.

## ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ (3/3)



### Kontrolka stavu zamknutí otevíratelných částí (podle vybavení vozidla)

**Při zapnutí zapalování** Vás kontrolka integrovaná ve spínači **3** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane rozsvícená a potom zhasne.

### Zamknutí otevíratelných částí bez radiofrekvenčního dálkového ovladače

Tento případ může nastat kvůli vybité baterii, dočasné nefunkčnosti radiofrekvenčního dálkového ovládání apod.

**Při vypnutém motoru a otevřených jedné z dveří (bočních nebo zavazadlového prostoru) na více než pět sekund stiskněte spínač **3**.**

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude možné pouze pomocí radiofrekvenčního dálkového ovládání.

# AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



## Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

## Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **1** přibližně na 5 sekund, dokud nezazní zvukový signál. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, když jsou otevíratelné části zamknuty.



## Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **1** přibližně na 5 sekund, dokud nezazní zvukový signál.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



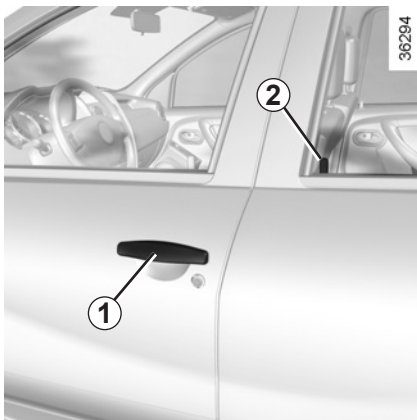
## Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

V takovém případě ji opět aktivujte.

## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



### Otevření dveří zvenku

Pokud jsou dveře odemknuté (viz kapitola „Zamknutí a odemknutí dveří“ v kapitole 1).

**Přední dveře:** Vložte ruku pod rukojeť **1** a potáhněte směrem k sobě.

**Vzadu (ruční otevírání):** nadzvedněte zevnitř odmykací kolík **2** a pohněte klikou dveří.



### Otevření zevnitř

**Přední dveře:** Zatáhněte za kliku **3**

**Zadní dveře:** Nadzvedněte zevnitř odmykací kolík **2** a klikou **3** otevřete dveře.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)

### Zvuková signalizace při nezasnutí světlých

Při otevření předních dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru).


### Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Podle typu vozidla je tento alarm instalován pouze u dveří řidiče nebo u všech otevíratelných částí.

Pokud vozidlo stojí a je otevřená nebo nedověřená některá z otevíratelných částí, rozsvítí

se kontrolka .

Jakmile vozidlo za jízdy dosáhne rychlosti

zhruba 20 km/h, rozsvítí se kontrolka  a zazní zvukový signál.

### Zvláštnost

Podle typu vozidla přestane příslušenství (rádio atd.) fungovat buď při vypnutí motoru, nebo při otevření dveří řidiče, nebo při zamčení dveří.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

# SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč k vozidlu.

## Funkční princip

Automatická ochrana vozidla se aktivuje několik vteřin po vypnutí zapalování.

Pokud není kód klíče startovacího spínače vozidlem rozpoznán, kontrolka **1** neustále bliká, motor vozidla není možné spustit.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Musí být prováděn kvalifikovanými pracovníky značkového servisu.



## Funkce systému

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** přibližně na tři sekundy spojitě rozsvítí a potom zhasne. Vozidlo rozpoznalo kód. Můžete spustit motor.

## Ochrana vozidla

Několik sekund po vypnutí zapalování kontrolka **1** trvale bliká.

Ochrana vozidla se aktivuje až po několika vteřinách po vypnutí zapalování.

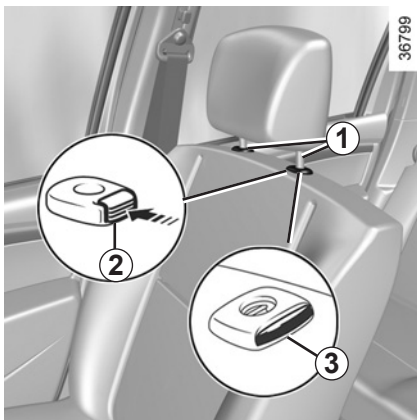
## Funkční porucha

Pokud kontrolka **1** po zapnutí zapalování stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, signalizuje funkční poruchu systému.

**V každém případě** se obraťte **výhradně** na zástupce značky, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

**V případě poruchy kódovaného klíče** spínací skříňky použijte druhý klíč (dodaný s vozidlem).

# PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY



## Zvednutí opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy směrem nahoru. Ujistěte se, že je správně zajištěná.

## Seřízení výšky opěrky hlavy (podle vybavení vozidla)

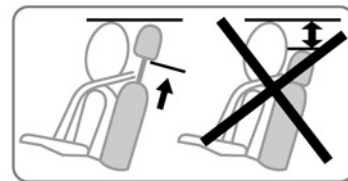
Stiskněte tlačítko **3** a vysuňte opěrku hlavy vzhůru rovnoměrně do požadované polohy.

## Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** nebo **3** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy. Ujistěte se, že je správně zajištěná.

## Odstranění opěrky hlavy

Podle typu vozidla vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko **2** nebo **3** a vysunujte opěrku vzhůru, dokud ji nevytáhnete (v případě potřeby sklopte opěradlo dozadu).



## Nasazení opěrky hlavy

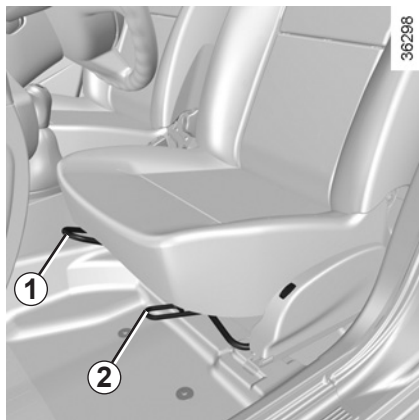
Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Zasunujte opěrku hlavy, dokud se nezablokuje. Stiskněte tlačítko **3** pro nastavení do požadované polohy. Zkontrolujte řádné zajištění jednotlivých tyčí **1** na opěradle sedadla.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy.



## PŘEDNÍ SEDADLA (1/2)

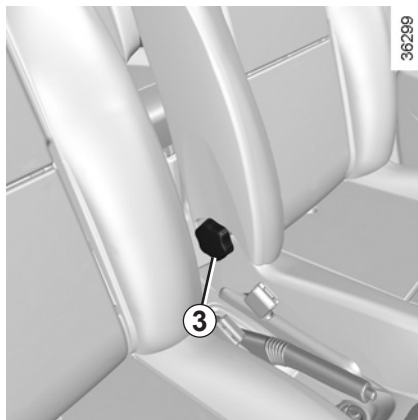


### Posunutí vpřed nebo vzad

Pro odjištění zvedněte tyč **1**. Ve zvolené poloze tyč uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

### Zvednutí nebo snížení sedáku sedadla řidiče

Podle typu vozidla zdvihněte páku **2** nebo **6**, nastavte sedadlo na požadovanou výšku a páku pusťte.



### Nastavení sklonu opěradla

Podle typu vozidla otáčejte kolečkem **3** nebo použijte páčku **5** a sklopte opěradlo do požadované polohy.

### Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder

Rukojeť **4** uveďte do požadované polohy.



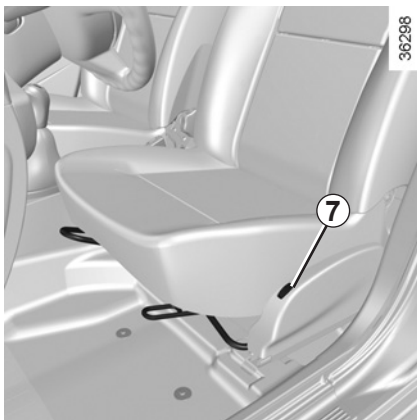
Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Abyste nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

## PŘEDNÍ SEDADLA (2/2)



### Vyhřívání sedadel

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač 7. Systém obsahující termostát zjistí případnou potřebu spuštění topení.

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte spínač 7.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/5)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého. Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

**Před jízdou nejprve seřídíte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravíte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.**

### Seřízení místa řidiče

(podle vybavení vozidla)

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídíte polohu volantu.**

13622



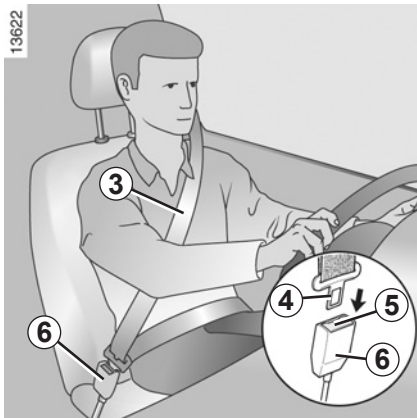
### Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Pánevní pás **2** musí vést naplocho přes stehna a pánev. Pás musí být co nejbližší k tělu. Příklad: vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

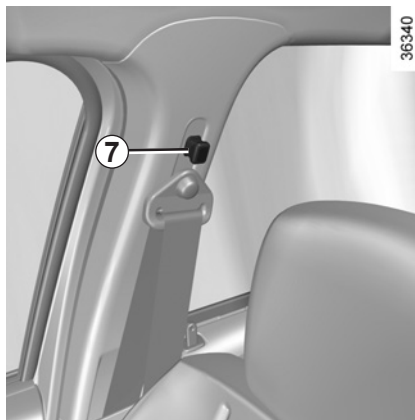
## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/5)



### Zajištění

Odvíňte pás **pomalů a bez rázů** a zajištěte připevnění západky **4** do pouzdra **6** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **4**). Pokud dojde k zablokování, vraťte pás o kus zpátky a odvíňte ho znovu. Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste vytáhli asi 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odvíňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



### Výškové nastavení předního bezpečnostního pásu

(podle vybavení vozidla)

Ovládačem **7** nastavte úchyt pásu do takové výšky, aby byl popruh přes hrudník **3** nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



### Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

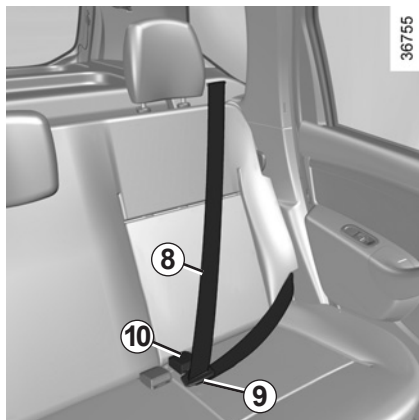
U některých vozidel se rozsvítí při spouštění motoru, pokud bezpečnostní pás řidiče a/nebo spolucestujícího není zapnutý. Když se vozidlo rozejde, rozsvítí se a přibližně na dvě minuty se rozezní zvukové znamení, pokud bezpečnostní pás není zapnutý.

**Poznámka:** Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

### Odepnutí

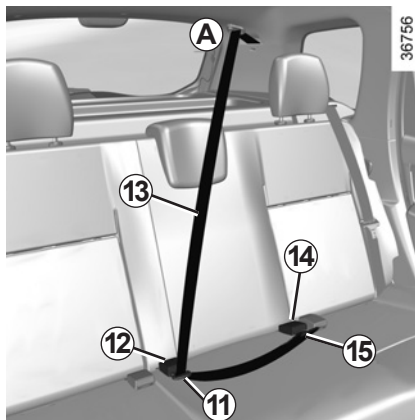
Stiskněte tlačítko **5** pouzdra **6** a pás se navine navíječem. Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te jeho západku.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/5)



### Zadní bezpečnostní pásy u bočních sedadel

Pomalou odvíjejte pás **8** a zaklapněte západku **9** do červeného zajišťovacího pouzdra **10**.



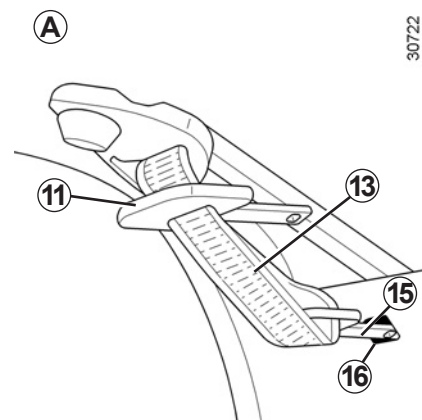
### Bezpečnostní pás na prostředním zadním sedadle A (podle vybavení vozidla)

Vytáhněte západku **15** z uložení **16**.

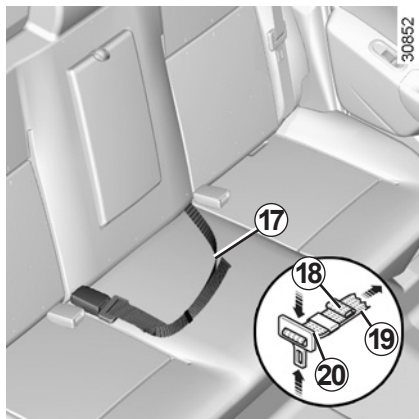
Pomalou odvíjejte pás **13** a zaklapněte západku **15** do černého zajišťovacího pouzdra **14**.

Zacvakněte posuvnou západku **11** do červeného pouzdra **12**.

Vložte západku **15** do uložení **16** po každém použití pásu.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.



### Bederní pás s ručním seřizováním 17

Pás musí přiléhat naplocho na stehna a na pánev.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

Pro napnutí zatáhněte za volnou část 18 pásu.

Pro jeho uvolnění překlopte seřizovací sponu 20 kolmo k pásu, stiskněte sponu na straně kroužku a současně táhněte za bederní pás 19.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (5/5)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás si nikdy nepodvlékejte pod paži ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu, aby mohl být správně použit.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (1/3)

Podle vozidla mohou být tvořeny:

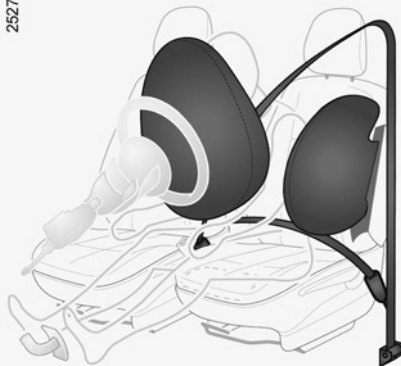
- předpínače bezpečnostních pásů,
- omezovači tlaku pásu na hrudník,
- čelními airbagy řidiče a spolujezdce.

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač bezpečnostního pásu pro udržení spolucestujícího na sedadle a omezovač tlaku,
- čelní airbag.

25279



### Předpínač

Při zapnutém zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit píst, který okamžitě stáhne pás.

Předpínač slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

### Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Všechny zásahy na celém systému (airbag, elektronické jednotky, kabeláž) nebo jeho použití na jiném vozidle, i stejném, jsou přísně zakázány.

- Pro zamezení nechtěného spuštění, které by mohlo způsobit škody, smí úkony na doplňkových prostředcích k přednímu pásu provádět pouze kvalifikovaný pracovník sítě značky.
- Kontrolu elektrických charakteristik rozněcovače mohou provádět pouze speciálně vyškolení pracovníci za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.




## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (2/3)

### Airbagy řidiče a spolujezdce

Mohou jimi být vybavena přední místa na straně řidiče a spolujezdce (umístění **A**).

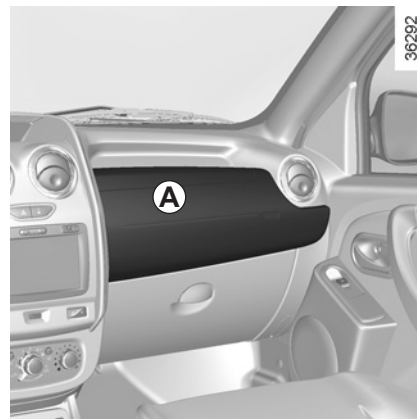
Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a jeho vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- kontrolky  vyhrazené této funkci,
- vzdálených snímačů.

### Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se rychle nafouknou airbagy, což umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Po nárazu se ihned vyfouknou, aby nepřekážely v opuštění vozidla.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu pokožky nebo jiné potíže.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (3/3)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



### Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrývání airbagu volantu je zakázáno.
- Na airbag neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při jízdě nesedte příliš blízko volantu. Zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení místa řidiče“ v kapitole 1). Tím zajistíte dostatečný prostor pro jeho nafouknutí a správnou účinnost airbagu.

### Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při takových polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbag spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna jeho ochrana.

**NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.**

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

# BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

## Boční airbagy

Jedná se o airbag, kterým mohou být vybavena přední sedadla a který se nafukuje na boku sedadel (na straně dveří), aby ochránil osoby sedící ve vozidle v případě silného bočního nárazu.



### Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** Sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Informace o dostupnosti určitých potahů v síti získáte u zástupce značky. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předměty, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž či úpravy sedadla a vnitřního obložení jsou zakázány, s výjimkou prací prováděných kvalifikovanými pracovníky prodejní sítě značky.

# DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.




Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče nebo spolujezdce (airbag, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě značky.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce značky, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

## Provozní závady

Kontrolka  se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování, nebo se rozsvítí při spuštění motoru, znamená to závadu na systému. V tomto případě je instalace dětské sedačky na sedadlo spolujezdce ZAKÁZÁNA.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

## Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



tole 1).

Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Zamykání dveří a odmykání“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



### Zvláštnosti vozidel na LPG

Instalace pohonu na LPG do vozidla může zapříčinit změny vlastností vozidla v porovnání s benzinovým pohonem.

Může se to týkat počtu sedadel a instalace dětských sedaček.

Obraťte se na prodejního zástupce značky Vašeho vozu.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

### Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a učeťte své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



31235

### Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Přidržíte hlavu a krk. Pro lepší boční ochranu vybírejte sedačku zcela objímající tělo dítěte a jakmile hlava dítěte přesáhne její okraj, sedačku vyměňte.



31233

### Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy a řádně připevněná k vozidlu snižuje riziko nárazů do hlavy. Vaše dítě přepravujte v sedačce čelem ke směru jízdy s popruhy nebo bezpečnostními pásy, jakmile doroste do výšky, kdy je to možné. Pro lepší boční ochranu raději vybírejte sedačky objímající tělo dítěte.



31234

### Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Pás nesmí nikdy vést přes krk nebo rameno. Pro lepší boční ochranu vybírejte raději sedadlo objímající tělo dítěte.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: upevnění dětské sedačky (1/2)

## Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paží ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obraťte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

## Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzální ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy;
- polouniverzální ISOFIX, 2 body,
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

Systém ISOFIX se skládá ze 2 kroužků pro každé zadní boční místo.



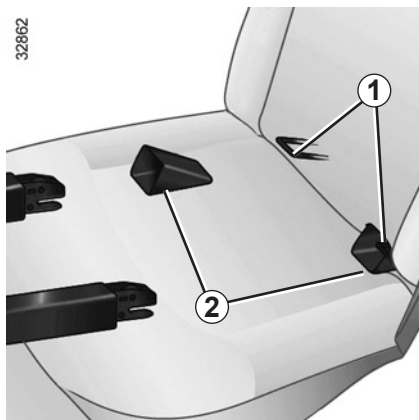
Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.



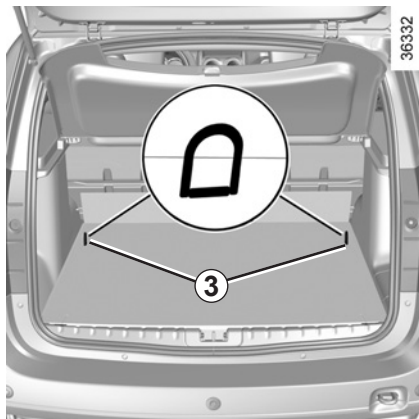
## BEZPEČNOST DĚTÍ: upevnění dětské sedačky (2/2)

32862



Oka ISOFIX **1** jsou viditelně umístěná mezi sedákem a opěradlem sedadla.

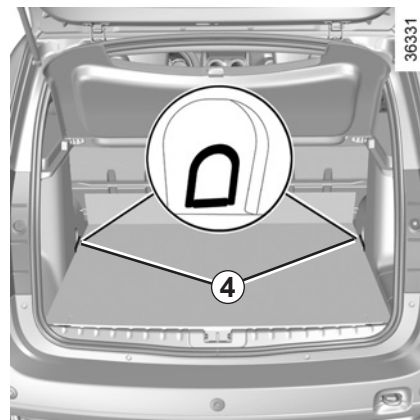
Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



36332

Třetí oko každého bočního sedadla se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Provlákněte popruh mezi opěradlem a zadní odkládací plochou (pro demontáž zadní odkládací plochy viz kapitolu 3 „Zadní odkládací plocha“).



36331

Zaklesněte háčky pásů do ok **3** (verze 4x2) nebo **4** (verze 4x4).

Natáhněte pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.



Pro uchycení horního popruhu dětské sedačky bezpodmínečně užívejte kotvicí prvky v zavazadlovém prostoru **3** nebo **4**.

Pro upevnění tohoto pásu je zakázáno používat jiné upevňovací body.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/6)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

### Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- deaktivujte airbag předního spolujezdce,
- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na toto místo zkontrolujte, zda je airbag

deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/6)

### Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístíte na stranu dál od dveří.

Před instalací dětské sedačky do ukotvení ISOFIX zadního bočního místa zkontrolujte, zda nejsou spony bezpečnostních pásů umístěny mezi dvěma ukotveními ISOFIX daného místa. V případě potřeby posuňte příslušný bezpečnostní pás směrem dovnitř vozidla.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvejte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, ne-naklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.



Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání řádnému zajištění předního sedadla. Viz odstavec „Přední sedadlo“ v kapitole 1.

### Na zadním místě uprostřed

Instalace dětské sedačky na toto místo je dovoleno pouze, pokud je vybaveno bezpečnostním pásem s navijčem. Pro jakoukoliv doplňující informaci se obraťte na značkový servis.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/6)

Vozidlo bez airbagů nebo s deaktivovanými airbagy



28173



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



## RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky.



= Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



= Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zádý po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

① Pouze, když je místo vybaveno bezpečnostním pásem s navijecem.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

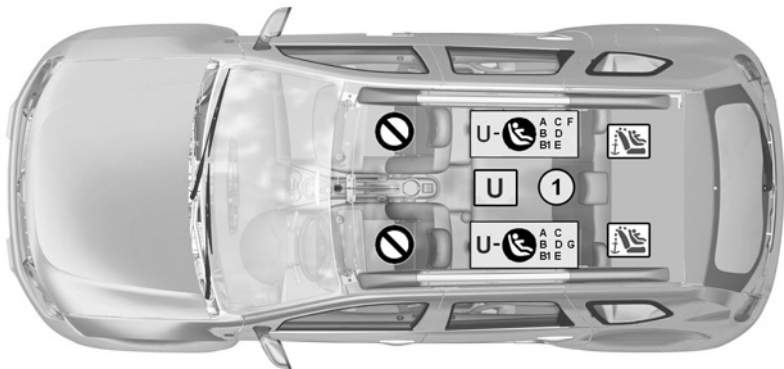
- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).




Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/6)

Vozidla s aktivovaným airbagem spolujezdce




30581


 = Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.



**RIZIKO USMRČENÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** nikdy neinstalujte dětskou sedačku na toto místo.

## Dětská sedačka připevněná pásem

 = Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.

 Pouze, když je místo vybaveno bezpečnostním pásem s navijákem.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/6)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázcích na předchozích stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla	Místo předního spolujezdce bez airbagu nebo s deaktivovaným airbagem (1) (5)	Místo předního spolujezdce s airbagem bez deaktivace (1) (6)	Boční sedadla vzadu	Prostřední sedadlo vzadu (7)
<b>Skořepina</b> Homologovaná pro skupinu 0	< 10 kg	F - G	X	X	U-IL (2)	U
<b>Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy</b> Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+	< 13 kg 9 až 18 kg	D, E	U	X	U-IL (3)	U
<b>Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy</b> Homologováno pro skupinu 0+ a 1	9 až 18 kg	C	U	X	U-IL (3)	U
<b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b> Homologovaná pro skupinu 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (4)	U
<b>Sedačka</b> Homologováno pro skupinu 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	–	X	X	U (4)	U



**(5) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

**(6) NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** nikdy neinstalujte dětskou sedačku na toto místo.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/6)

**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „univerzální“: zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

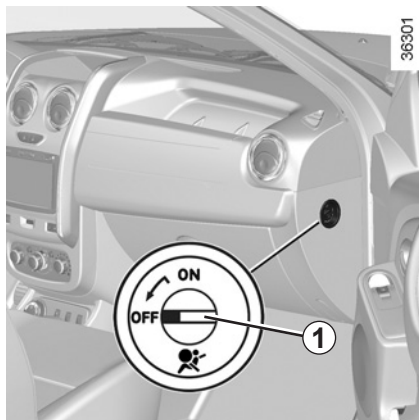
**IUF** = Místo, na kterém lze u patřičně vybavených vozidel upevnit pomocí úchytů ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „Univerzální“ ve směru jízdy: zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**IL** = Místo, na kterém je povoleno, u vozů s odpovídajícím vybavením, upevnit pomocí úchytů ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „polouniverzální“ nebo „specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti značkových servisů.**

- (1) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (2) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Sedadlo před dítětem neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.
- (7) Instalace dětské sedačky na toto místo je dovolena pouze, pokud je vybaveno bezpečnostním pásem s navíječem. Pro jakoukoliv doplňující informaci se obraťte na značkový servis.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (1/3)




### Deaktivace airbagu spolujezdce na předním sedadle (podle vybavení vozidla)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo předního spolujezdce zády ke směru jízdy, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat airbag předního spolujezdce (pokud je vozidlo vybaveno funkcí deaktivace airbagu).



Pro deaktivaci airbagu spolujezdce při stojícím vozidle a vypnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** a otočte ho do polohy OFF.


Po opětném zapnutí zapalování **bezpodmí-**

**nečně** zkontrolujte, zda kontrolka **2**,  skutečně svítí.

**Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.**



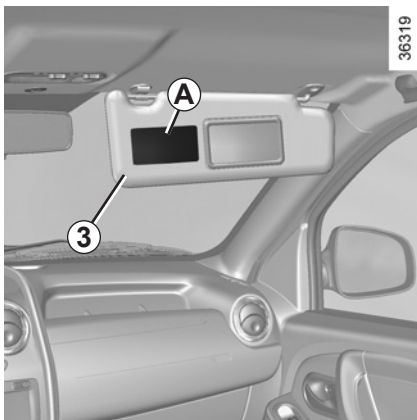
Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.



## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



36319



### VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy **NIKDY** nepoužívejte zádržné zařízení pro děti zády ke směru jízdy na sedadle, před nímž je instalován **AKTIVOVANÝ AIRBAG**. To by mohlo způsobit **SMRT DÍTĚTE** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.

A



35770

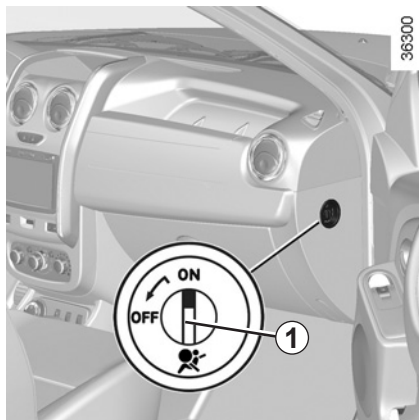
A



31454

Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).


## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (3/3)



### Aktivování airbagu spolujezdce na předním sedadle (podle vybavení vozidla)

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět aktivujte airbag, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

**Zpětná aktivace airbagu:** při zastaveném vozidle a vypnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** a otočte ho do polohy ON.

Při zapnutém zapalování **povinně** zkontrolujte, zda je kontrolka **2**,  zhasnutá.



### Provozní závady


V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

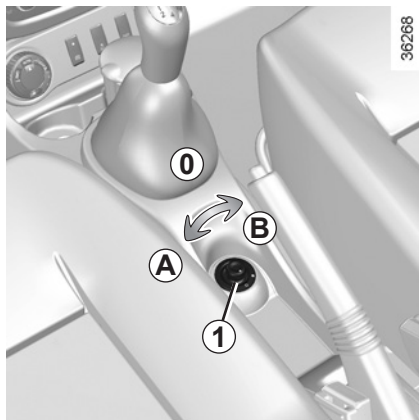


Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

# ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



## Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

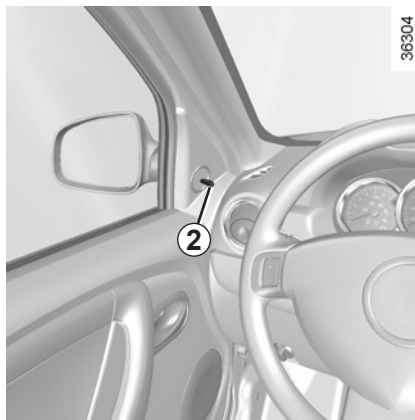
Při zapnutém zapalování pohybujte ovládačem **1**:

- v poloze **A** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **B** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **0** je neaktivní poloha.

## Odmrazování zpětných zrcátek

Při běžícím motoru probíhá odmrázování současně s odmrázováním zadního okna, viz odstavec „Vyhřívání zadní okno“.

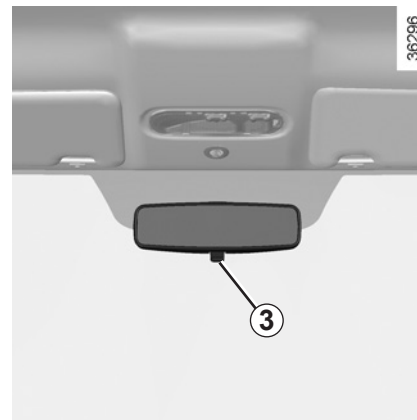


## Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

Pro seřízení zpětného zrcátka pohybujte páčkou **2**.

## Vnější sklopná zpětná zrcátka

Ručně zrcátka přiklopte k oknu dveří vozidla.



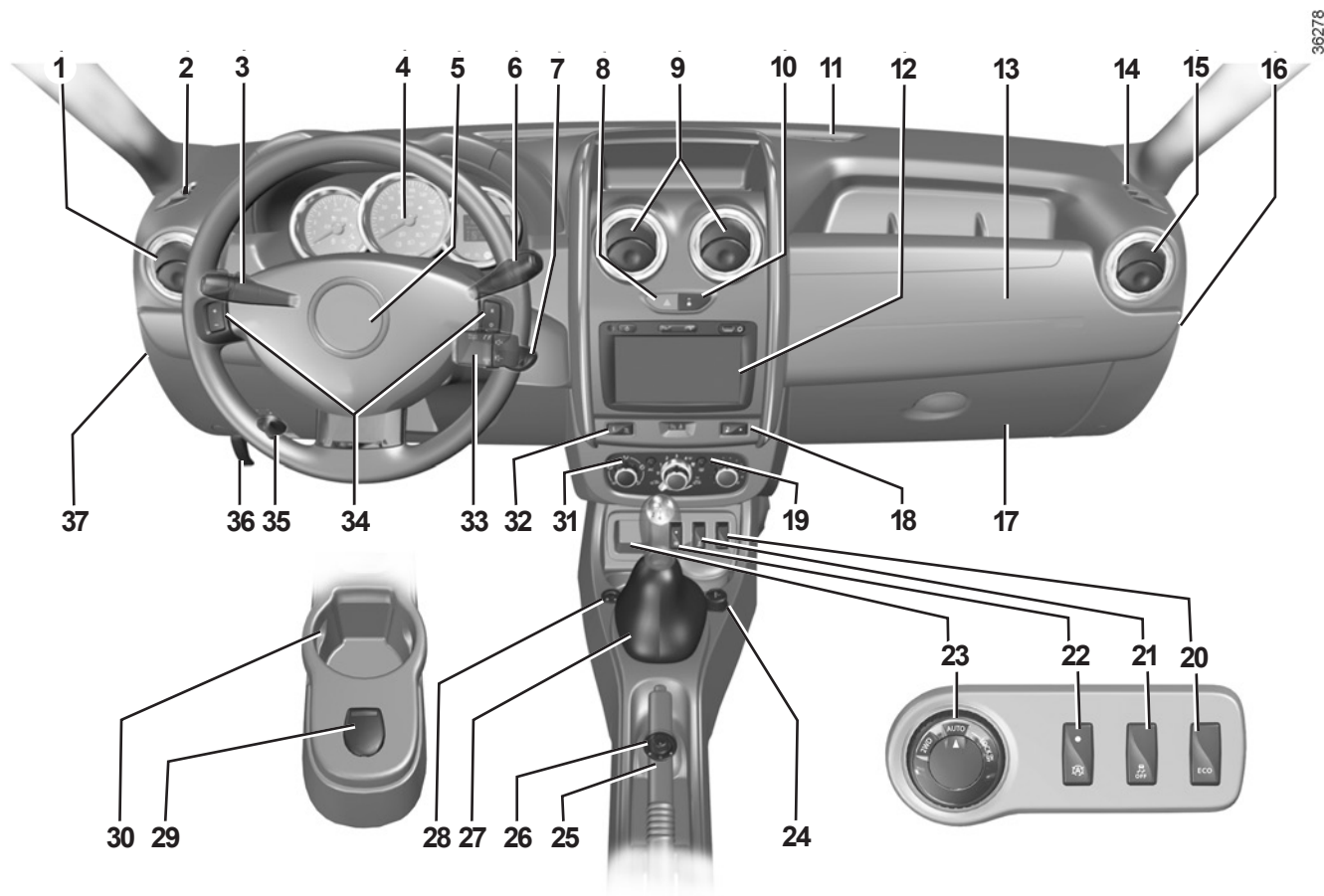
## Vnitřní zpětné zrcátko

Vnitřní zpětné zrcátko je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **3**.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

## MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

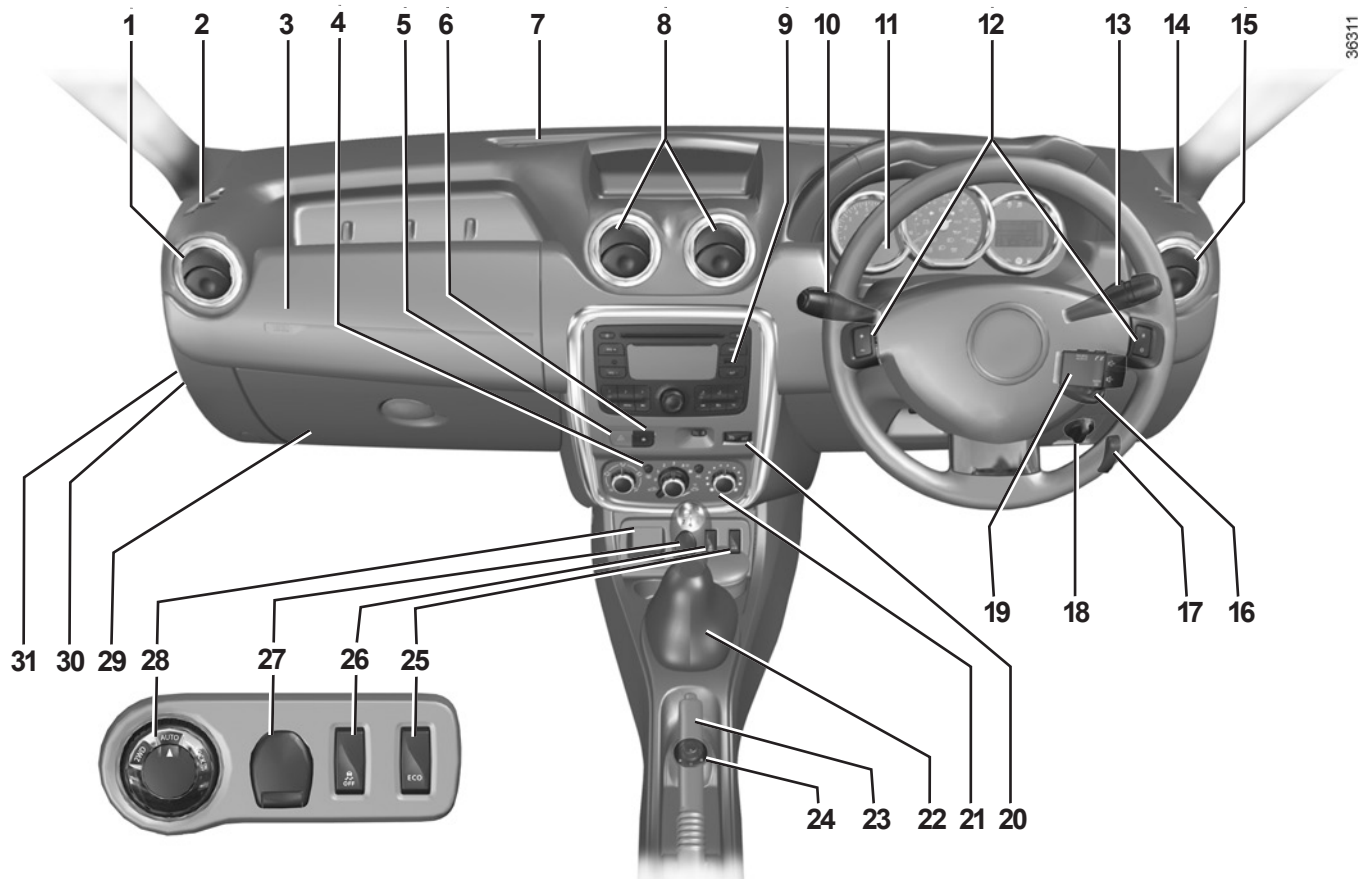


# MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

## Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>2</b> Štěrbina pro boční odmlžování.</p> <p><b>3</b> Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– směrových světel,</li><li>– vnějšího osvětlení,</li><li>– předních mlhových světel,</li><li>– zadní mlhové světlo,</li><li>– klakson.</li></ul> <p><b>4</b> Ovládací panel.</p> <p><b>5</b> Umístění airbagu řidiče.</p> <p><b>6</b> – Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Přepínání informací palubního počítače.</li></ul> <p><b>7</b> Spínací skříňka.</p> <p><b>8</b> Ovládání výstražných světel.</p> <p><b>9</b> Střední větrací otvory.</p> <p><b>10</b> Ovládání elektrického zamykání dveří.</p> <p><b>11</b> Štěrbina pro centrální odmlžování.</p> | <p><b>12</b> Prostor pro autorádio, navigační systém nebo odkládací přihrádka.</p> <p><b>13</b> Úložný prostor pro airbag spolujezdce.</p> <p><b>14</b> Štěrbina pro boční odmlžování.</p> <p><b>15</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>16</b> Zámek pro deaktivaci nebo aktivaci airbagu spolujezdce.</p> <p><b>17</b> Odkládací schránka.</p> <p><b>18</b> Ovládání aktivace/deaktivace parkovacího asistenta.</p> <p><b>19</b> Ovládání odmrazování zadního okna a vnějších zpětných zrcátek.</p> <p><b>20</b> Spínač režimu EKO.</p> <p><b>21</b> Ovládání ESC (verze <b>4x4 (4WD)</b>).</p> <p><b>22</b> Neobsazeno.</p> <p><b>23</b> Výběr režimu <b>4x2 (2WD)</b>, <b>4x4 (4WD)</b> nebo odkládací přihrádka.</p> <p><b>24</b> Zapalovač cigaret nebo zásuvka příslušenství.</p> <p><b>25</b> Ruční brzda.</p> <p><b>26</b> Ovladač nastavení vnějších zpětných zrcátek.</p> | <p><b>27</b> Řadící páka.</p> <p><b>28</b> Ovládání LPG.</p> <p><b>29</b> Zásuvka pro příslušenství.</p> <p><b>30</b> Držák na láhev.</p> <p><b>31</b> Ovládání klimatizace.</p> <p><b>32</b> Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p><b>33</b> Ovladače satelitního autorádia.</p> <p><b>34</b> Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p><b>35</b> Ovládání seřízení sklonu světlometů.</p> <p><b>36</b> Ovládání odjištění kapoty motoru.</p> <p><b>37</b> Příklop pojistek.</p> |
|--|--|--|

## MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



36311

# MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

## Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>1</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>2</b> Štěrbina pro boční odmlžování.</p> <p><b>3</b> Umístění airbagu spolujezdce nebo odkládací přihrádka.</p> <p><b>4</b> Ovládání odmrazování zadního okna a vnějších zpětných zrcátek.</p> <p><b>5</b> Ovládání výstražných světel.</p> <p><b>6</b> Ovládání elektrického zamykání dveří.</p> <p><b>7</b> Štěrbina pro centrální odmlžování.</p> <p><b>8</b> Střední větrací otvory.</p> <p><b>9</b> Prostor pro autorádio, navigační systém nebo odkládací přihrádka.</p> <p><b>10</b> Páčka:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– směrových světel,</li><li>– vnějšího osvětlení,</li><li>– předních mlhových světel,</li><li>– zadní mlhové světlo,</li><li>– klakson.</li></ul> | <p><b>11</b> Přístrojová deska.</p> <p><b>12</b> Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p><b>13</b> – Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla.<br/>– Přepínání informací palubního počítače.</p> <p><b>14</b> Štěrbina pro boční odmlžování.</p> <p><b>15</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>16</b> Spínací skříňka.</p> <p><b>17</b> Ovládání odjištění kapoty motoru.</p> <p><b>18</b> Ovládání seřízení sklonu světlometů.</p> | <p><b>19</b> Ovladače satelitního autorádia.</p> <p><b>20</b> Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p><b>21</b> Ovládání klimatizace.</p> <p><b>22</b> Řadicí páka.</p> <p><b>23</b> Ruční brzda.</p> <p><b>24</b> Ovladač nastavení vnějších zpětných zrcátek.</p> <p><b>25</b> Spínač režimu EKO.</p> <p><b>26</b> Ovládání ESC (verze <b>4x4 (4WD)</b>).</p> <p><b>27</b> Zapalovač cigaret nebo zásuvka příslušenství.</p> <p><b>28</b> Výběr režimu <b>4x2 (2WD)</b>, <b>4x4 (4WD)</b> nebo odkládací přihrádka.</p> <p><b>29</b> Odkládací schránka.</p> <p><b>30</b> Příklop pojistek.</p> <p><b>31</b> Zámek pro deaktivaci nebo aktivaci airbagu spolujezdce.</p> |
|---|--|---|

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/7)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.




Přístrojová deska A




Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.



Červená kontrolka  upozorňuje na nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací. Vypněte motor a znovu ho nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.



Oranžová kontrolka  Vás upozorňuje na nutnost co nejdříve **opatrně dojet** do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



+



Tyto kontrolky signalizují, abyste v zájmu vlastní bezpečnosti okamžitě a povinně zastavili v souladu s podmínkami silničního provozu. Vypněte motor a znovu ho nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.



# SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/7)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



## **Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Pokud se rozsvítí při brzdění nebo při jízdě, u některých vozidel, společně se zvukovým signálem, signalizuje nízkou hladinu v okruzích brzdového systému. Pokračovat v jízdě může být nebezpečné, obraťte se proto na značkový servis.



## **Multifunkční kontrolka (červená nebo oranžová)**

### **Červená kontrolka nutnosti okamžitého zastavení**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a je doprovázena zvukovým signálem.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.

### **Oranžová výstražná kontrolka**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami na přístrojové desce.

Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



## **Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny**

Zhasne, jakmile se rozběhne motor.

Pokud za jízdy stále svítí a, u některých vozidel, je doprovázena zvukovým signálem, signalizuje přehřátí motoru. Zaparkujte a nechte běžet motor jednu nebo dvě minuty ve volnoběhu. Teplota by měla klesnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. V případě nutnosti se obraťte na značkový servis.

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/7)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



## Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy a, u některých vozidel, zazní zvukový signál, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje: obecné údaje“ v kapitole 4). Pokud je hladina v pořádku, je příčinou něco jiného: Rychle kontaktujte značkový servis.



## Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



## Kontrolka airbagu

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se tato kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, nebo pokud bliká, signalizuje poruchu systému.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



## Kontrolka dobíjení akumulátoru

Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje příliš vysoké nebo příliš nízké napětí elektrického systému. Zastavte a rychle kontaktujte značkový servis.



## Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



## Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy a, u některých vozidel, zazní zvukový signál, co nejdříve natankujte. Od prvního rozsvícení kontrolky zbývá v nádrži palivo na ujetí přibližně 50 km.

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/7)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



**4WD  
LOCK**

## Kontrolka režimu se 4 poháněnými koly

Přejděte na odstavec „Režim 4WD Lock“ kapitoly 2.

**2WD**

## Kontrolka režimu se 2 poháněnými koly

Přejděte na odstavec „Režim 2WD“ kapitoly 2.



## Kontrolka aktivace dynamické kontroly stability (ESC) a protipokluzového systému (ASR)

Existuje několik případů, kdy dojde k rozsvícení kontrolky: Přejděte na odstavec „Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem ASR“ v kapitole 2.



## Kontrolka otevření dveří

Přejděte na odstavec „Otevření a zavření dveří“ v kapitole 1.



## Kontrolka režimu ECO

Rozsvítí se, když je zapnutý režim ECO.

Přejděte na odstavec „Jízda eko“ v kapitole 2.



## Kontrolky regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavec „Regulátor rychlosti“ v kapitole 2.



## Kontrolka omezovače rychlosti

Přejděte na odstavec „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



## Kontrolka přítomnosti vody v naftovém filtru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud svítí nebo se rozsvítí za jízdy, znamená to přítomnost vody v naftě.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



## Kontrolka ESC

Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“, kapitola 2.



## Kontrolka otevření dveří

Hlásí stav otevíracích částí (dveře kabiny nebo zavazadlového prostoru).

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (5/7)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



**Kontrolka směrových světel**



**Kontrolka systému blokace startování**

Zajišťuje několik funkcí.

Viz odstavec „Blokace startování“ v kapitole 1.



**Kontrolka dálkových světel**



**Kontrolka tlumených světel**



**Kontrolka předních mlhových světel**



**Kontrolka zadních mlhových světel**



**Kontrolka levých směrových světel**



**Kontrolka pravých směrových světel**



**Kontrolky systému pro úsporu paliva**



Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů).



**Výstražná kontrolka výměny oleje**

Rozsvítí se na přístrojové desce, jakmile je nutné vyměnit olej.

V tom případě je třeba co nejdříve nechat provést revizní prohlídku vozidla.

V úvahu se bere jenom vzdálenost ujetá mezi dvěma výměnami, na periodicitu (časový interval) mezi dvěma výměnami se ohled nebere.

Revizní prohlídka musí být provedena vždy při dosažení prvního z obou termínů, ujeté vzdálenosti nebo časového intervalu, v souladu s dokumentem o údržbě Vašeho vozidla. To znamená, že možná budete muset provést revizní prohlídku před tím, než začne svítit kontrolka.

Přejděte na odstavec „Výměna motorového oleje“ kapitoly 4.



**Kontrolka odmrazování a odmlžování zadního okna**

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (6/7)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



### Kontrolka elektronických závad nebo žhavení

Při zapnutí zapalování se rozsvítí. Signalizuje, že jsou napájeny žhavicí svíčky.

Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.

Pokud zůstává rozsvícena, nebo se rozsvítí za jízdy, znamená elektrickou nebo elektronickou poruchu. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



### Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a je doprovázena zvukovým signálem.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami.

Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



### Kontrolka výfukových plynů

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis;
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Viz odstavec „Doporučení: pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



### Kontrolka ESC

Přejděte na odstavec „Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR“ v kapitole 2.



### Nepoužito



### Nepoužito

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (7/7)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

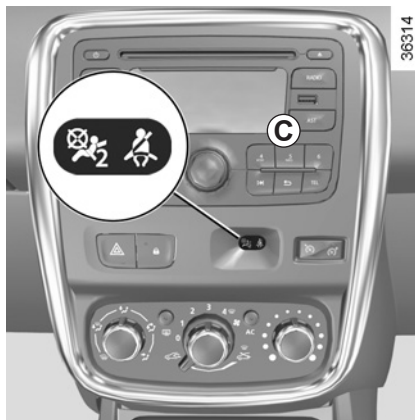


**Kontrolky na konzole B, C  
nebo D**



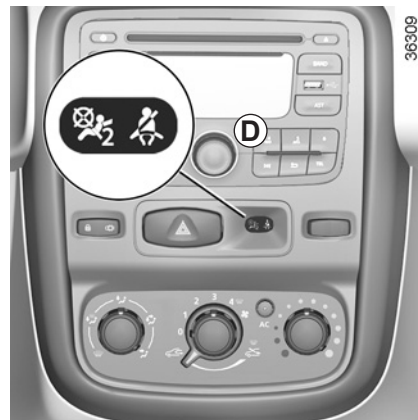
**Kontrolka deaktivace airbagu  
předního spolujezdece**

Pročtěte si v kapitole odstavec 1 „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdece vpředu“.

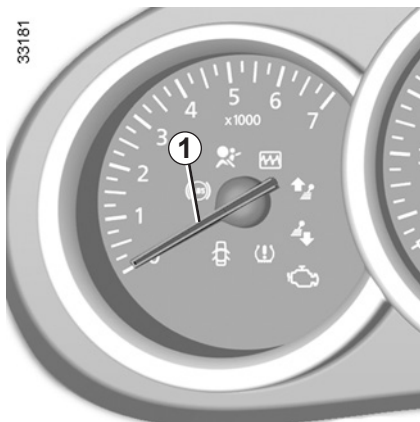


**Kontrolka výstrahy nezapnutí  
tého bezpečnostního pásu**

U některých vozidel se rozsvítí při spouštění motoru, pokud bezpečnostní pás řidiče a/nebo spolucestujícího není zapnutý. Když se vozidlo rozjede, rozsvítí se a přibližně na dvě minuty se rozezní zvukové znamení, pokud bezpečnostní pás není zapnutý.



## DISPLEJE A UKAZATELE (1/3)



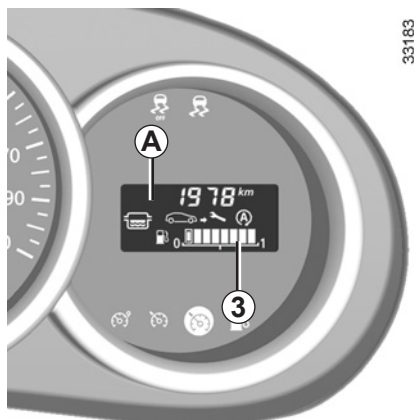
**Otáčkoměr 1 (ot/min × 1 000)**



**Tachometr 2 (v kilometrech nebo mílích za hodinu)**

### **Zvukový signál překročení nastavené rychlosti**

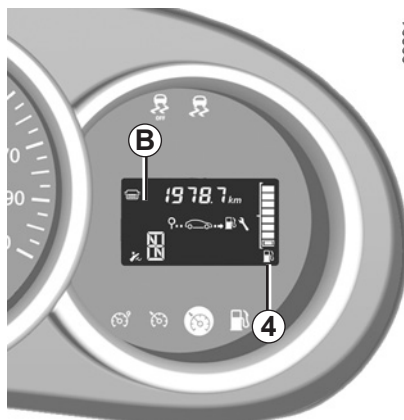
U některých typů vozidel se zvukový signál rozezní každých 30 sekund na dobu zhruba 10 sekund, jakmile vozidlo překročí rychlost 120 km/h.



33183

### Ukazatel hladiny paliva 3, 4 nebo 5

Počet rozsvícených čtverečků indikuje stav paliva. Pokud je hladina na minimu, čtverečky jsou zhasnuty a varovná kontrolka upozorňující na minimální stav paliva bliká nebo, u některých vozidel, svítí.



33231

### Palubní počítač A, B nebo C

Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.



30567

Při používání **4x4 (4WD)** v členitém terénu je možné, že informace o hladině paliva budou mylné. Počkejte na jízdu po rovině, až se ustálí zobrazování segmentů, aby hladina byla zjištěna řádně.





### Ukazatel teploty chladicí kapaliny 6

Počet rozsvícených čtverečků závisí na teplotě motoru. Výstrahou je, když svítí pouze tři poslední čtverečky.



### Multifunkční displej C

Počítadlo celkové ujeté dráhy, počítadlo dílčí ujeté dráhy a hodiny.

NEBO

### Palubní počítač

Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palubní počítač“.

## Multifunkční tlačítko 7

### – Volba údajů zobrazovaných na displeji

Krátkým stisknutím můžete přecházet z počítadla celkové ujeté dráhy/hodin na (denní) počítadlo dílčí ujeté dráhy/hodiny a opačně.

### – Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při displeji přepnutém na zobrazení počítadla dílčí ujeté dráhy tiskněte tlačítko déle.

### – Seřízení času na hodinách

Přejděte na odstavec „Hodiny“ kapitoly 1.

## PALUBNÍ POČÍTAČ (1/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



**Palubní počítač 1 nebo 3**

### Tlačítko pro volbu zobrazení 2 nebo 4

Postupnými stisknutími tlačítka **2** nebo **4** můžete prohlížet následující údaje:

- a) počítač celkové ujeté dráhy,
- b) počítač dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřeba paliva,
- d) průměrná spotřeba,



- e) okamžitá spotřeba,
- f) předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem,
- g) ujetá vzdálenost,
- h) průměrná rychlost,
- i) interval výměny oleje v motoru,
- j) omezovač rychlosti,
- k) hodiny,
- l) venkovní teplota.

Seznamte se s tabulkou udávající příklady zobrazení na následujících stranách.

### Vynulování počítačů dílčí ujeté dráhy

Pro vynulování počítačů dílčí ujeté dráhy musí být zobrazení nastaveno na „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“.

Dlouze stiskněte tlačítko **2** nebo **4**.

## PALUBNÍ POČÍTAČ (2/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

### Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Spotřeba se může snížit, když:

- když vozidlo ukončí fázi akcelerace,
- když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- když přejedete z městského provozu na silniční.

Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

- Průměrná spotřeba se zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

















Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované při volnoběhu.

**Ruční vynulování jízdních parametrů:** vyberte zobrazování určitého jízdního parametru a tiskněte tlačítko **2**, dokud se nevynulují zobrazené hodnoty.

**Automatické vynulování jízdních parametrů:** vynulování se provede automaticky při překročení kapacity jedné z pamětí.

# PALUBNÍ POČÍTAČ (3/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími 2 nebo 4			Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	Displej C	
			 a) Počítadlo celkové ujeté dráhy.
			 b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy (denní).
			 c) Spotřebované palivo od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty
			 d) Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka Top Start. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.





# PALUBNÍ POČÍTAČ (4/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími 2 nebo 4			Interpretace zvoleného zobrazení	
Displej A	Displej B	Displej C		
—		—	➔	e) Okamžitá spotřeba.
		—	➔	f) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem. Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka Top Start. Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.
		—	➔	g) Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
		—	➔	h) Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.



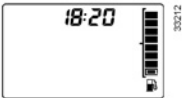




## PALUBNÍ POČÍTAČ (5/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

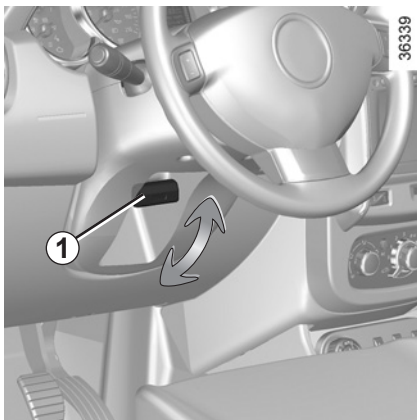
Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími 2 nebo 4			Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	Displej C	
—			<p>➔ <b>i) Limit pro výměnu motorového oleje</b>  Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští výměny oleje.</p> <p>Může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– limit pro výměnu oleje je nižší než <b>1500 km</b>. Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce spolu s heslem „1500 km“</li> <li>– limit pro výměnu oleje je <b>0 km</b>. Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce spolu s heslem „--- km“.</li> </ul> <p>Vzdálenost se zobrazí na displeji po dobu zhruba 8 vteřin při nastartování vozidla, pokud je vzdálenost do prohlídky nižší nebo rovna <b>1500 km</b>.</p> <p><b>Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.</b></p>
<p><b>Poznámka:</b> podle typu vozidla se limit výměny oleje přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývající vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p>Interval výměny oleje není závislý na programu údržby vozidla: informace najdete v servisní knížce k vozidlu.</p> <p><b>Vynulování:</b> pro vynulování intervalu výměny oleje stiskněte po dobu cca 10 sekund nepřerušovaně tlačítko pro vynulování zobrazení, dokud se zobrazení intervalu pro výměnu oleje neustálí.</p>			

## PALUBNÍ POČÍTAČ (6/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími 2 nebo 4			Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	Displej C	
—		—	 <b>j) Nastavená rychlost omezovače rychlosti nebo regulátoru rychlosti</b> (pokud je aktivní). Přejděte na kapitulu 2, odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“.
—			 <b>k) Čas</b>
—		—	 <b>l) Venkovní teplota</b>

# VOLANT, POSILOVAČ ŘÍZENÍ



## Seřízení volantu

Podle vozidla lze polohu volantu výškově seřídít.

Zvedněte páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku stlačte dolů.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

## Posilovač řízení

Při běžícím motoru nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).



# HODINY



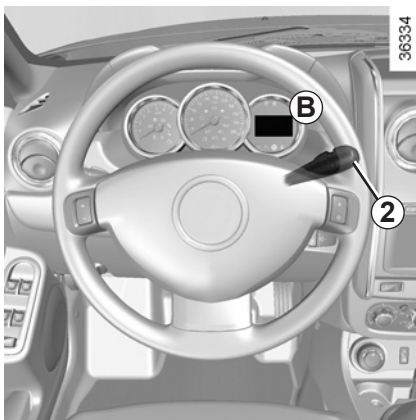
## Nastavení času

### Displej A

Při zapnutí zapalování přepněte displej **A** na funkci počítadla celkové ujeté dráhy a hodin.

Existují dvě možnosti seřízení času:

- dlouhé stisknutí tlačítka **1** umožňuje rychlý posun hodin a minut;
- krátké stisknutí tlačítka **1** umožňuje posun času po minutách.



### Displej B

Vyberte zobrazení „Čas“ na přístrojové desce stiskem tlačítka **2**.



V zájmu Vaší bezpečnosti Vám nedoporučujeme provádět seřízení času během jízdy.

Dlouhým stisknutím tlačítka **2** zadejte režim pro nastavení hodin.

Když se rozblíká pouze ukazatel hodin, krátkými stisknutími tlačítka **2** můžete měnit hodiny.

Dlouhým stisknutím tlačítka **2** zadejte režim pro nastavení minut.

Když se rozblíká pouze zobrazení minut, krátkými stisknutími tlačítka **2** můžete měnit minuty.

Konečné potvrzení provedete dlouhým stisknutím tlačítka **2**.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) nejsou hodnoty zobrazené na hodinách správné.

Je třeba nastavit čas.

## ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE (1/2)



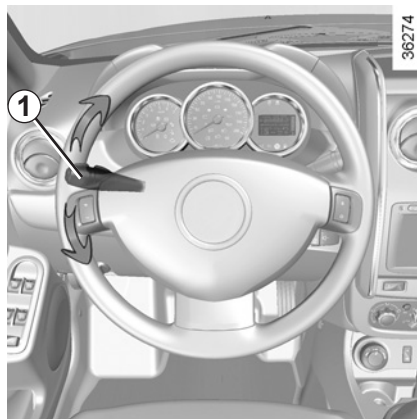
### Houkačka

Stiskněte konec páčky **1**.

Podle vybavení vozidla zatlačte na jedno z míst **2**.

### Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.



### Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici pohyby volantu většinou nestačí pro automatický návrat páčky do počáteční polohy. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se tato automaticky vrátí do své počáteční polohy.

## ZVUKOVÁ A SVĚTLNÁ SIGNALIZACE (2/2)



### Obrysová světla

Stiskněte spínač 3.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

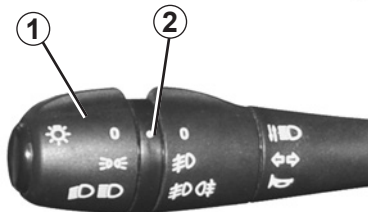


## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/2)



### Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.



### Tlumená světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



### Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech odtlačte páčku **1** dopředu. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Pro návrat do polohy potkávacích světel přitáhněte páčku **1** zpět směrem k sobě.



### Zhasnutí

Uvedte konec páčky **1** do jeho původní polohy.

### Funkce rozsvícení denních světel

(pouze pro přední světla)

Tato světla se automaticky zapínají ve dne. Deaktivují se, jakmile zapnete dálková nebo potkávací světla.

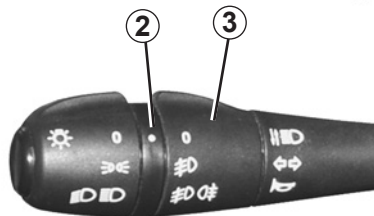
### Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není zatíženo obvyklým způsobem).

Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sních, převážení předmětů, které by je mohly zakrývat atd.).



36281

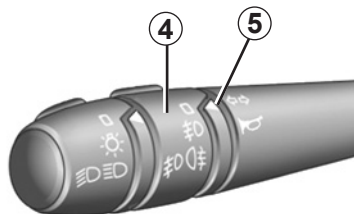


### Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **3** nebo **4** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2** nebo **5**.

Mlhové světlo může být rozsvíceno, pouze pokud je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.



28165



### Zadní mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **3** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Mlhová světla mohou fungovat jen tehdy, jestliže je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.



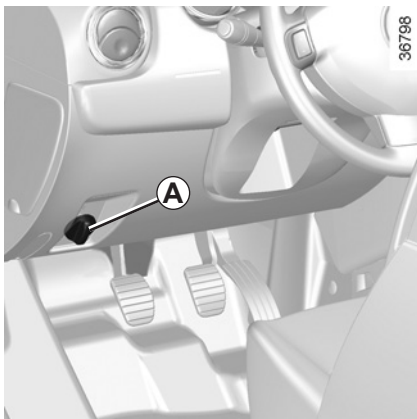
### Zhasnutí mlhových světel

Otáčejte středním kroužkem **3** nebo **4** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2** nebo **5**.

Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

## SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ (1/2)



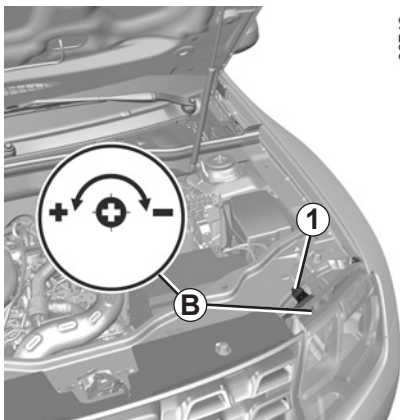
U některých typů vozidel umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otáčejte ovládačem **A** ve směru proti chodu hodinových ručiček při sklápění dolů a ve směru hodinových ručiček nahoru.

Příklady poloh seřízení ovladače **A** v závislosti na naložení.

	Ovládání A 3 polohy	Ovládání A 4 polohy	
	4x2 4x4	4x2	4x4
Řidič samotný nebo se spolujezdcem vpředu	0	0	0
Řidič se spolujezdcem vpředu a s jedním cestujícím vzadu	0	-	-
Řidič s předním spolujezdcem a se dvěma cestujícími vzadu	1	-	-
Řidič s jedním spolujezdcem vpředu a se třemi spolujezci vzadu	1	1	1
Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezci vzadu a se zavazadly	2	3	2
Samotný řidič se zavazadly	3	4	3

## SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ (2/2)



### Dočasné seřízení

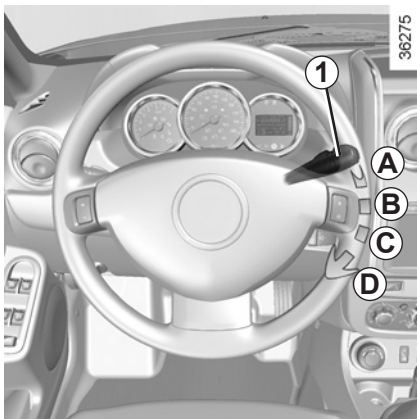
Otevřete kapotu motoru a najděte označení **B** v blízkosti jednoho z předních světlometů.

U každého světlometu otočte pomocí nástroje podobného šroubováku šroub **1** o čtvrt otáčky směrem k - pro snížení světlometů.

Jakmile Váš pobyt v dané zemi skončí, uveďte šrouby do původní polohy: Otočte šroubem **1** o čtvrt otáčky směrem k + pro zvýšení světlometů.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu pobytu v dané zemi, dočasně seřídit světla.

## STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (1/2)



### Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohybujte v rovině volantu páčkou **1**:

- A** Vypnutí.
- B** Přerušované stírání.  
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví.
- C** Pomalé souvislé stírání.
- D** Rychlé souvislé stírání.



### Ostřikovač předního skla

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší zmáčknutí spustí vedle ostřikovače také stěrače, které třikrát provedou pohyb tam a zpět.



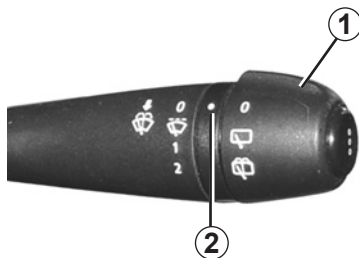
něním.

Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto). Mohlo by tak dojít ke zra-



Před jakýmkoli zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění předního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnuto). Riziko zranění a/ nebo poškození.





34870



### Zadní stěrač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do umístění příslušného symbolu proti značce **2**.



### Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do umístění příslušného symbolu proti značce **2**.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Před zapnutím zadního stěrače se ujistěte, že žádný přepravovaný předmět nebude bránit pohybu stírátk.

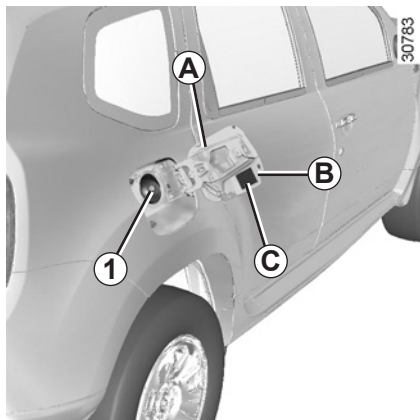
Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátk stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit: přibližně každý rok. Pravidelně čistěte zadní sklo.



Před jakýmkoli zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění předního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnuto). Riziko zranění a/ nebo poškození.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/6)

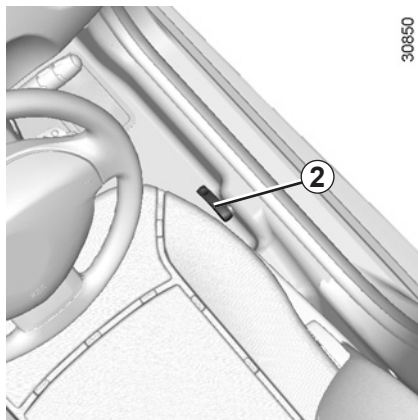


### Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

**Užitečný objem nádrže: přibližně 50 litrů.**

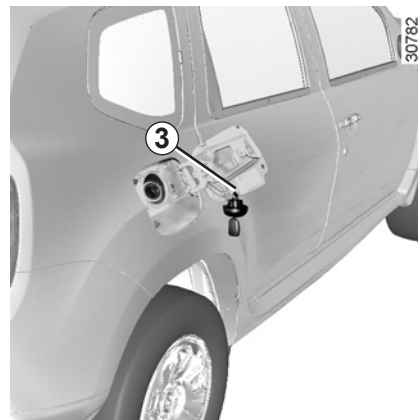
Podle typu vozidla pro otevření krytu palivové nádrže **A** vložte prst do výřezu **B**.

Pro zavření zatlačte příklop palivové nádrže **A** rukou až na doraz. Podle typu vozidla se zátku **1** otevírá pomocí klíče zapalování. Jinak je k vozidlu připevněn plastovým páskem. Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.



Během tankování upevněte uzávěr na držák **3** na příklopu hrdla nádrže.

Podle typu vozidla zatáhněte za páku **2** pro odemčení krytu palivové nádrže **A**. Otevřete jej a poté odšroubujte uzávěr palivové nádrže **1**.



**Tankovací uzávěr je specifický.** Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obráťte se na zástupce značky.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast plnicího potrubí palivové nádrže nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/6)

### Specifikace paliva

Používejte palivo **náležité kvality** splňující platné normy zvláštní pro každou zemi a povinně odpovídající indikacím uvedeným na štítku **C** u příkopu palivové nádrže.

**Přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.**

### Vozidla se zážehovým motorem

Používejte výhradně bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku **C**, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže.

### Verze se vznětovým motorem

Používejte výhradně palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku **C** umístěném na vnitřní straně krytu hrdla palivové nádrže.

### Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **bezpodmínečně** bezolovnatý benzin nebo palivo s obsahem maximálně 85 % etanolu (E85).

V zemích s velmi chladným podnebím může být spuštění motoru obtížné, ne-li nemožné.

**Poznámka:** při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.

Po změně paliva se musí motor na změnu adaptovat, což může způsobit drobné problémy (delší doba spouštění motoru, rázy atd.) trvající několik minut.



Nepřimíchejte benzin (bezo-  
lovnatý nebo E85) do nafty, ani  
v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi  
etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není  
upraveno.

Nepřidávejte do paliva žádná aditiva,  
mohli byste tím poškodit motor.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/6)

### Tankování paliva

Vsuňte pistoli a odtlačte klapku, pistoli zasuňte až **na doraz**, než začnete plnit nádrž (jinak hrozí nebezpečí odstřiků).

Podržte ji v této poloze po celou dobu plnění. Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Klapka a její okolí musejí zůstat čisté.

### Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).



### Stálý zápach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování;
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu;
- kontaktujte značkový servis.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (4/6)

### Verze LPG

**Užitný objem nádrže: přibližně 32 litrů.**

#### Tankování paliva – LPG

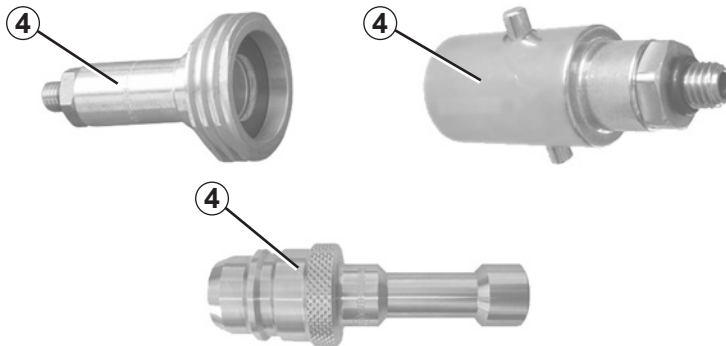
Zatáhněte ruční brzdu, vypněte motor, vypněte zapalování a zhasněte světla.

V každém případě dodržujte bezpečnostní pravidla uvedená na čerpacích stanicích.

Při tankování doplňte požadované množství LPG.

Jakmile přestane pumpa pumpovat LPG, nebo když významně poklesne průtok v pumpě, je dosaženo maximální hladiny LPG.

V takovém případě už se dál nepokoušejte nádrž plnit.



#### Čerpací stanice s obsluhou

V případě, že plnění nádrže LPG provádí zaměstnanec čerpací stanice, dejte mu adaptér plnění **4** dodávaný v pouzdře v odkládací přihrádce.



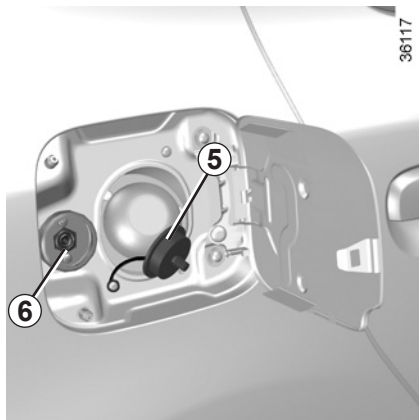
V případě překročení kapacity nádrže na LPG při úplně plné nádrži se obraťte na autorizovaný nebo značkový servis a nechte zkontrolovat zařízení pro automatické plnění.

#### UPOZORNĚNÍ:

Adaptér **4** se může lišit podle země prodeje.

Před odjezdem do jiné země povinně navštivte značkový servis.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (5/6)



### Čerpací stanice se samoobsluhou

Při manipulaci s pistolí na LPG Vám doporučujeme nosit rukavice.

Otevřete kryt nádrže na vozidle a odšroubujte uzávěr 5 z koncovky pro plnění LPG 6.

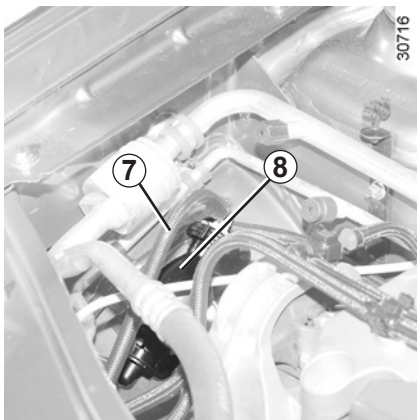
Postupujte pozorně podle informací objasňujících postup plnění uvedených na čerpadle LPG.

Jakmile se pumpa zastaví nebo nefunguje správně, znamená to, že byla dosažena maximální hladina nádrže (80 %).

Plnění se zastaví, jakmile pustíte tlačítko. Odblokujte aretovací páčku (může se uvolnit malé množství plynu), vytáhněte pistoli a umístěte ji zpět na čerpadlo.

Vraťte na místo uzávěr 5, abyste zabránili vniknutí vody nebo cizích předmětů do systému.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (6/6)



### Plnicí měch

(verze se vznětovým motorem)

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat.

**Poznámka:** Plnicí měch je po pravé straně motorového prostoru.

Mačkejte měch **8**, dokud palivo nenateče do trubičky **7**.

Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.





# Kapitola 2: Způsob jízdy

*(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)*

Záběh, Startovací spínač. . . . .	2.2
Spuštění, zastavení motoru. . . . .	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem . . . . .	2.4
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem. . . . .	2.5
Zvláštnosti vozidel na LPG . . . . .	2.6
Doporučení: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy . . . . .	2.9
Životní prostředí. . . . .	2.13
Jízda eko . . . . .	2.14
Řadicí páka, Ruční brzda . . . . .	2.15
Převod: náhon na všechna 4 kola (4WD) . . . . .	2.16
Zařízení pro korekci a asistenci řízení. . . . .	2.20
Omezovač rychlosti. . . . .	2.24
Regulátor rychlosti. . . . .	2.27
Pomocný parkovací systém. . . . .	2.31

# ZÁBĚH, STARTOVACÍ SPÍNAČ

## Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Až po dosažení cca **3000 km** bude výkon Vašeho vozidla maximální.

**Interval prohlídek:** informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo při 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor ne nechávejte běžet příliš rychle.

**Interval prohlídek:** informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



## Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

## Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování zůstává zapnuto určité příslušenství (autorádio apod.).

## Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

- **vozidlo se zážehovým motorem:** jste připraveni ke spuštění motoru.
- **vozidlo se vznětovým motorem:** je prováděno žhavení motoru.

## Poloha „Spouštění“ D

Pokud se motor nespustí, vraťte klíč zpět a potom znovu aktivujte spouštěč.

Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

# SPUŠTĚNÍ, VYPNUTÍ MOTORU

## Spuštění motoru

Při velmi chladném počasí (teplotě nižší než  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ): Abyste usnadnili spouštění motoru, nechte **před** spuštěním motoru zapalování několik sekund zapnuto.

V případě spuštění motoru při velmi nízké venkovní teplotě (nižší než  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.

Zkontrolujte, zda není aktivován systém blokace startování. Viz odstavec „Blokace startování“ v kapitole 1.

## Vstřikování benzínu

- Aktivujte spouštěč, **aniž byste sešlaponali pedál akcelerace**.
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.



## Vstřikování nafty

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení.

Uveďte klíč do polohy „Spouštěč“ **D**, **aniž byste akcelerovali**.

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

## Verze LPG

Motor se spouští vždy benzínem:

- Aktivujte spouštěč, aniž byste šlápli na plyn.
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Systém automaticky určí přechod z pohonu na benzín na pohon LPG.

Při pohonu na LPG může ukazatel množství paliva ukazovat snížení hladiny benzínu a palubní počítač nefunguje.

Po každých 5 000 km ujetých na LPG doporučujeme ujet zhruba 5 až 10 km na benzín.

Pro správné fungování systému a pro zabránění poškození elektrického benzínového čerpadla ve vozidle je nutné mít neustále asi 1/4 benzínu v benzínové nádrži.

## Vypnutí motoru

Při volnoběhu motoru otočte klíčem do polohy „Stop“ **St**.

## Zvláštnost

Podle typu vozidla přestane příslušenství (rádio atd.) fungovat buď při vypnutí motoru, nebo při otevření dveří řidiče, nebo při zamčení dveří.



Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

**Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla** - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy, mimo provoz.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

## ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny výrobcem,

nebo poruchy funkce, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- ztráta výkonu motoru,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu servisním střediskem značky podle intervalů předepsaných v příslušném dokumentu těmto poruchám předejdete.

### Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** spustit motor (pomocí spouštěče nebo roztlačením či roztažením vozidla), **aniž by byla identifikována a odstraněna příčina poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce značky.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

## Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Pokud se kontrolky  a  rozsvítí, obraťte se urychleně na značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

## Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po **naprostém spotřebování paliva** je nutné provést naplnění palivového okruhu. Před pokusem o nastartování vozidla přejděte na odstavec „Palivová nádrž“ kapitoly 1.

## Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabit,
- Dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

## ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ NA LPG (1/3)

### Vozidla na LPG

Tato vozidla jezdí na benzín i na LPG. Jsou vybavena dvěma oddělenými nádržemi.

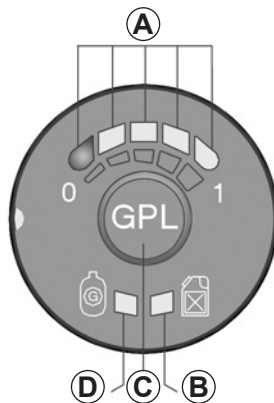
### Co je LPG

LPG je zkratka pro zkvapalněný ropný plyn (ang. Liquefied Petroleum Gas). Má charakteristický zápach.



Instalace LPG do vozidla může zapříčinit změny vlastností vozidla s benzínovým pohonem. Může to ovlivnit počet sedadel, hmotnost (užitné zatížení) a vlečný objem.

Obráťte se na značkový servis.



36093

### Ovládání pro výběr režimu paliva LPG/ benzín C

Umožňuje přecházet z jednoho režimu paliva do druhého.

### Zelená kontrolka D

Rozsvícení této kontrolky ukazuje, že je vybrán režim LPG.

### Žlutá kontrolka B

Rozsvícení této kontrolky ukazuje, že je vybrán režim benzínového pohonu.

### Kontrolky hladiny paliva A

Kontrolky A (4 zelené a 1 červená) ukazují hladinu nádrže s LPG (1 kontrolka = cca 1/5).

Červená kontrolka signalizuje rezervu paliva.

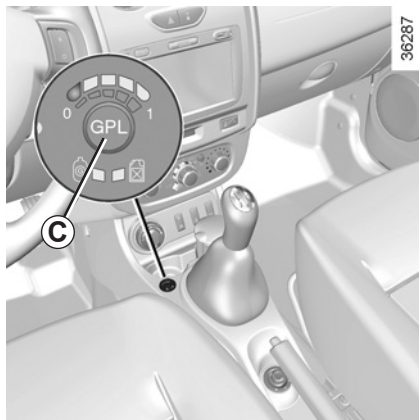
Ukázané množství LPG má jen informativní charakter.

Červená kontrolka signalizuje, že je nádrž téměř prázdná a že motor jede na rezervu paliva (cca 11 až 13 litrů).



Pokud svítí žlutá kontrolka a zelená kontrolka pomalu bliká a současně zní zvukový signál, obraťte se prosím na značkový servis a nechte vozidlo zkontrolovat.

## ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ NA LPG (2/3)



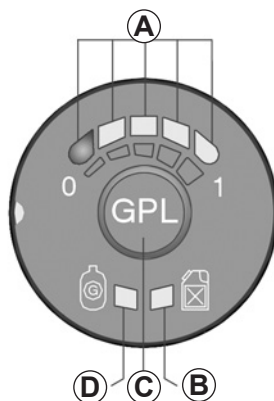
### Změna paliva za jízdy

Doporučujeme používat ovládání pro změnu režimu paliva **C** až po nastartování vozidla.

### Přechod z benzínu na LPG

Stiskněte ovládání **C**, k přechodu na LPG dojde při prvním zrychlení.

Aktivuje se hladina paliva LPG **A**. Žlutá kontrolka **B** zhasne, zelená kontrolka **D** rychle zabliká a potom se rozsvítí nastálo, čímž potvrzuje výběr režimu LPG.



### Přechod z LPG na benzín

Sundejte nohu z plynu a stiskněte ovládání **C**.

Režim benzínového pohonu signalizuje žlutá kontrolka **B**.

### Automatický přechod na benzín

Systém se automaticky přepne na režim benzínového pohonu, jakmile v nádrži dojde LPG. O tom Vás informuje:

- rozsvícení zelené **D** a žluté **B** kontrolky;
- zvukový signál.

Stisknutím ovládání **C** přerušíte zvukový signál a rozsvícená zůstane jen žlutá kontrolka **B**.

### Funkční porucha

V případě poruchy, která může narušit správnou funkci motoru, přepne systém automaticky z režimu LPG na režim benzínového pohonu.

To je potvrzeno:

- rozsvícením žluté kontrolky **B**;
- pomalým blikáním zelené kontrolky **D**;
- zvukový signálem.



Pokud svítí žlutá kontrolka a zelená kontrolka pomalu bliká a současně zní zvukový signál, obraťte se prosím na značkový servis a nechte vozidlo zkontrolovat.

## ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ NA LPG (3/3)

### Jízda za ztížených podmínek

V případě jízdy za ztížených podmínek (naložené vozidlo, vysoká venkovní teplota, rozjezd do prudkého kopce apod.) doporučujeme přejít do režimu benzínového pohonu.

### V případě nehody

Nejdůležitější opatření, která je třeba učinit, jsou stejná, jako u vozidla na benzín:

- zatáhněte ruční brzdu,
- zastavte motor (bezpečnostní zařízení, které přeruší přívod **LPG** do motoru, se automaticky zapne),
- vypněte zapalování;
- dodržujte platné místní předpisy.



LPG má ojedinělý zápach, proto je jednoduché odhalit jeho případný únik. Pokud ve vozidle nebo v jeho bezprostřední blízkosti ucítíte zápach plynu:

- okamžitě přepněte na režim benzínového pohonu a ujistěte se, že se v blízkosti vozidla nenachází nic, co by se mohlo vznítit;
- obraťte se na značkový servis.



Žádných součástí systému LPG se nedotýkejte, neklepejte na ně ani je nedemontujte.



## DOPORUČENÍ: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy (1/4)

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

### Pomoc při úsporách paliva

Některé typy vozidel jsou vybaveny kontrolkou informující o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



zařadte vyšší stupeň;



zařadte nižší stupeň.

### Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem vašeho vozidla. U značkového servisu si nechte provést všechna seřízení a kontroly v souladu s instrukcemi obsaženými v programu údržby: zde jsou k dispozici všechny prostředky umožňující nastavení původního seřízení vašeho vozidla.

## DOPORUČENÍ: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy (2/4)

### Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

### Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

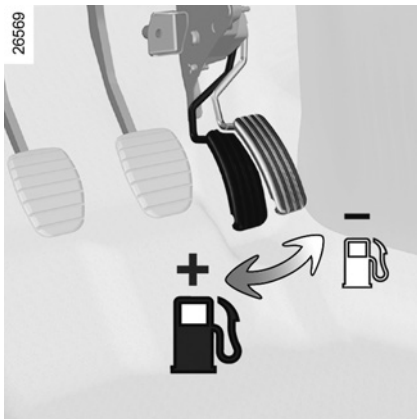
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## DOPORUČENÍ: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy (3/4)



### Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jedte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.

- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrychluje více než na rovném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Nikdy nenechávejte otáčky motoru běžet na příliš nízký převodový stupeň. Raději používejte co nejvyšší možný převodový stupeň - šetříte tak výkon motoru.



### Překážky při řízení

Na straně řidiče povinně používejte pouze koberečky upravené pro Vaše vozidlo, které lze upevnit na předem instalované závesné prvky, a pravidelně kontrolujte jejich stabilitu. Nikdy nepoužívejte více koberečků na sobě.

### Riziko zablokování pedálů.

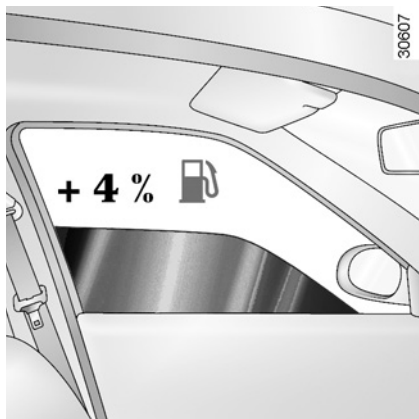
### Vozidla vybavená převodovkou 4x4 (4WD)

S nenaloženým vozidlem na vodorovném povrchu se doporučuje rozjíždět se na druhý rychlostní stupeň.



Vaše vozidlo má větší světlou výšku než běžná turistická vozidla. Jeho těžiště se nachází výš a proto může snáze dojít k převrácení vozidla při prudké akceleraci, na náročném terénu nebo při nadměrné rychlosti jízdy do ostrých zatáček. Ještě více buďte opatrní, když bude vozidlo naloženo (zejména s nákladem na střeše). Zkontrolujte, že jsou všichni spolujezdcí ve vozidle řádně připoutáni. Informuje Vás o tom štítek nalepený na sluneční cloně.

## DOPORUČENÍ: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy (4/4)



### Praktické rady

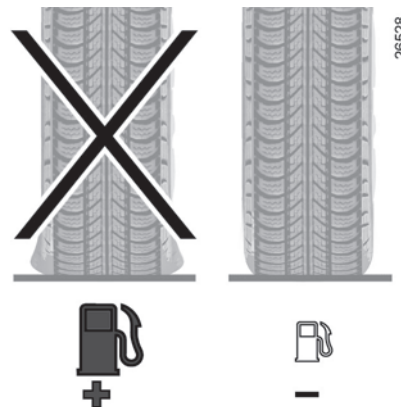
- Elektrická energie „znamená palivo“, vypínejte proto všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená vždy, když to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

### Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti a s dlouhými zastávkami), protože v takovém případě motor nikdy nedosáhne optimální teploty.

### Pneumatiky

Nárůst spotřeby paliva může být způsoben:

- nedostatečným tlakem v pneumatikách,
- použitím nedoporučených pneumatik.

# ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco<sup>2</sup>.

## Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

## Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

## Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

## Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

## JÍZDA EKO

Podle typu vozidla máte k dispozici různé funkce, které Vám pomohou snížit spotřebu paliva:

- otáčkoměr;
- kontrolky změny rychlosti;
- režim **ECO** aktivovaný tlačítkem **ECO**.

### Kontrolky změny rychlosti 1

Některé typy vozidel jsou vybaveny kontrolkou informující o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:

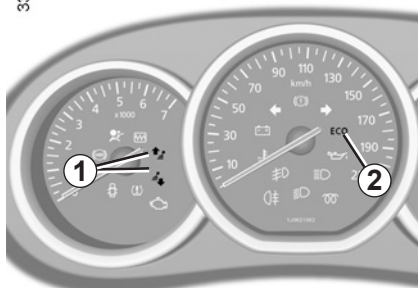


zařadíte vyšší rychlostní stupeň;



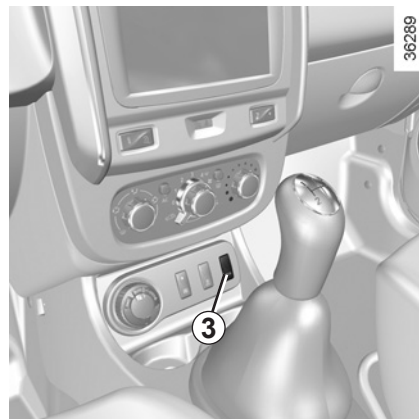
zařadíte nižší stupeň.

33169



### Režim ECO

Režim **ECO** je funkce, která optimalizuje spotřebu paliva. Má vliv na všechny prvky spotřeby (výkon motoru, topení a/nebo klimatizaci apod.).



36289

### Aktivace funkce

Stiskněte spínač 3.

Kontrolka **2 ECO** se zobrazí na přístrojové desce a potvrdí aktivaci.

Kdykoliv je možné funkci vypnout, aby motor začal opět fungovat na plný výkon, funkci přerušíte tak, že sešlápnete **důrazně a na doraz** pedál plynu.

### Deaktivace funkce

Stiskněte spínač 3.

Kontrolka **2 ECO** na přístrojové desce zhasne pro potvrzení deaktivace.

# ŘADICÍ PÁKA, RUČNÍ BRZDA



## Řadicí páka

### Zařazení zpětného chodu (vozidlo je v klidu)

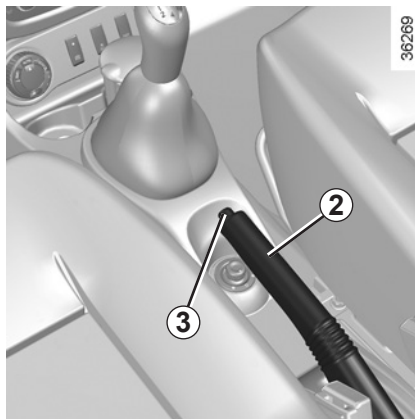
Držte se schématu vyznačeného na rukojeti **1**.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí couvací světla (při zapnutém zapalování).



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy apod.).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



## Ruční brzda

### Povolení

Přitáhněte páku **2** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze. Dokud není ruční brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.

## Zatažení

Zatáhněte za páku **2** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Během jízdy dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněná.

Hrozilo by přehřátí.



Při zastavení může být podle sklonu a/nebo naložení vozidla potřeba zatáhnout brzdou na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).

## PŘEVOD: 4 hnací kola (4WD) (1/4)



Měli byste vědět, že jízda vozidlem v terénu mimo cesty nemá nic společného s jízdou po silnici.

Pro využití potenciálu vozidla při jízdě mimo zpevněné cesty se doporučuje absolvovat kurz jízdy vozidlem 4x4 (4WD).

Vaše bezpečnost i bezpečnost Vašich spolujezdců závisí na Vás, na Vašich schopnostech a pozornosti, kterou věnujete jízdě v terénu.

### Zvolte režim 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

Podle podmínek silničního provozu můžete otáčením ovládače **1** volit mezi režimy:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

### Režim „AUTO“

Pro aktivaci tohoto režimu otočte volič **1** do polohy „AUTO“.

#### Funkční princip

Režim „AUTO“ rozděluje automaticky moment mezi přední a zadní nápravu v závislosti na podmínkách silničního provozu a na rychlosti vozidla. Tato poloha optimalizuje „sezení“ vozu na silnici. Tento režim používejte pro všechny typy cest (suchá silnice, zasněžená, kluzká vozovka apod.) nebo při tažení (přívěs, karavan apod.). Na přístrojové desce není pro tento režim žádný ukazatel.

### Režim „2WD“

Pro aktivaci tohoto režimu otočte voličem **1** do polohy „2WD“. Na přístrojové desce se

rozsvítí kontrolka **2WD**.

#### Funkční princip

Režim „2WD“ používá jenom přední kola. Tento režim používejte na suchých a přílnavých cestách.

36277



## PŘEVOD: 4 hnací kola (4WD) (2/4)

Pro deaktivaci tohoto režimu otočte voličem **1** do polohy „AUTO“. Na přístrojové

desce zhasne kontrolka .

### Režim „4WD Lock“

Pro aktivaci tohoto režimu otočte voličem **1** do polohy „4WD Lock“. Volič potom přejde do polohy „AUTO“. Na přístrojové desce se

rozsvítí kontrolka .

### Funkční princip

Režim „4WD Lock“ rozděluje moment od motoru mezi přední a zadní nápravu tak, aby schopnost vozidla projíždět terénem byla optimální pro danou situaci. Tento režim je určen k používání výhradně mimo sjízdné cesty (například bláto, prudké svahy, písek). Pro deaktivaci tohoto režimu znovu otočte voličem **1** do polohy „4WD Lock“. Kontrolka na přístrojové desce zhasne. Při vypnutí motoru se uchová režim 4WD Lock ještě po dobu jedné minuty.

Po minutě režim přejde na 2WD nebo AUTO podle polohy voliče.

**Poznámka:** pokud vozidlo překročí rychlost cca 60 km/h v režimu „4WD Lock“, systém přejde automaticky do režimu „AUTO“.

Kontrolka  zhasne.

### Zvláštnosti převodovky pro náhon na 4 kola

Vozidlo může být při aktivaci režimů „AUTO“ nebo „4WD Lock“ hlučnější. To je zcela normální. Pokud systém detekuje rozdíl v rozměrech mezi předními a zadními koly (například v případě podhuštění, silného opotřebení na jedné nápravě apod.), přejde sám automaticky do režimu „2WD“.


Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolky

 a . Jeďte pomalu a co nejdříve navštivte značkový servis.

Řešením tohoto problému může být výměna pneumatik. Používejte vždy čtyři identické pneumatiky (stejně značky, se stejným vzorkem atd.) se stejnou mírou opotřebení.

Pokud kola nadměrně prokluzují, je možné, že se zahřívají mechanické součásti.

Pokud to nastane:

- nejprve kontrolka  bliká. Režim „4WD Lock“ je stále aktivní, ale doporučuje se zastavit, jakmile je to možné, a nechat systém vychladnout (dokud kontrolka nepřestane blikat),
- pokud kola nadále prokluzují, přejde systém automaticky do režimu „2WD“ kvůli ochraně mechanických součástí.

Kontrolka  bliká. Dokud kontrolka bliká, nelze zvolit jiný režim.

## PŘEVOD: 4 hnací kola (4WD) (3/4)

V takovém případě se doporučuje zastavit, jakmile je to možné, a nechat systém vychladnout (dokud kontrolka nepřestane blikat).

Chladnutí může trvat až pět minut.

Když systém detekuje přílišné klouzání předních kol, upraví činnost motoru, aby se prokluzování zmenšilo.

### Znemožnění zablokování kol v režimu LOCK (vozidla vybavená ABS)

Když je režim 4WD Lock aktivní, terénní režim ABS je zapnutý. V tomto případě se kola mohou cyklicky blokovat, aby se lépe přizpůsobila stavu vozovky, čímž se snižuje brzdná dráha na rozbředlém povrchu. Pokud je tento režim aktivován:

- ovladatelnost vozidla je po dobu brzdění omezená. Tento provozní režim se proto nedoporučuje za podmínek velmi slabé přilnavosti (například při náledí).
- může se projevit určitá hlučnost. To je běžné a nejedná se o poruchu funkce.

### Dynamická kontrola stability a protiprokluzový systém při jízdě „všemi terény“ (vozidla vybavená ESC)

Při jízdě po nepevném povrchu (písek, bláto, hluboký sníh) doporučujeme deaktivovat ESC stisknutím spínače „ESC“.

V takovém případě zůstane aktivní jenom funkce selektivního brzdění jednotlivých kol. Tato funkce bude brzdit prokluzující kolo nebo kola, aby byl moment motoru přenášen na kola s vyšší adhezí. To je zvláště užitečné pro přejíždění přes most.

Všechny funkce ESC budou opět aktivní při rychlosti vyšší než přibližně 50 km/hod, (60 km/hod v režimu 4WD Lock) nebo po opětném spuštění motoru nebo po opětném stisknutí spínače „ESC“.

## Anomálie funkce

Když systém detekuje poruchu funkce, přejde automaticky do režimu „2WD“, kon-

trolky  a  se rozsvítí.

Jedťe pomalu a co nejdříve navštivte značkový servis.

V určitých případech při nesprávné funkci může dojít k tomu, že systém přejde do režimu „2WD“ nebo do režimu „4WD Lock“. Režim „AUTO“ zůstane aktivní.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## PŘEVOD: 4 hnací kola (4WD) (4/4)



### Systém se 4 poháněnými koly

- Ať je zvolený jakýkoliv režim, nespouštějte motor, jestliže nejsou všechna čtyři kola na zemi, například vozidlo je na zvedáku nebo válcové zkušebně.
- Neotáčejte ovládačem pro volbu režimu v zatáčce, při couvání nebo když kola prokluzují. Volte režim „2WD“, „AUTO“ nebo „4WD Lock“ jenom, když vozidlo jede rovně.
- Používejte výhradně pneumatiky požadovaných technických vlastností.
- Režim „4WD Lock“ je vyhrazen pro jízdu mimo **sjízdné vozovky**. Jakékoli jiné použití tohoto režimu by mohlo snížit ovladatelnost vozidla a poškodit mechanické díly vozidla.
- Vždy nasazujte na všechna čtyři kola pneumatiky totožných charakteristik (značka, velikost, konstrukce, opotřebení apod.). Používání pneumatik různé velikosti na předních a zadním pravém a levém kole může mít vážné důsledky pro samotné pneumatiky, pro převodovku, rozdělovací převodovku, ozubená kola zadního diferenciálu apod.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/4)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (systém proti zablokování kol);**
- **brzdovým asistentem,**
- **dynamické kontroly stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a proti-prokluzovým systémem ASR.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

### ABS (systém proti zablokování kol)

Při intenzivním brzdění ABS umožňuje zamezit zablokování kol, a snížit tak brzdnou dráhu a zachovat kontrolu nad vozidlem. Za těchto podmínek je tedy možné současně se vyhýbat překážce i brzdit. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdnou dráhu především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy atd.).




V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

### Zvláštnosti vozidel s pohonem na všechna 4 kola

V režimu „4WD Lock“ může systém krátce zablokovat kole pro optimalizaci délky brzdné dráhy na měkkém podkladu (sníh, bláto, písek apod.).

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/4)

### Poruchy funkce

- Pokud se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce během jízdy, **je stále zaručena bezpečnost brzdění bez ABS;**
-  a  se za jízdy rozsvítí na přístrojové desce, **znamená to poruchu brzdových zařízení.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdit,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

### Asistent nouzového brzdění s elektronickým regulátorem brzdného účinku

(podle vybavení vozidla)

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

#### Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.



### **Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR**

#### **Dynamická kontrola stability ESC (podle typu vozidla)**

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

#### **Kontrola nedotáčení**


Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

#### **Protiprokluzový systém ASR**

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

### **Deaktivace funkce ESC**

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto, písek apod. nebo jízda se sněhovými řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Upozorní Vás na to kontrolka , která se rozsvítí na přístrojové desce.

**Pokud tuto funkci deaktivujete, systém ochrany proti prokluzování ASR se také deaktivuje.**

Protože ESC a ASR zajišťují doplňkovou bezpečnost, nedoporučujeme jezdit s touto funkcí vypnutou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapnete stisknutím spínače **1**.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (4/4)


**Poznámka:** Funkce se opět aktivuje při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti přibližně 50 km/hod v režimu „AUTO“ a „2WD“ a přibližně 60 km/hod v režimu „4WD Lock“.

### Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. Když je systém v činnosti, bliká

na přístrojové desce kontrolka .

### Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce kon-

trolky  a . V takovém případě se ESC aASR deaktivují.

Kontaktujte zástupce značky, pokud tyto kontrolky budou na přístrojové desce svítit po přerušení a po sepnutí zapalování.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)

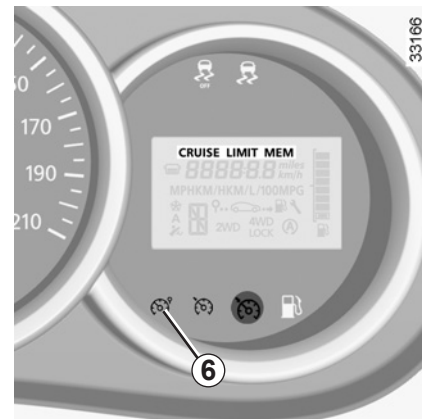


Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.




### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Snížení omezené rychlosti (-).
- 4 Aktivace s vyvoláním rychlosti omezovače uložené do paměti (R).
- 5 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).



### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Kontrolka **6** se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „LIMIT“ spolu s čárkami udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je zapnutá a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení současné rychlosti stiskněte spínač **2** (+): omezená rychlost se zobrazí místo čárek.

Minimální uložená rychlost bude 30 km/h.



## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



### Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti, s výjimkou nálehavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

### Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti;
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.

### Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze kdykoliv překročit, a to následujícím způsobem: **zcela a důrazně** sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení „tuhého bodu“ pedálu).

Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložena do paměti.

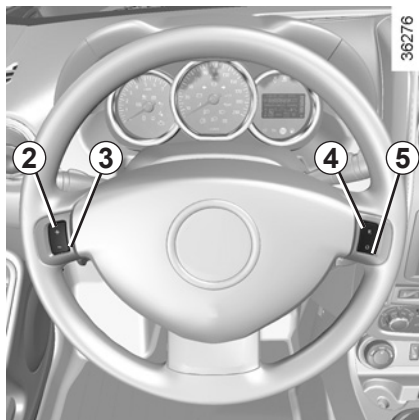
### Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě výrazného klesání nemůže systém omezenou rychlost nadále udržet: uložena rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



### Vypnutí funkce


Funkce omezovače rychlosti je uvedena do pohotovostního režimu po stisknutí spínače **5** (O). V tomto případě omezená rychlost zůstává uložena v paměti a zpráva „MEM“ spolu s údajem o této rychlosti se zobrazí na přístrojové desce.

### Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **4** (R).



### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena žádná rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky  na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.

Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje jeho funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti: zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

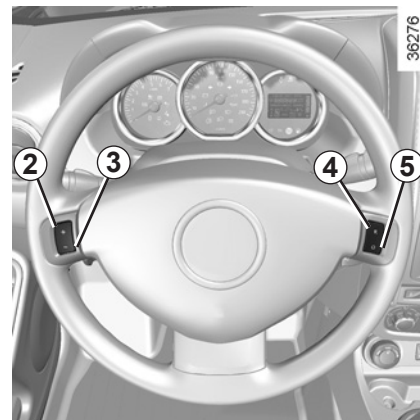


Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdít), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrky) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.



### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Snížení regulované rychlosti (-).
- 4 Aktivace s vyvoláním regulované rychlosti z paměti (R).
- 5 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložení regulované rychlosti do paměti) (O).

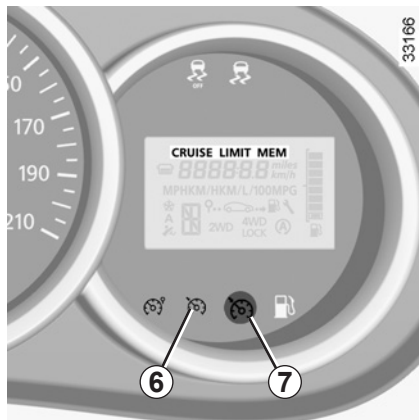
## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



### Zapnutí



Stiskněte spínač **1** na straně .

Kontrolka **6** se rozsvítí zeleně a na přístrojové desce se objeví zpráva „CRUISE“ doprovázená čárkami, což udává, že funkce regulátoru je funkční a čeká na uložení regulované rychlosti.



### Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než přibližně 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+): funkce je aktivována a aktuální rychlost uložena do paměti.

Regulovaná rychlost nahradí čárky a je potvrzena rozsvícením zprávy „CRUISE“ a zelené kontrolky **6**  spolu s kontrolkou **7** .



### Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



### Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

### Překročení regulované rychlosti

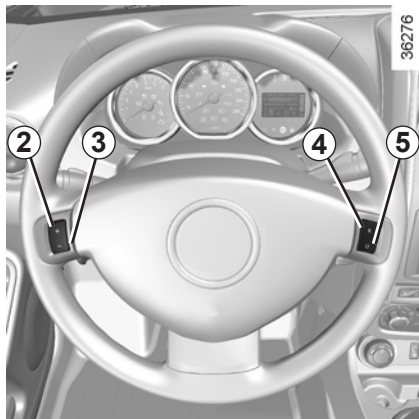
Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

### Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě výrazného klesání nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)




### Vypnutí funkce

Funkce je uvedena do pohotovostního režimu, pokud stisknete:


- spínač **5** (O);
- brzdový pedál;
- spojkový pedál.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „MEM“.

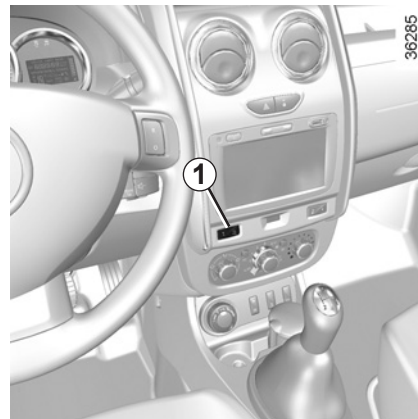
Pohotovostní režim je potvrzen zhasnutím kontrolky .

### Vyvolání regulované rychlosti



Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky,...). Stiskněte spínač **4** (R), pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h.

Při vyvolání rychlosti uložené do paměti je aktivace regulátoru potvrzena rozsvícením kontrolky .

**Poznámka:** je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost aktuální, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.



### Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí zelených kontrolky  a  na přístrojové desce vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti: zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

# POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/2)

## Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 40 centimetrů od vozidla.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu. Pokud je pípání dlouhé (3 sekundy), signalizuje provozní poruchu.

**Poznámka:** dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

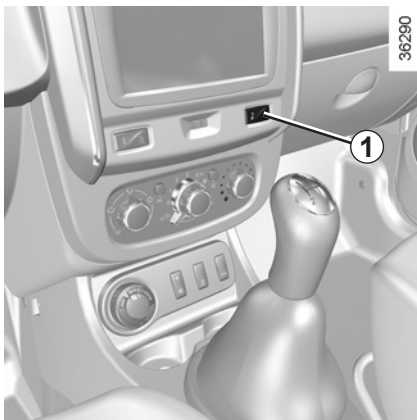


Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitosť a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít: proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/2)



### Deaktivace systému

Systém můžete deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být znovu aktivován dalším stisknutím.

### Funkční porucha

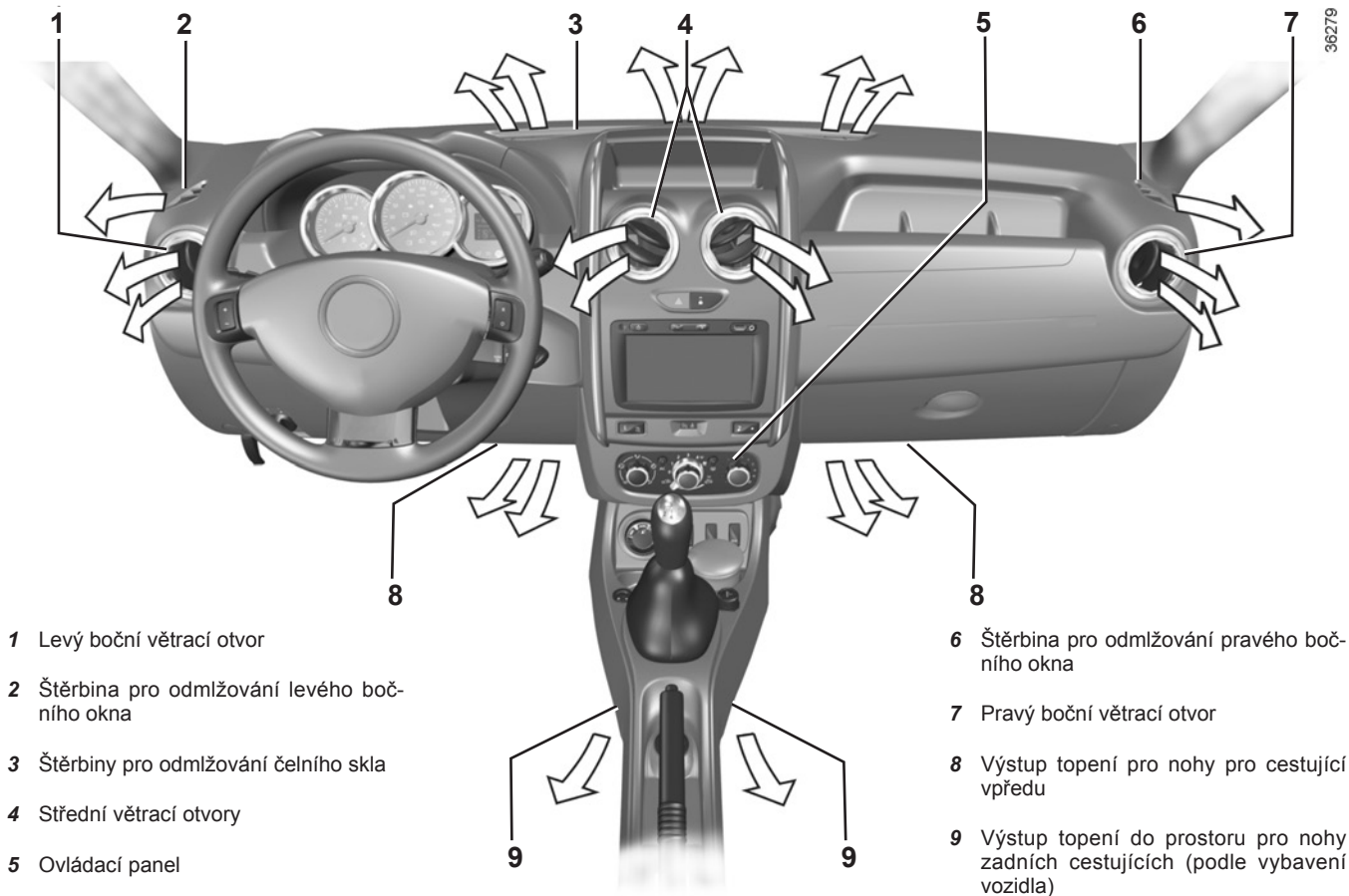
Jakmile systém zjistí funkční poruchu, upozorní Vás na to zvukový signál, který zazní skoro na tři vteřiny. Obrat'te se na značkový servis.



# Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrání, výstupy vzduchu . . . . .	3.2
Klimatizace: informace a rady pro použití . . . . .	3.7
Přídavná klimatizace . . . . .	3.8
Ovládání oken . . . . .	3.9
Vnitřní osvětlení . . . . .	3.12
Sluneční clona, Přídržná rukojeť . . . . .	3.14
Popelníky, Zapalovač, Zásuvka příslušenství . . . . .	3.15
Opěrky hlavy vzadu . . . . .	3.16
Úložné prostory, Příhrádky uvnitř vozidla . . . . .	3.17
Zadní lavice . . . . .	3.21
Zavazadlový prostor . . . . .	3.24
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru . . . . .	3.25
Přeprava předmětů: tažení přívěsu, odtahování . . . . .	3.26
Zadní odkládací plocha . . . . .	3.27
Střešní nosič . . . . .	3.28
Multimediální zařízení . . . . .	3.29

## VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (1/2)



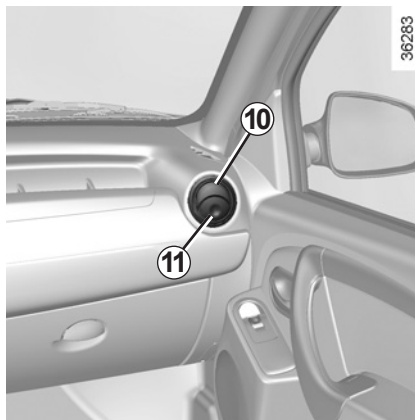
## VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (2/2)



### Boční a střední větrací otvory

#### Průtok vzduchu

Pro otevření větracího otvoru **10** na něj zatlačte (v bodě **11**) podle požadovaného otevření.



### Nasměrování

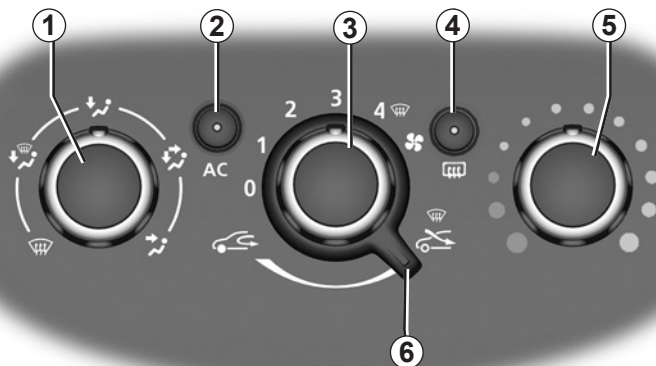
Pro nasměrování proudu vzduchu otáčejte větracím otvorem **10**.

K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládějte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

**Nebezpečí poškození nebo požáru.**



### Ovládání

Přítomnost ovládání závisí na vybavení vozidla.

- 1 Distribuce vzduchu.
- 2 Zapnutí nebo vypnutí klimatizace.
- 3 Nastavení rychlosti ventilace.
- 4 Odmrazování/odmlžování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek
- 5 Nastavení teploty vzduchu.
- 6 Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu.

**Informace a rady pro použití:** přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“.

### Regulace teploty vzduchu

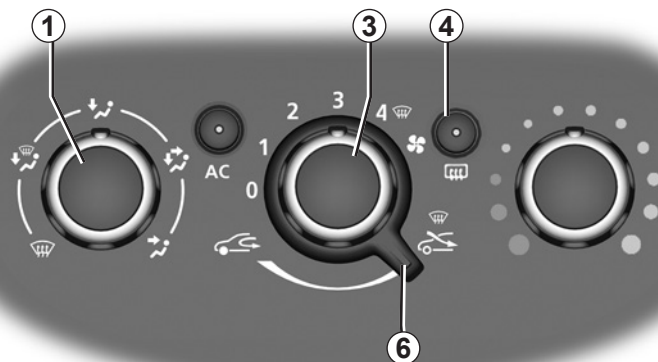
Otočte ovladačem **5** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

### Nastavení rychlosti ventilace

Přepněte ovladač **3** z 0 na 4. Čím víc je ovládání napravo, tím vyšší je množství vháněného vzduchu. Pokud si budete přát zcela uzavřít přívod vzduchu a vypnout systém, otočte ovladač **3** do polohy 0.

Systém je vypnutý: rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pociťovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

Dlouhodobý provoz tohoto ovladače v poloze 0 může vést k zamlžení bočních oken a předního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla



### Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu

Uvedte ovládání **6** do polohy .


V této poloze vzduch uvnitř vozu recirkuluje bez přívodu vnějšího vzduchu.

### Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolace od vnějšího prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.);
- účinnější dosažení požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Jakmile již tedy není recirkulace vzduchu nutná, doporučujeme otočením ovladače **6** doprava přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

## D rychlé odmížení

Uvedte ovládání **1**, **3** a **6** do poloh .

- vnější vzduch,
- maximální ventilace;
- odmížování.

Spuštění klimatizace urychlí odmížování.

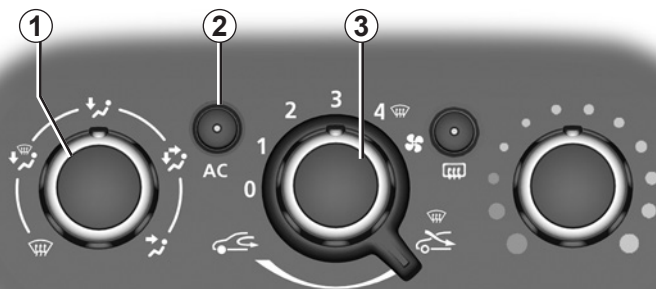


### Odmrazování zadního okna

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **4** (kontrolka se rozsvítí).

Tahle funkce zajišťuje odmrazování a odmížování zadního skla a u některých vozidel odmrazování elektrických zpětných zrcátek. Podle provedení vozidla dochází k vypnutí:

- automaticky po 12 minutách (kontrolka zhasne),
- při opětovném stisku tlačítka **4** (kontrolka zhasne).



### Rozvod vzduchu v kabině

Otáčením ovladače **1** zvolte požadovaný rozvod.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně na nohy cestujících a do větracích otvorů palubní desky.

Pro směrování proudu vzduchu výhradně do prostorů pro nohy zavřete větrací otvory palubní desky.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrby pro odmlžování předních bočních oken, štěrby pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **2** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Klimatizaci není možné zapnout, pokud je ovladač **3** v poloze 0.

#### Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychleji odstranit zamlžení skel.

Klimatizace nefunguje, pokud je venkovní teplota nízká.

Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud není potřeba, vypněte ji).

# KLIMATIZACE: informace a praktické rady

## Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

### Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

## Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Provozní závady

V případě provozní poruchy se vždy obračete na značkový servis.

### – Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.

Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.

### – Vzduch není ochlazován.

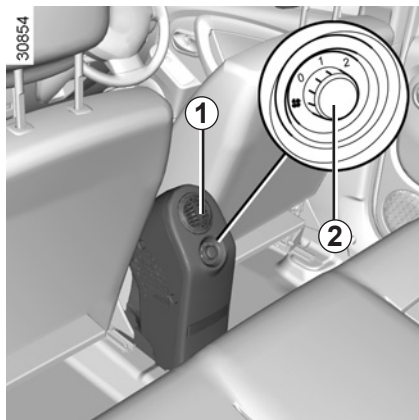
Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

**Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

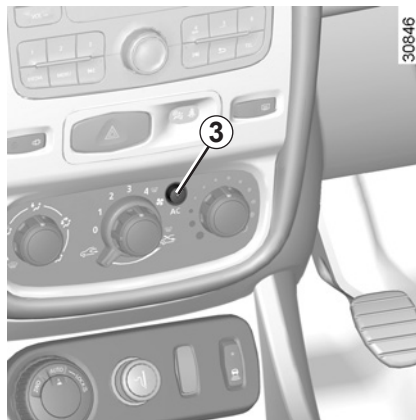


**Neotevírejte chladicí okruh klimatizace.** Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

## PŘÍDAVNÁ KLIMATIZACE



Pokud je jimi vozidlo vybaveno, má k dispozici nastavitelný větrací otvor **1** a ovládání klimatizace **2**.



### Klimatizace

Otáčením ovládače **2** nastavíte požadované množství studeného vzduchu.

Nastavení množství vháněného vzduchu je možné pouze, pokud je zapnutá klimatizace (tlačítko **3**).

Vzduch je uzavřen v kabině a je zde cirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Tlačítko **3** je doplněno kontrolkou funkce:

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.



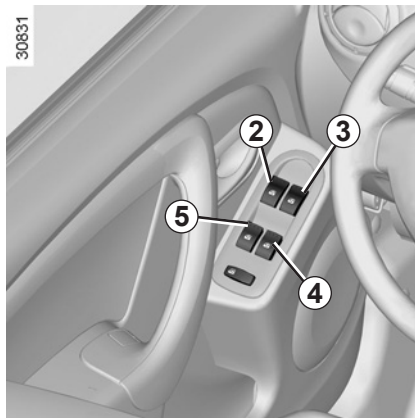
## OVLÁDÁNÍ OKEN (1/3)



### Mechanické ovládání oken

Otáčením kliky **1** okno spouští nebo vytahujete do požadované polohy.

Nedopusťte, aby se o pootvřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.



### Elektrické ovládání oken

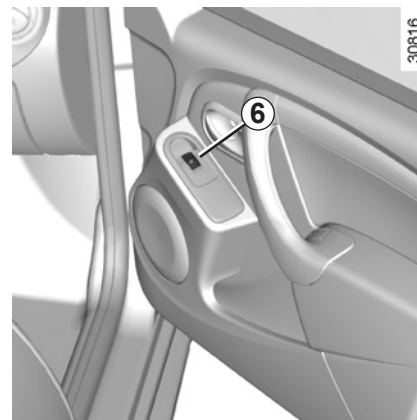
**Při zapnutém zapalování** stiskněte spínač a spusťte okno na požadovanou úroveň.

Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

### Z místa řidiče

Aktivujte spínač:

- **2** na straně řidiče;
- **3** na straně spolujezdce vpředu;
- **4 a 5** pro spolujezdce vzadu.



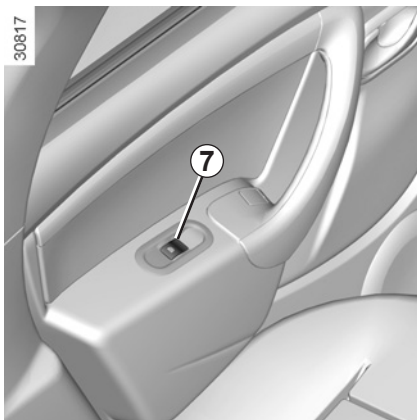
### Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač **6**.



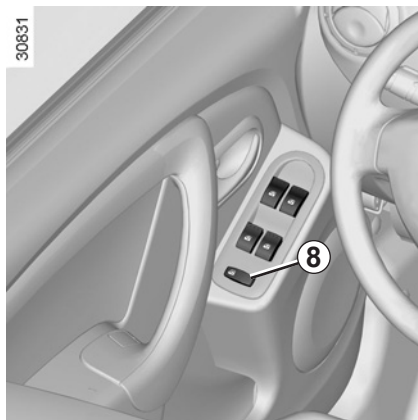
Zavření oken může způsobit vážná zranění.

## OVLÁDÁNÍ OKEN (2/3)



### Ze zadních míst

Aktivujte spínač 7.



### Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken zadních dveří stisknutím spínače 8.

### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

# OVLÁDÁNÍ OKEN (3/3)

## Impulzní ovládání oken

Když je jím vozidlo vybaveno, impulzní režim se přidá k funkci elektrického ovládání oken popsané výše.

Je jím vybaveno pouze přední okno řidiče.

- **Krátce a na doraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela otevře.
- **Krátce a na doraz zvedněte** příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

### Zvláštnosti

Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

Pokud manipulujete se spínačem během pohybu okna, pohyb se zastaví.

## Anomálie funkce

V případě nefunkčnosti zavírání některého okna přejde systém do neimpulzního režimu: povytáhněte příslušný spínač až do zavření okna a následně držte spínač (stále na straně pro zavření) po dobu delší než tři sekundy, načež sklo posuňte zcela dolů a poté zcela nahoru. Tím se systém znovu inicializuje.

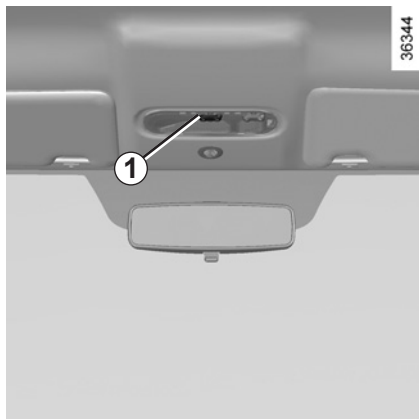
V případě potřeby se obraťte na značkový servis.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.

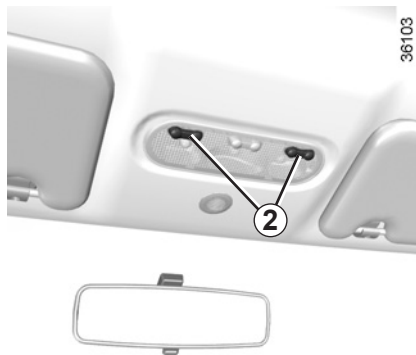
## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



### Stropní osvětlení

Stisknutím spínače **1** získáte:

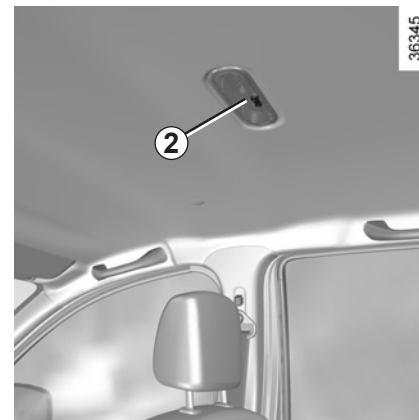
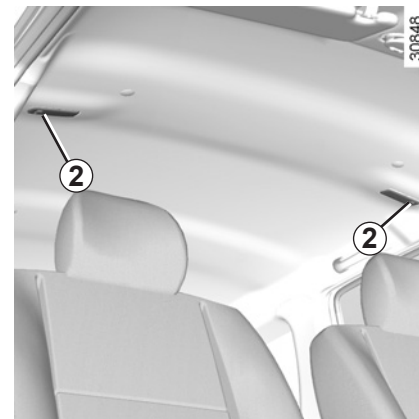
- rozsvícení pevného osvětlení
- osvětlení ovládané otevřením některých předních dveří nebo některých ze čtyř dveří, podle provedení vozidla. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.
- zhasnutí trvalého osvětlení.



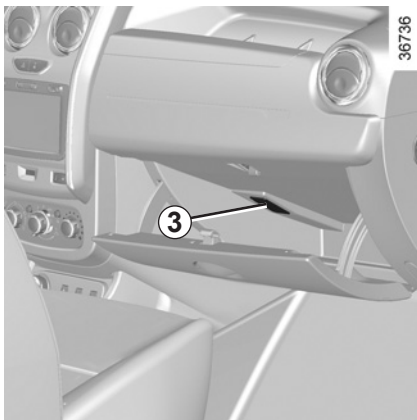
### Bodová svítidla na čtení

Stisknutím spínače **2** získáte:

- rozsvícení pevného osvětlení
- zhasnutí trvalého osvětlení.

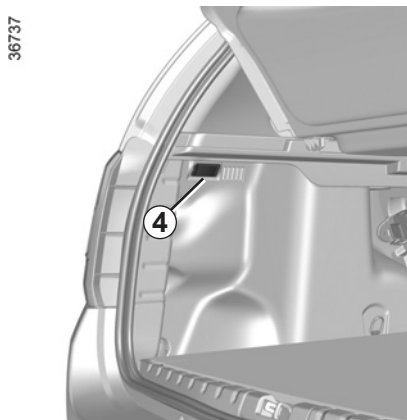


## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



### **Svítlidlo odkládací schránky 3**

Osvětlení 3 se rozsvítí při otevření příklopu.



### **Osvětlení zavazadlového prostoru 4**

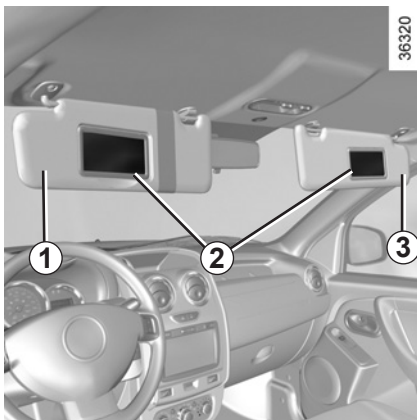
Osvětlení 4 se rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.

#### **Automatický provoz osvětlení interiéru**

##### **(podle vybavení vozidla)**

- po odemknutí dveří dálkovým ovládáním se přibližně na 30 sekund rozsvítí vnitřní osvětlení.
- pokud zůstanou některé dveře otevřené (nebo jsou špatně zavřené), vyvolá to dočasné rozsvícení vnitřního osvětlení přibližně na 30 minut.
- pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.

## SLUNEČNÍ CLONA, PŘÍDRŽNÁ RUKOJEŤ



### Sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1** nebo **3** na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

### Kosmetická zrcátka 2

U některých vozidel jsou sluneční clony vybavené kosmetickým zrcátkem.

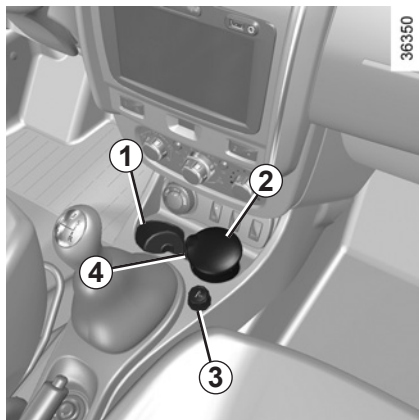


### Rukojeť 4

Cestující se jej může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

# POPELNÍKY, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ

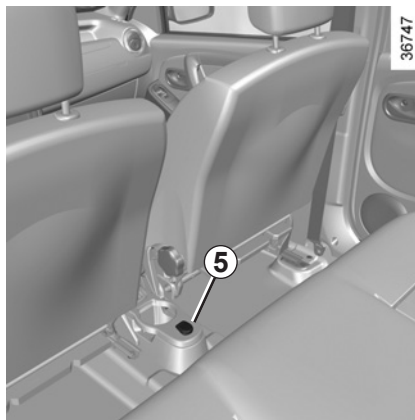


## Popelník

Lze jej libovolně umístit do uložení **1** nebo **4**.  
Pro otevření zvedněte víko **2**.

Pro vyprázdnění popelník vyjměte a vysypejte.

Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.



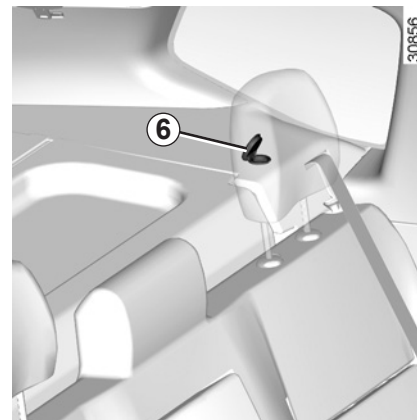
## Zapalovač cigaret 3

Při zapnutí zapalování stiskněte zapalovač cigaret **3**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte nadoraz.

## Zásuvky příslušenství 3, 5 a 6

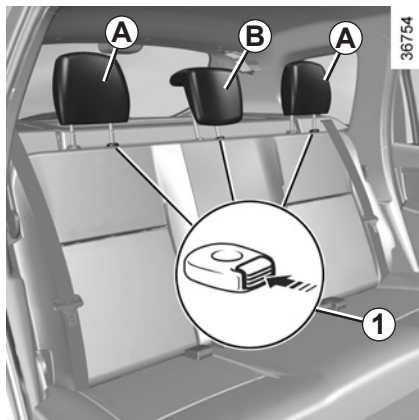
Zásuvky jsou plánované pro připojení příslušenství schváleného technickým oddělením naší značky a jejich výkon nesmí překročit 120 wattů (12 V).



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

**Hrozí nebezpečí požáru.**

## ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



### Sejmutí opěrek hlavy A nebo B

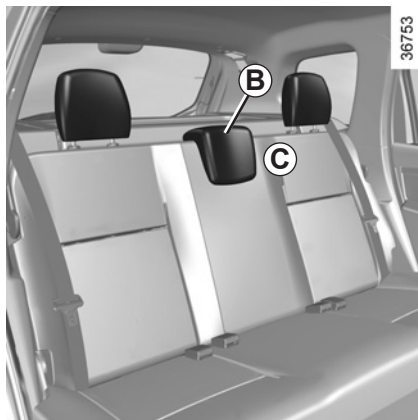
Zvedněte opěrku hlavy do maximální výšky a potom zmáčkněte tlačítko **1** a opěrku sejmete.

### Seřízení výšky opěrky hlavy A (podle vybavení vozidla)

Stiskněte tlačítko **1** a vysuňte opěrku hlavy vzhůru rovnoměrně do požadované polohy.

### Pro navrácení opěrek hlavy A nebo B do původní polohy.

Vložte tyče do pouzder, stiskněte tlačítko **1** opěrky hlavy, spustíte ji dolů a zkontrolujte, zda jsou tyče dobře zajištěné.



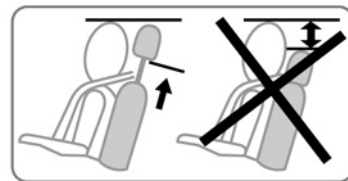
### Provozní poloha opěrky hlavy B (podle vybavení vozidla)

Maximálně zvedněte opěrku hlavy a následně ji spustíte dolů až do zajištění.

### Úložná poloha opěrky hlavy B (podle vybavení vozidla)

Stiskněte tlačítko **1** a zcela spustíte opěrku hlavy dolů.

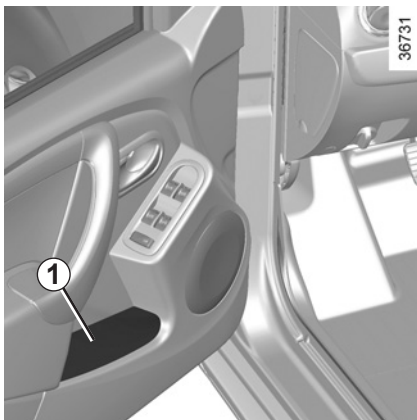
**Poloha opěrky hlavy při úplném snížení (poloha C) je poloha úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.**



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž těmeni hlavy.



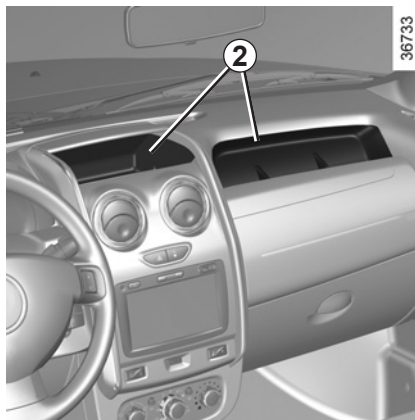
## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (1/4)



**Odkládací přihrádky předních dveří 1**



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



**Horní úložný prostor v palubní desce 2**



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



**Horní odkládací prostor ve vnitřním prostoru vozidla 3**

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla či vystupování z něj, ani se na ni nezavěšujte.



Dejte pozor, aby na nich nevisel žádný těžký a/nebo ostrý předmět, který by mohl během jízdy spadnout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (2/4)



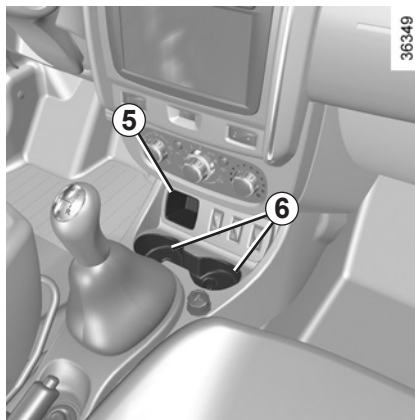
### Odkládací přihrádka na střední konzole 4

(nebo umístění autorádia)



Při projíždění zatáčkou, akceleraci nebo brzdění, dávejte pozor na vytlití pohárku.

Je-li tekutina horká a/nebo vytéká, hrozí riziko popálenin.



### Odkládací přihrádka na střední konzole 5

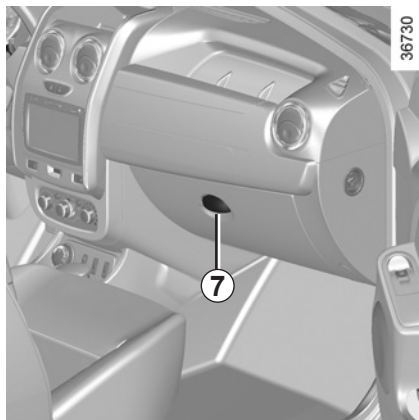
(nebo místo voliče režimu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD))

### Úložné prostory pro držák na pohárky nebo popelník 6



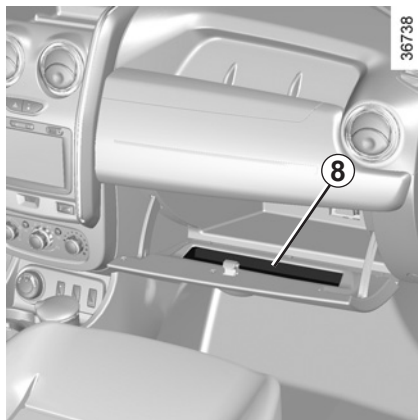
Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorech, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (3/4)



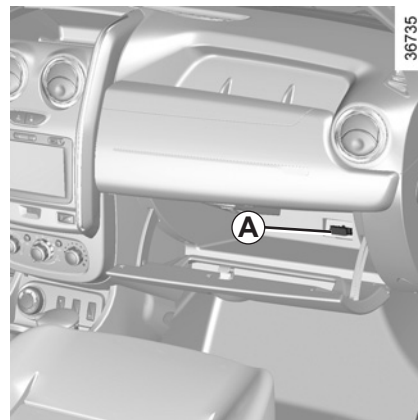
### Odkládací skříňka na straně spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za páčku 7.



Do této odkládací schránky lze uložit dokumenty formátu A4 apod.

Uvnitř příklopu je úložné místo 8 určené pro pera, karty apod.



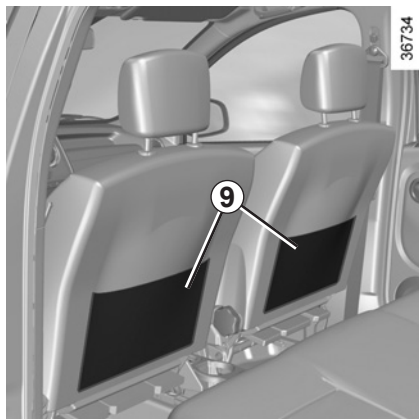
Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

### Opatření pro používání

Kryt **A** na dně odkládací skříňky chrání zásuvku, která je určena výhradně pro zásahy v síti značky.

Neukládejte tudíž do tohoto prostoru kapaliny (nebezpečí zatečení v případě úniku kapaliny).

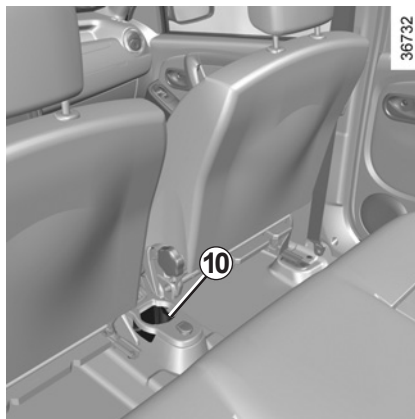
## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY (4/4)



**Odkládací kapsy předních sedadel 9**

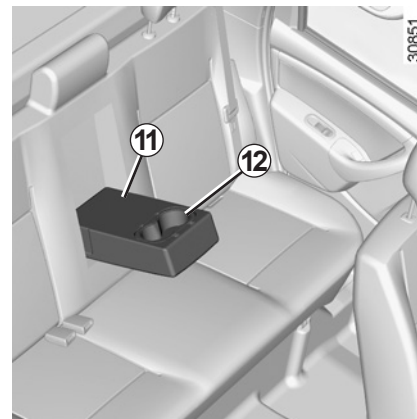


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



**Držák na láhev 10**

Lze sem uložit 1,5litrovou láhev.



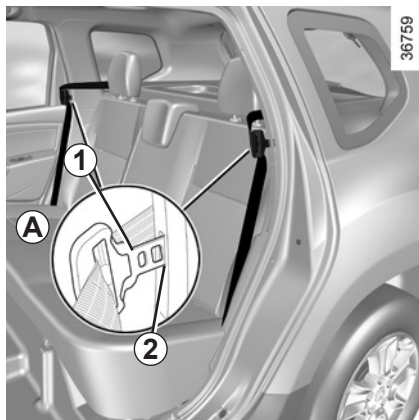
**Příhrádky v zadní loketní opěrce 11**

Podle typu vozidla můžete mít k dispozici odkládací prostory v zadní loketní opěrce.

Sklapte loketní opěrku 11.

**Držák na pohárky 12**

## ZADNÍ LAVICE (1/3)



Podle typu vozidla je možné pro přepravu rozměrných nákladů sklopit sedák **A** a opěradlo **B** nebo **C**.

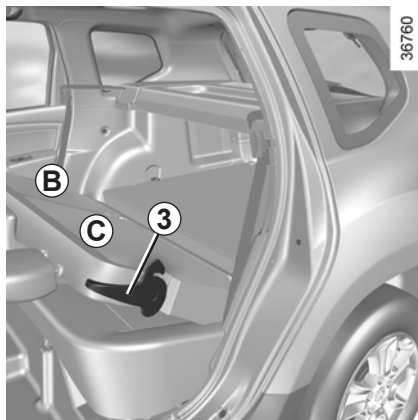
### Sklopení opěradla **B** nebo **C**

Dbejte na to, aby byla přední sedadla posunuta dostatečně dopředu.

Vložte západky **1** do uložení **2**, než budete manipulovat s opěradlem nebo opěradly.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



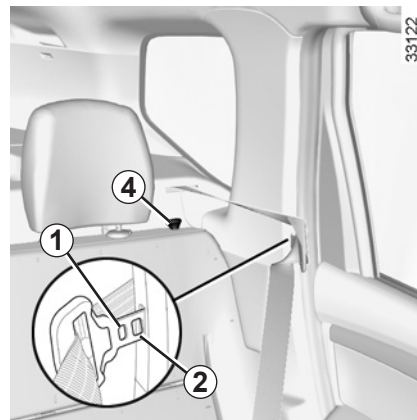
Zasuňte zadní opěrky hlavy zcela dolů (viz odstavec „Opěrky hlavy vzadu“ v kapitole 3).

Sklopte kliku (kliky) **3** nebo stiskněte tlačítko **4**.

Sklopte opěradlo **B** nebo **C**.



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



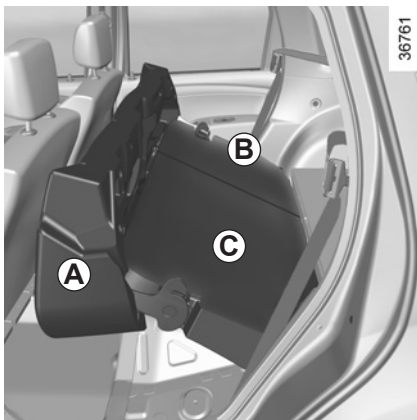
### Sklopení sedáku

Překlopte sedák **A** k předním sedadlům.



Při manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).

## ZADNÍ LAVICE (2/3)



### Znovunastavení opěradla

Opěradlo nebo opěradla vraťte do původní polohy.

Zkontrolujte správné zajištění opěradel.

Vraťte zadní opěrky hlavy do původní polohy (viz odstavec „Opěrky hlavy vzadu“ v kapitole 3).



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



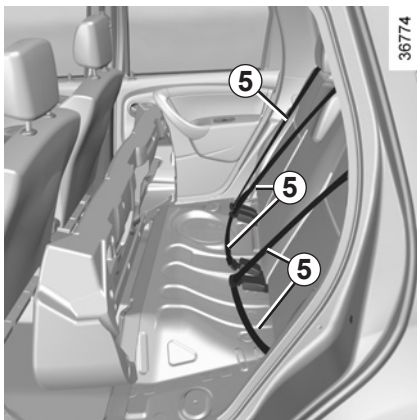
Při vrácení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.

**V případě použití potahů sedadel** dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbejte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

## ZADNÍ LAVICE (3/3)

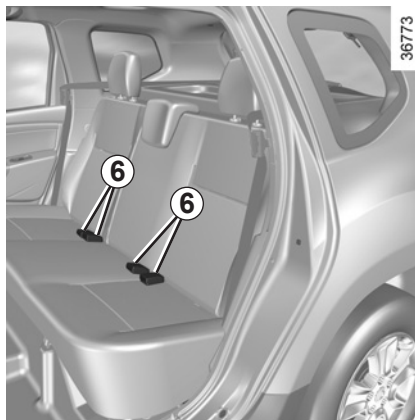


### Uvedení sedáku do původní polohy

Před uvedením sedáků do původní polohy zapněte všechny bezpečnostní pásy, viz odstavec „Zadní bezpečnostní pásy“ v kapitole 1.

Sklopte sedák, až se dotkne opěradla nebo opěradel.

Zkontrolujte správné umístění přezek **6** během návratu sedáku na místo: za tímto účelem zatáhněte za pásy **5** tak, aby všechny přezky **6** byly nad sklápěným sedákem.



Rozeptejte všechny bezpečnostní pásy na zadních sedadlech a řádně je umístěte, viz odstavec „Zadní bezpečnostní pásy“ v kapitole 1.

Zkontrolujte, zda jsou všechna čtyři upevňovací oka Isofix po sklopení pod sedadlem, viz odstavec „Bezpečnost dětí: upevnění dětské sedačky“ v kapitole 1.

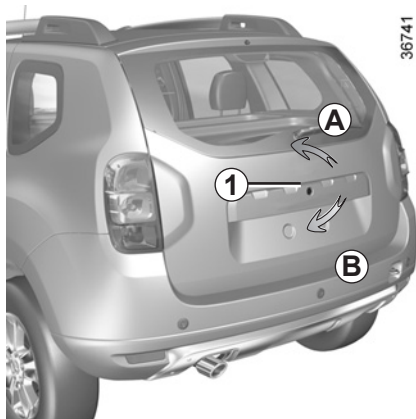


Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



Při manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).

## ZAVAZADLOVÝ PROSTOR



### Ruční ovládání

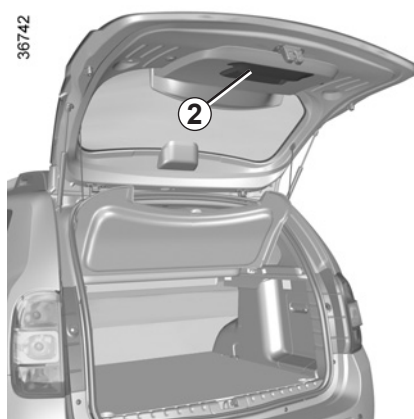
**Při otevírání** zasuňte klíč do zámku a otočte jím (pohyb **A**).

Vyjměte klíček a stiskněte tlačítko **1**. Zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

**Při zavírání** stáhněte dveře zavazadlového prostoru směrem dolů, přičemž si v první fázi pomozte vnitřním madlem **2**.

Když se dveře zavazadlového prostoru dostanou do úrovně ramen, pusťte vnitřní kliku a zavírání dokončete tlakem na dveře zvenku.

Zasuňte klíč do zámku a otočte jím (pohyb **B**).



### Elektrické centrální zamykání

Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odmykají zároveň s bočními dveřmi.

**Při otevírání** stiskněte tlačítko **1** a zdvihněte dveře zavazadlového prostoru.

**Při zavírání** stáhněte dveře zavazadlového prostoru směrem dolů, přičemž si v první fázi pomozte vnitřním madlem **2**.

Když se dveře zavazadlového prostoru dostanou do úrovně ramen, pusťte vnitřní kliku a zavírání dokončete tlakem na dveře zvenku.



# PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

**A**



30563

Převážené předměty umístěte vždycky tak, aby byly svým větším rozměrem opřeny o opěradlo nebo opěradla zadní lavice, což je obvyklý způsob pro běžné náklady (příklad **A**), nebo o opěradla předních sedadel, pokud je opěradlo nebo obě opěradla zadní lavice sklopená (příklad **B**). Přejděte na odstavec „Zadní lavice“ této kapitoly.



Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

**B**

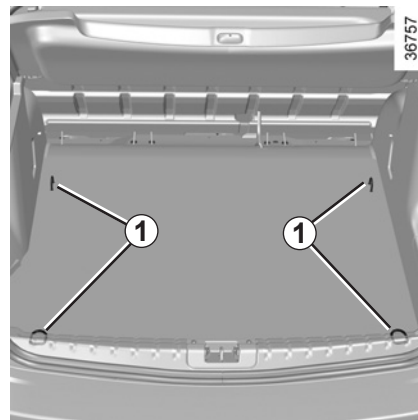


36739

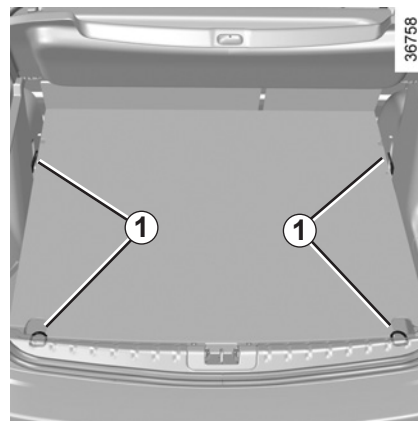
Dbejte, aby byl naložené předměty rozmístěny stejnoměrně po co největší ploše, aby nedošlo k poškození vozidla.



Nejtěžší předměty umístějte vždy přímo na podlahu. Používejte, pokud je jimi vozidlo vybaveno, závěsné kroužky **1** umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby při prudkém brzdění nemohlo dojít k vymrštění předmětů dopředu na osoby ve vozidle.

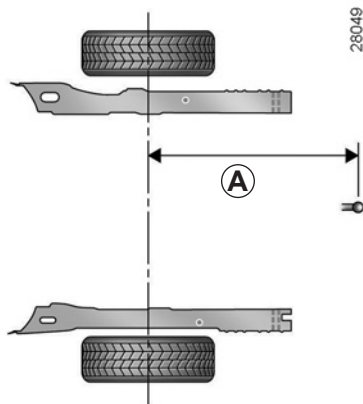


36757



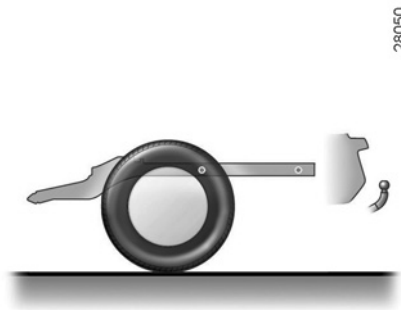
36758

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: tažení přívěsu, odtahování



Podle typu vozidla,

**A = 901 mm nebo 950 mm**



### **Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu:**

Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Pokud koule pro přívěs zakrývá poznávací značku nebo jedno ze zadních světel vozidla, odstraňte ji vždy, když nic netáhnete.

Ve všech případech dbejte na dodržení místních zákonů.

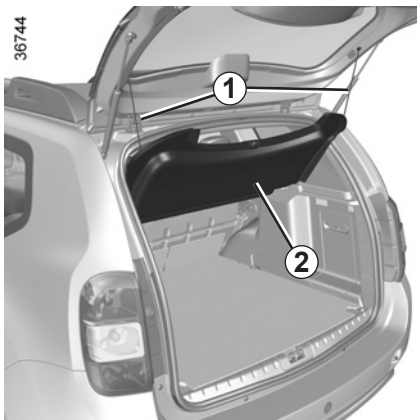


### **Verze LPG**

Některé verze LPG nejsou kompatibilní s tažným zařízením. Před jakoukoliv instalací se obraťte na značkový servis.

Pro zajištění správného fungování Vašeho vozidla a kvůli prevenci ohrožení Vaší bezpečnosti doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

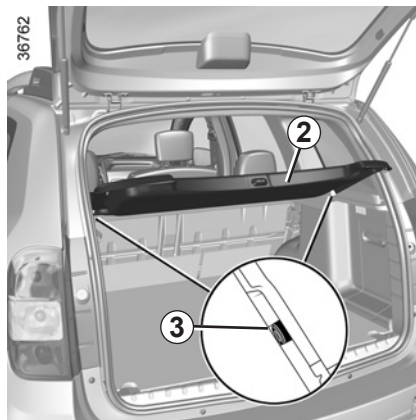
## ZADNÍ ODKLÁDACÍ PLOCHA



Plocha 2 se skládá ze dvou tuhých částí.

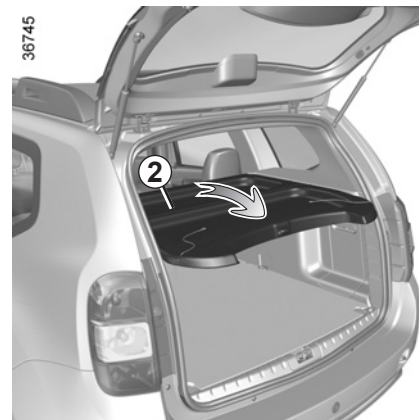
### Demontáž

Sejměte oba provázky 1 dveří zavazadlového prostoru.



Nadzvedněte plochu 2 do střední polohy a odepněte upevnění 3 umístěná po obou stranách odkládací plochy.

Maximální hmotnost na zadní odkládací desce: 25 kg při rovnoměrném rozložení.



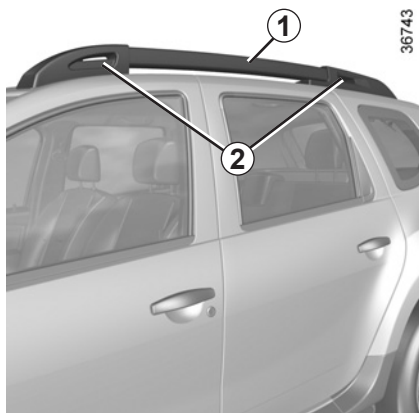
Mírně plochu 2 nadzvedněte, přitáhněte ji k sobě a přitom ji držte za okraje.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.



Nepokládejte na plochu žádné předměty, zejména ne těžké ani tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

## PODÉLNÉ TYČE STŘEŠNÍHO NOSIČE



Pokud je vozidlo příslušně vybaveno, můžete převážet další předměty nebo zařízení (nosič na kola, nosič na lyže apod.):

- na střešním nosiči;
- na střešním příčniku upevněném na podélném střešním nosiči **1**;
- přímo na podélném střešním nosiči.

Je zakázáno montovat podélné tyče střešního nosiče na vozidla, která jimi nebyla původně vybavena.

Pokud je jím vozidlo vybaveno, můžete použít upevňovací otvory **2** podélného střešního nosiče:

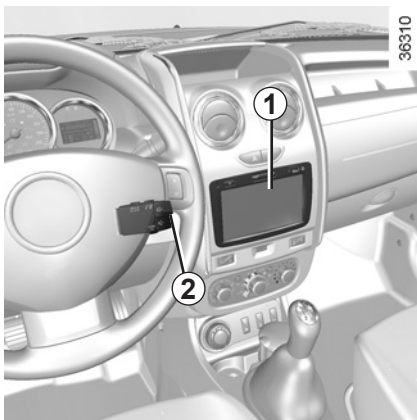
- provléknutím zádržných prostředků na zavazadlech (popruhy, pásky atd.);
- upevněním doplňkových zařízení.

Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky. Informace o montáži příslušenství a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

**Maximální dovolené zatížení střešního nosiče:** viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

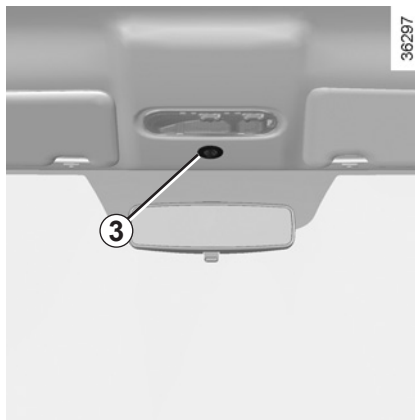
## MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ



Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na vybavení vozidla multimédií.

- 1 Autorádio nebo navigační systém;
- 2 Ovládání pod volantem;
- 3 Mikrofon.

Pro seznámení se s funkcemi konzultujte návod na použití příslušného vybavení.



### Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

U vozidel, která jsou jím vybavena, použijte mikrofon 3 a ovládání pod volantem 2.



#### Použití telefonu

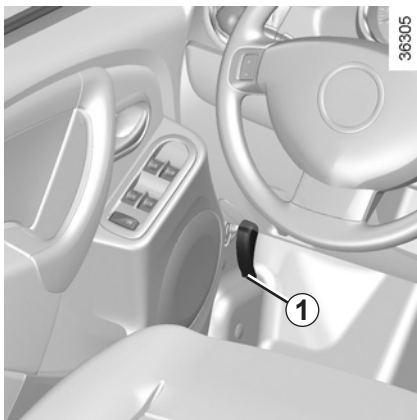
Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



# Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru . . . . .	4.2
Hladina motorového oleje: všeobecně . . . . .	4.3
Hladina motorového oleje: doplnění, naplnění . . . . .	4.4
Hladiny: . . . . .	4.7
Brzdová kapalina . . . . .	4.7
Chladicí kapalina motoru . . . . .	4.8
Čerpadlo posilovače řízení . . . . .	4.9
Nádržka ostřikovače . . . . .	4.9
Filtry . . . . .	4.10
Tlak v pneumatikách . . . . .	4.11
Akumulátor . . . . .	4.12
Údržba karoserie . . . . .	4.13
Údržba vnitřních obložení . . . . .	4.15

## KAPOTA MOTORU



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.

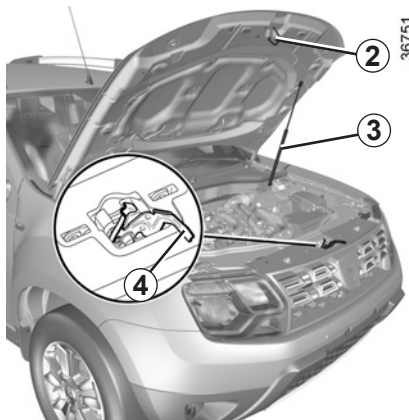
### Odjištění pojistky kapoty

Pro odjištění mírně nadzvedněte kapotu a uvolněte háček **2** potlačením páčky **4** směrem doleva.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Otevření kapoty motoru

Zdvihněte kapotu a při otevírání ji podržujte. Kapotu podržuje automatická vzpěra **3**.

### Zavření kapoty motoru

Přesvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty. Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Zkontrolujte řádné zajištění kapoty. Zkontrolujte, zda nic nebrání ukotvovacím bodům (štěrk, hadřík atd.).



Po každém úkonu v motorovém prostoru se před zavřením ujistěte, zda jste uvnitř nic nezapomněli (hadřík, nářadí atp.).

Tyto mohou skutečně poškodit motor nebo zapříčinit požár.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.



# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje

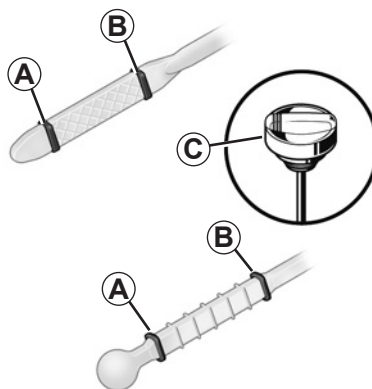
Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

**Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.**

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



31613

## Zobrazení hladiny oleje

- Vyjměte měрку a osušte ji čistým hadříkem nepouštějícího vlas.
- zasuňte měрку až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte);
- Znovu měрку vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte měрку dovnitř až nadoraz nebo uzávěr-měřku zcela zašroubujte.

## Překročení maximální hladiny motorového oleje

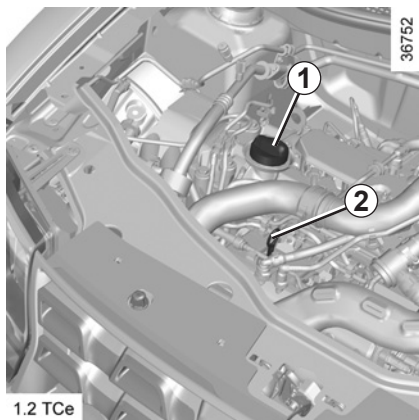
Zjištění hladiny lze provádět výlučně pomocí měřky, jak již bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce firmy značky.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

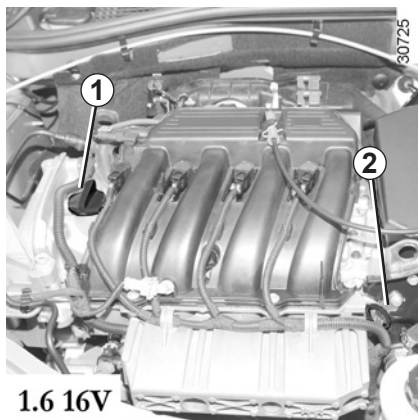
## HLADINA OLEJE V MOTORU: doplnění, plnění (1/3)



### Doplnění a naplnění

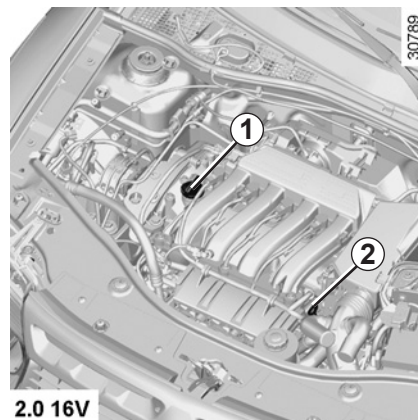
Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět měrku **2** a uzávěr **1**.



- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr-měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.

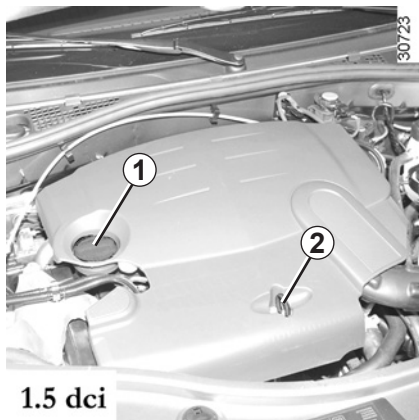


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

látor.

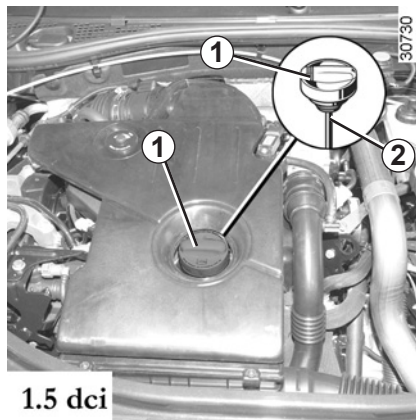
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## HLADINA OLEJE V MOTORU: doplnění, plnění (2/3)



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



**Plnění oleje:** Při plnění dejte pozor, abyste olejem nepoškodili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

## Výměna motorového oleje

**Interval:** Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

**Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru**  
(informativní údaje)

**Motor 1.2 TCe : 4,60 litrů**

**Motor 1.6 16V: 4,80 litru**

**Motor 2.0 16V : 5,40 litrů**

**Motor 1.5 dCi : 4,50 litru**

## Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



**Výměna motorového oleje:** pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.

## HLADINA OLEJE V MOTORU: doplnění, plnění (3/3)

### Restart výstrahy po výměně oleje


(podle vybavení vozidla)

Pokud provedete výměnu oleje sami, musíte znovu inicializovat upozorňování na výměnu oleje.


Do deseti sekund po zapnutí zapalování:

- sešlápněte nadoraz pedál akcelerace,
- při sešlápnutém pedálu akcelerace třikrát za sebou sešlápněte brzdový pedál.

Vynulování proběhlo, jakmile zhasla kon-

trolka . Pokud se to nestane, celý postup zopakujte.

**Zvláštní případ:** Vypouštíte-li olej před překročením limitu pro výměnu motorového oleje, je rovněž nutné restartovat výstrahu.

V takovém případě se kontrolka  rozsvítí asi na 5 sekund a tím potvrdí opětovou inicializaci.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventila-

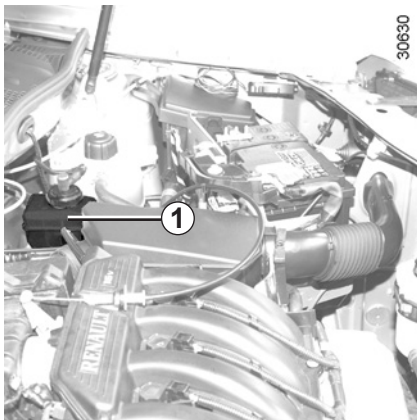
látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

## HLADINY (1/3)



### Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzdění.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

### Hladina

Hladina běžně klesá stejně s opotřebováním obložení, ale nesmí nikdy klesnout pod výstražnou značku „MINI“ vyznačenou na nádržce s brzdovou kapalinou **1**.

Jestliže si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení brzdových kotoučů a bubnů, opatřete si podklady vysvětlující postup při takové kontrole, které jsou k dispozici v prodejní síti nebo na internetové stránce výrobce.

### Naplnění

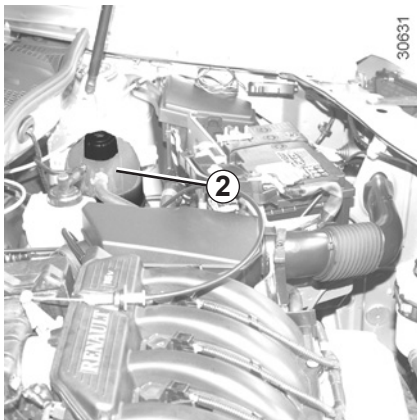
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



### Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce **2**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

**Nebezpečí popálenin.**

### Frekvence kontroly hladin

**Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte** (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

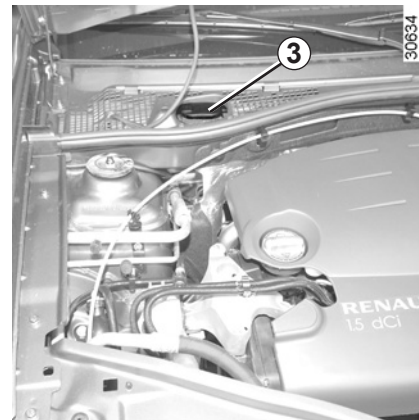
V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventila-

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Nádržka ostřikovače

**Plnění:** otevřete uzávěr **3**, plňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, zavřete uzávěr.

Z této nádržky se rozvádí kapalina k ostřikovačům vpředu a vzadu.

**Kapalina:** ostřikovací přípravek (nemrzoucí směs pro zimní období).

**Ostřikovače:** ostřikovače skel nasměrujte otočením kuličky pomocí špendlíku.

Používejte přípravky schválené technickým oddělením.

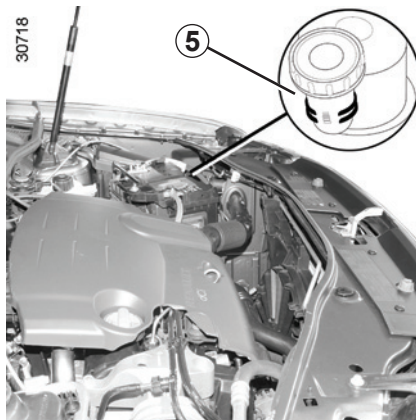


### Zásobník kapaliny posilovače řízení 4 nebo 5

**Hladina:** pro zjištění správné hladiny **za studena**, s vypnutým motorem a na rovině musí být hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na zásobníku 4 nebo 5.

Pro údržbu posilovače řízení se obraťte na značkový servis.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pokud cítíte rozdíl v účinnosti posilovače řízení, obraťte se na značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## FILTRY

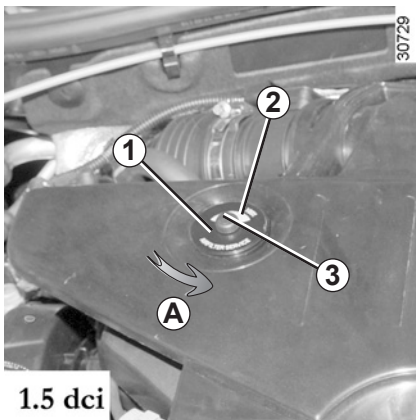
Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

**Interval výměny filtračních vložek:** Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

### Kabinový filtr

Pokud Vaše vozidlo nebylo původně vybaveno kabinovým filtrem, je možné namontovat jej později.

Obraťte se na značkový servis.



1.5 dci

### Vzduchový filtr

Pokud je vozidlo vybaveno snímačem zanesení **1**, můžete sledovat stav vzduchového filtru.

Výměna filtru je jednou z plánovaných součástí údržby: viz příslušný dokument Vašeho vozidla vztahující se k údržbě.

V každém případě je nutné filtr často kontrolovat, především pokud se pohybujete v prašném prostředí.

Pokud ukazatel míry zanesení **2** dosáhne hodnoty 100 %, co nejdříve navštivte zástupce značky, aby Vám filtr vyměnil.

### Nová inicializace snímače zanesení vzduchového filtru

Po výměně vzduchového filtru otočte tlačítkem **3** snímače zanesení nadoraz (pohyb **A**).



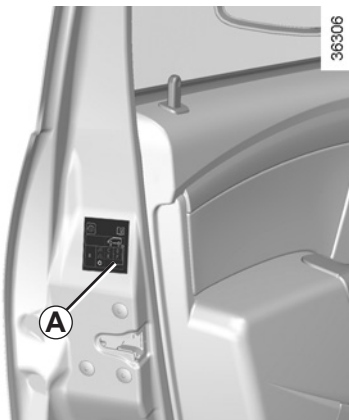
Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



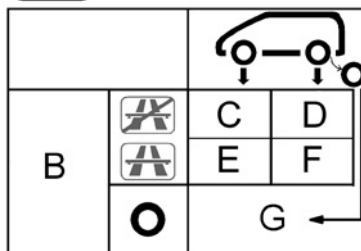
# TLAKY V PNEUMATIKÁCH



## Etiketa A

Pro přečtení otevřete dveře řidiče. Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 baru** (nebo **3 PSI**). **Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**



**B:** rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

**C :** tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

**D :** tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

**E :** tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

**Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

**F :** tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

**G :** husticí tlak pro rezervní kolo.

**Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu:** maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

**Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů:** Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a, podle typu vozidla, i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

# AKUMULÁTOR



30633

Akumulátor **1** nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota,
- po delším používání spotřebičů (autorádio apod.), při vypnutém motoru apod.

## Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na značkový servis.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obráťte se na značkový servis.

A

2

3

4



7

6

5

28705

## Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **2** zákaz otevřeného ohně a kouření,
- **3** povinná ochrana zraku,
- **4** držte z dosahu dětí,
- **5** výbušniny,
- **6** prostudujte si návod,
- **7** korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

### Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

### Poškození při silničním provozu

#### Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

### Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

### Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

## ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

### Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

#### Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

#### Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

### Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

### Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokrým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

**Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.**

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

### Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

### Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

**Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.**

### Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

#### Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

#### Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

#### Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

### **Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla**

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

### **Čeho byste se měli vyvarovat**

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.

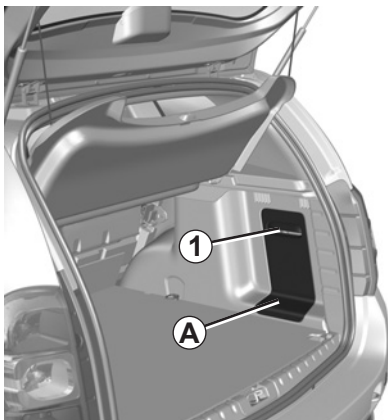


Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.

# Kapitola 5: Praktické rady

Nářadí .....	5.2
Defekt .....	5.3
Sada pro huštění pneumatik .....	5.5
Ozdobné kryty, Ráfky .....	5.9
Výměna kola .....	5.10
Pneumatiky .....	5.12
Výměna žárovek .....	5.15
Přední světla .....	5.15
Mlhová světla .....	5.19
Zadní světla .....	5.20
Boční blikáče .....	5.24
Vnitřní osvětlení .....	5.25
Pojistky .....	5.29
Akumulátor: v případě poruchy .....	5.35
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie .....	5.37
Stírátko stěračů .....	5.38
Tažení: v případě poruchy .....	5.39
Příprava na rádio .....	5.41
Příslušenství .....	5.42
Provozní závady .....	5.43

# NÁŘADÍ



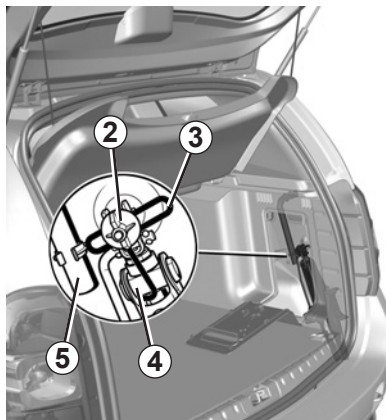
36328

## Přístup k přípravkům

Nářadí je umístěno v zavazadlovém prostoru. Přítomnost jednotlivých kousků nářadí závisí na typu vozidla.

Uvolněte kryt **A** zasunutím ruky pod držadlo **1**. Kryt sejměte.

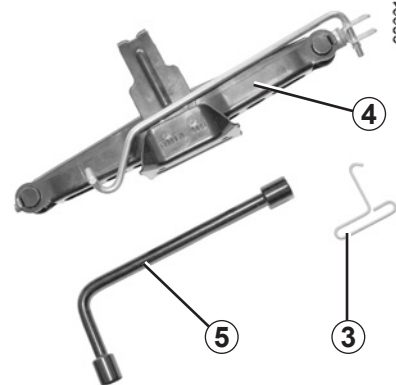
Po použití nářadí dbejte na správné zavření krytu **A**.



36329

## Zvedák 4

Pro použití zvedáku odšroubujte matici **2**. Při jejím zpětném nasazení řádně složte zvedák a pak jej uložte na své místo. Zvedák upevněte našroubováním matice.



30661

## Klíč na kola 5

Slouží k zablokování/odblokování šroubů kol a u některých vozidel umožní přístup k rezervnímu kolu.

## Klíč na ozdobné kryty 3

Umožňuje sejmout ozdobné kryty kol.



Nenechávejte nářadí jen tak ledabyle ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Nářadí po použití pečlivě uložte na původní místo: nebezpečí poranění. Jsou-li dodány šrouby kol, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo viz etiketa umístěná na rezervním kole.

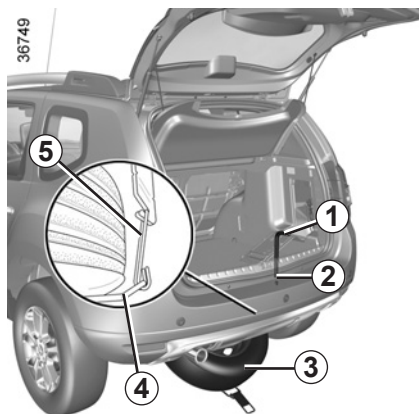
Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.



## DEFEKT (1/2)

### V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).



#### Rezervní kolo verze 4x2 (2WD)

Je umístěno v rámu 4 pod vozidlem.

##### Demontáž rezervního kola:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- odšroubujte šroub 2 klíčem na kola 1, viz odstavec „Nářadí“ v této kapitole;
- uchopte rám za rukojeť 5 a vyjměte jej.
- uvolněte rezervní kolo 3,
- obraťte rezervní kolo a odepněte z něj chránič 6.



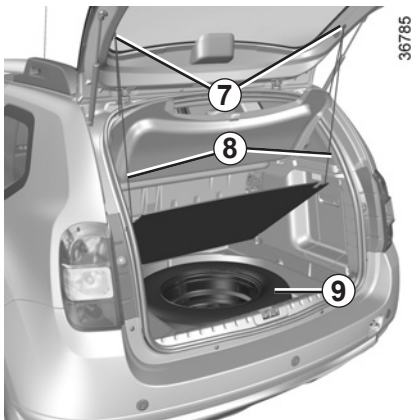
#### Uložení kola do rámu:

- Připevněte chránič 6 na defektní kolo,
- obraťte defektní kolo a zasuňte do koše 4,
- rám přichyťte pomocí rukojeti 5 a klíčem na kola zašroubujte šroub 1 pro zpětnou montáž celé sestavy;
- ujistěte se, že je vše správně zajištěné.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

## DEFEKT (2/2)



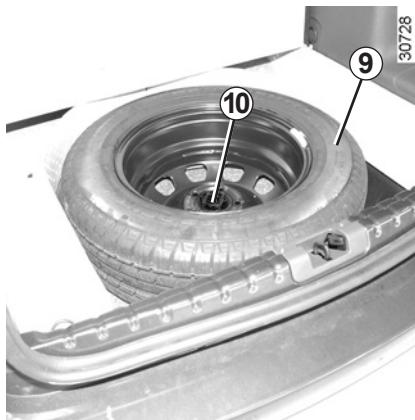
### Rezervní kolo verze 4x4 (4WD)

Je umístěno v zavazadlovém prostoru.

Pro získání přístupu k němu:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- zavěste oba provázky koberce zavazadlového prostoru **8** na oba háčky **7**;
- odšroubujte střední upevnění **10**;
- vyjměte rezervní kolo **9**.

**Poznámka:** Zkontroluje, zda je rezervní kolo nebo defektní kolo a koš na kolo pořád na místě kvůli řádnému uložení kobercové krytiny zavazadlového prostoru.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

#### **Vozidla vybavená rezervním kolem lišícím se od čtyř ostatních kol:**

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/4)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

**Tato oprava má pouze dočasný charakter**

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně jedné z pneumatik opravených pomocí této sady byste měli upozornit odborníka. Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Sada je homologována pouze pro huštění pneumatik u vozidla, které je z výroby touto sadou vybaveno. V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla, nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovací kruhu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvíčkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

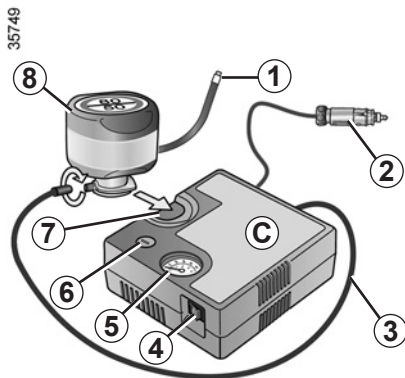
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvíčku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

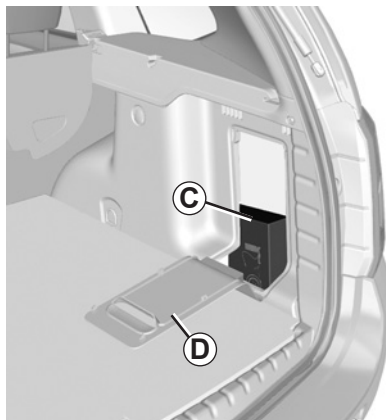
Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvíčky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/4)



V případě defektu použijte sadu **C** uloženou v zavazadlového prostoru u verze 4x2 nebo v prostoru pro rezervní kolo pod kobercem zavazadlového prostoru u verze 4x4.



U verze 4x2 odepněte krytku **D**.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/4)

**S běžícím motorem, zataženou parkovací brzdou,**

- Odviňte hadičku z láhve;
- připojte hadičku **3** kompresoru k hrdlu láhve **8**;
- podle typu vozidla připojte nebo našroubujte láhev **8** na kompresor v místě označení **7** na láhvi;
- odšroubujte čepičku ventilkou příslušného kola a našroubujte hustící hadičku láhve **1**;
- koncovku **2** **bezpodmínečně** zapojte do zásuvky příslušenství vozidla;
- stiskněte spínač **4** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavce „Tlak v pneumatikách“);
- nejdéle po **15** minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **5**).

**Poznámka:** během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **5** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.

- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko **6**.

**Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.**



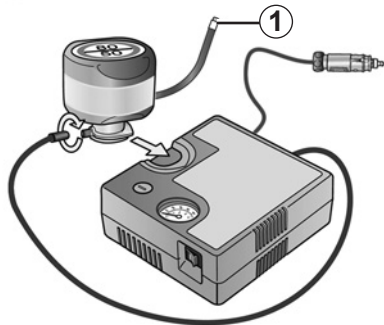
Na podlaze u nohou řidiče nesmí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Pozor, chybějící nebo špatně našroubovaná čepička ventilu může snižovat těsnost pneumatiky a způsobit ztrátu tlaku. Vždy používejte čepičky ventilů identické s čepičkami namontovanými ve výrobě a řádně je našroubujte.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (4/4)

35749



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: Pomalu odšroubujte husticí koncovku **1** tak, aby nedošlo k vystříknutí prostředku. Uchovávejte láhev v plastovém obalu, aby prostředek samovolně nevytékal.

- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Uložte sadu.
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.

- Ihned nastartujte a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h tak, aby se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel, po 3 kilometrech zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

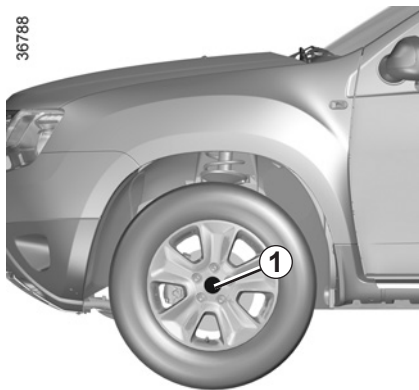
### Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

## OZDOBNÉ KRYTY A RÁFKY



**Střední ozdobný kryt  
s odkrytými šrouby kol**  
(podle vzoru ozdobného krytu 1)

Přístup ke šroubům je přímý.

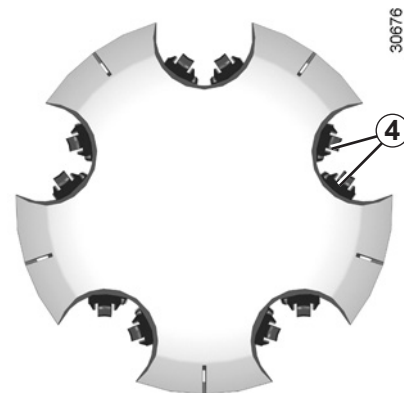
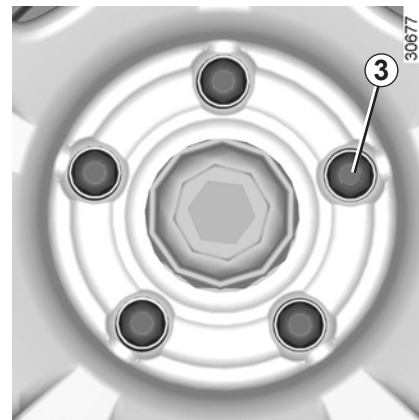


**Střední ozdobný kryt  
s odkrytými šrouby kol**  
(podle vzoru ozdobného krytu 2)

Sejměte jej pomocí klíče na ozdobné kryty, přičemž háček nasadíte poblíž jednoho ze šroubů kola.

Při nasazování nastavte háčky 4 vzhledem ke šroubům 3.

Zasaďte příchytňé háčky ozdobného krytu.



## VÝMĚNA KOLA (1/2)



Spustte nouzový signál.

Zaparkujte s vozidlem v dostatečné vzdálenosti od provozu na vodorovném neklouzajícím a odolném povrchu (v případě potřeby použijte pod podstavec zvedáku pevnou podložku). Utáhněte brzdu ručně a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.



### Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt a přejděte na odstavec „Ozdobné kryty - ráfky“ v této kapitole. Odšroubujte šrouby kola pomocí klíče kol 4. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměňované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

Poznačte si otvor 1 nejbližší k příslušnému kolu, zvedák musí být **bezpodmínečně** nasazen v tomto místě. Umístěte zvedák 3 vodorovně a hlavu zvedáku 2 dejte pod práh karosérie.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.

Demontujte šrouby.

Odstraňte kolo.

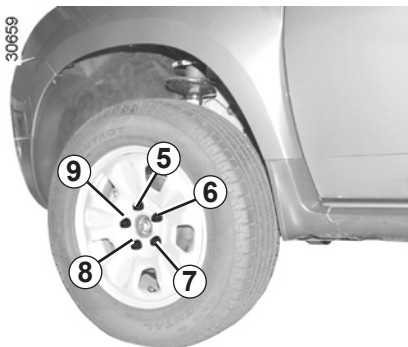
Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.



## VÝMĚNA KOLA (2/2)



Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi silně utáhněte šrouby, přičemž začněte na straně **5**, potom **7**, **9**, **6** a skončete na straně **8**. Utažení (utahovací moment 105 Nm) a husticí tlak rezervního kola dejte co nejdříve zkontrolovat.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem kol, můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.

**Poznámka:** Zkontroluje, zda je rezervní kolo nebo defektní kolo a koš na kolo pořád na místě kvůli řádnému uložení kobercové krytiny zavazadlového prostoru.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## PNEUMATIKY (1/3)

### Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Když je třeba pneumatiky vyměnit, mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

**Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**



### Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich vzorek musí mít dostatečnou hloubku. Pneumatiky schválené naším technickým oddělením jsou opatřeny indikátory opotřebení **1**, které jsou **tvořeny kontrolními nálitky integrovanými v běhounu pneumatiky**.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, pak je nutné Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je **pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce**.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost.



Drobné nehody za jízdy, například nájezdy na chodník, mohou poškodit pneumatiky a ráfky stejně tak, jako narušit seřízení přední nebo zadní nápravy. V případech, že k nájezdům na chodník dochází, nechte jejich stav zkontrolovat u zástupce značky.

## PNEUMATIKY (2/3)

### Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



**Nedostatečný tlak** vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy - upravte tlaky podle podmínek použití (přejděte na odstavce „Tlak vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 4).

Tlak se musí kontrolovat zastavena - při teplém počasí nebo po rychlé jízdě dochází k jeho zvýšení.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar**.

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

#### Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.

Vaše vozidlo je vybaveno rozměrnými koly. Ta jsou citlivější na vady vyvážení. V případě vibrací za jízdy se obraťte na zástupce značky.



Pozor, chybějící nebo špatně našroubovaný uzávěr ventilu může narušit těsnění pneumatik a způsobit ztrátu tlaku. Vždy používejte uzávěry ventilů identické s uzávěry namontovanými ve výrobě.

### Výměna pneumatik



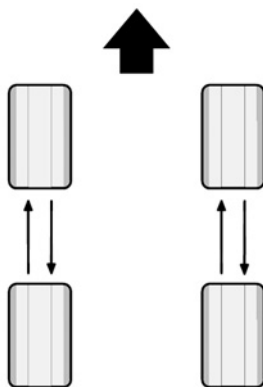
Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Montáž jiných než předepsaných pneumatik může mít za následek:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- chování vozu v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- Problémy při montáži řetězů.

### Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.



30715

### Záměna kol

Doporučuje se kola pravidelně zaměňovat tak, aby byly stejně opotřebované.

Záměnu provádějte podle schématu uvedeného dále v textu. Intervaly záměny si zjistěte v servisní knížce ke svému vozu.

### Zimní provoz

#### Řetězy

Verze s pohonem na 2 kola (2WD)

**Na přední kola nasadíte sněhové řetězy.**

Verze s pohonem na 4 kola (4WD)

**Sněhové řetězy nasazujte buďto na přední kola, nebo všechna čtyři kola.**



Nasazení sněhových řetězů jenom na zadní kola je zakázané.

Nasazení sněhových řetězů je možné pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na Vašem vozidle původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy.

Obraťte se na značkový servis.

**Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem**

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat na **všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

**Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.**

#### Pneumatiky s hroty

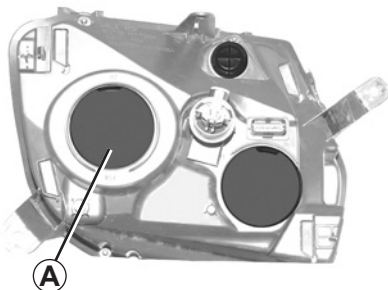
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce značky, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

## PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/4)

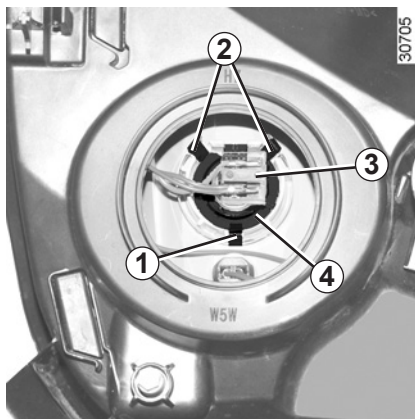


Dále popsané žárovky můžete vyměnit. Přesto Vám ale doporučuje svěřit výměnu značkovému servisu, pokud se Vám zdá obtížná.

### Tlumená světla

Demontujte kryt A.

Uvolněte žárovku 4, přičemž tiskněte konektor dolů 3 a tím žárovku uvolněte z uchycení 2 a 1.



**Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.**

Používejte **bezpodmínečně** anti-UV žárovky, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů.

Vyjměte žárovku 4 z konektoru 3.

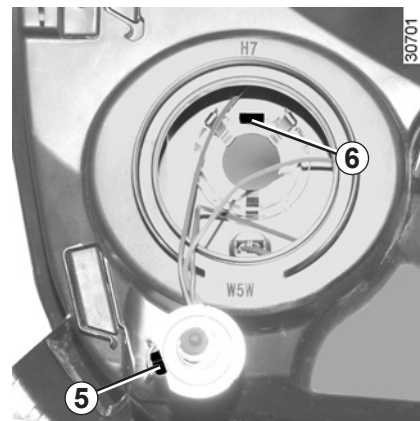
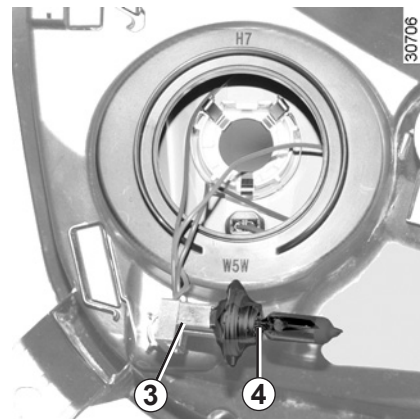
#### Typ žárovky: H7

Po výměně žárovky pečlivě nasadte výstupky 5 do zářezu 6, potom kryt A.

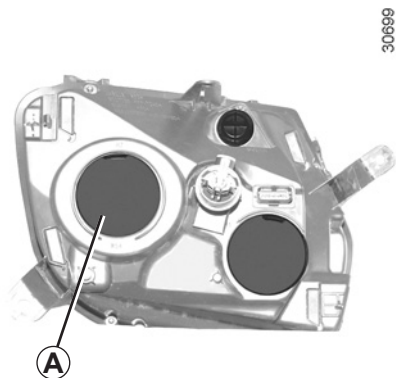


Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



## PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/4)



### Přední obrysové světlo

Demontujte kryt A.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

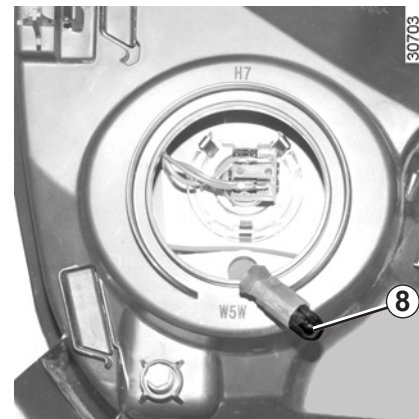


Demontujte držák žárovky 7.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



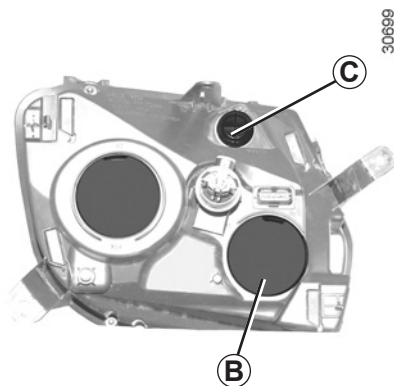
Vyjměte žárovku 8.

**Typ žárovky: W5W.**

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu A.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

## PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/4)



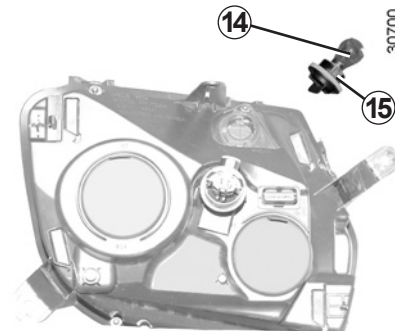
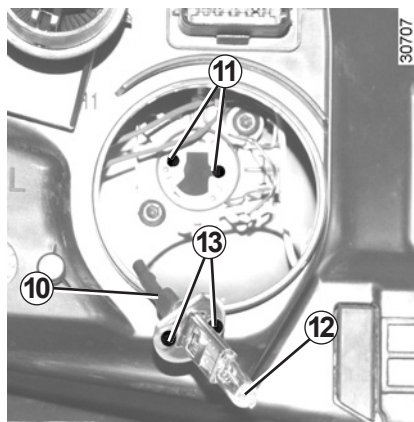
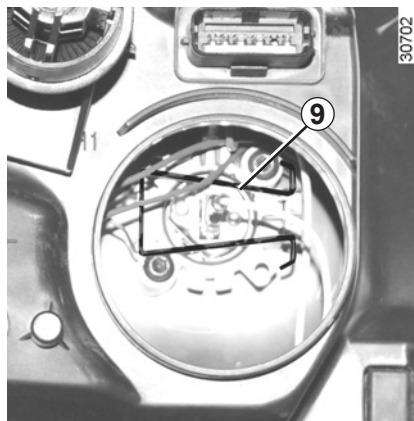
### Dálková světla

Demontujte kryt **B**.

Uvolněte pružinu **9** a vyjměte žárovku **12** i s konektorem **10**.

Odepněte žárovku z jejího konektoru.  
**Typ žárovky: H1.**

Po výměně žárovky pečlivě nasadte výstupky **13** do otvorů **11**, pružinu a kryt.



### Směrové světlo

Otáčejte držákem žárovky **C** proti směru hodinových ručiček až na doraz a pak jej vyjměte.

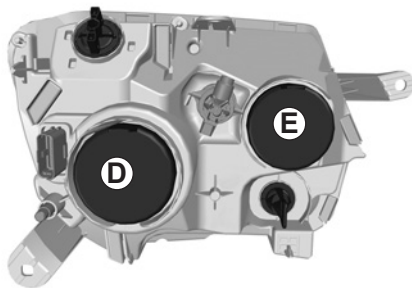
Vyměňte žárovku **14**.

**Typ žárovky: PY21W.**

Po výměně žárovky pečlivě nasadte výstupky **15** vzhledem ke štěrbinám reflektoru.

Otáčejte držákem žárovky proti směru hodinových ručiček až na doraz a pak jej vyjměte.

## PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/4)



### Potkávací světla

Sejměte kryt **D**.

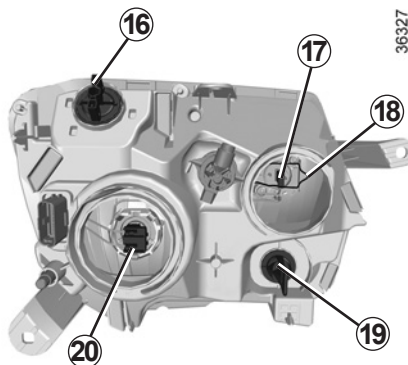
Sklapte objímku **20**, odepněte ji, a potom vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: H7.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Dálková světla

Sejměte kryt **E**.

Demontujte konektor žárovky **17**. Uvolněte pružinu **18** a vyjměte žárovku.

**Typ žárovky: H1.**

**Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.**

Před demontáží označte správné umístění žárovky, abyste ji umístili správně při zpětné montáži.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

### Denní světlo, přední obrysové světlo

Otočte držák žárovky **16** o čtvrtinu otáčky, tak se dostanete k žárovce.

**Typ žárovky: W21/5W.**

### Směrové světlo

Otočte držák žárovky **19** o čtvrtinu otáčky, tak se dostanete k žárovce.

**Typ žárovky: PY21W.**

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



# MLHOVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



## Přední mlhová světla 1

Obratť se na značkový servis.

**Typ žárovky: H16**

nebo podle typu vozidla, **H11**.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Nebezpečí zranění.

## Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit vozidlo „mlhovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

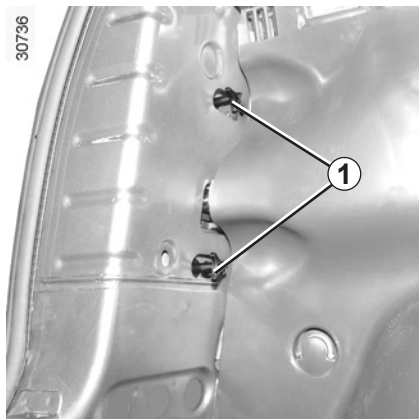
Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/4)



### Zadní světla

Otevřete dveře zavazadlového prostoru a odšroubujte matice **1**, potom uvolněte blok světel **2** zvenčí.

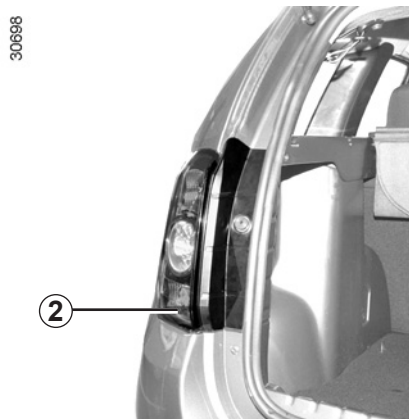
Uvolněte spony **3** a vyjměte držák žárovky **4**.

#### 5 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21/5 W.

#### 6 Směrové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W nebo PY 21 W (dle typu vozidla).



#### 7 Couvací světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s kolíky P 21 W. nebo,

#### Zadní mlhové světlo

(podle typu vozidla)

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W

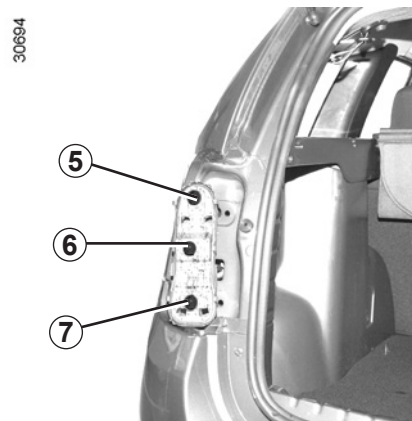
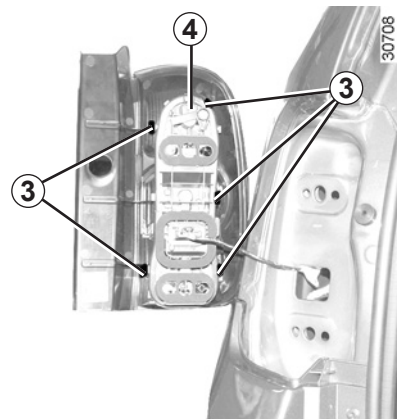
### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.

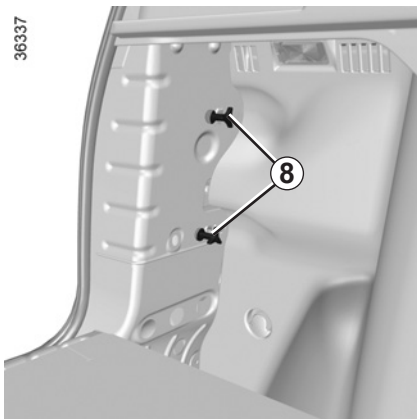


Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



## ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/4)



Otevřete dveře zavazadlového prostoru a odšroubujte matice **8**, potom uvolněte blok světél **9** zvenčí.

Uvolněte spony **10** a vyjměte držák žárovky **11**.

### 12 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21/5 W.

### 13 Směrové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W nebo PY 21 W (dle typu vozidla).



### 14 Couvací světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s kolíky P 21 W. nebo,

### Zadní mlhové světlo

(podle typu vozidla)

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W

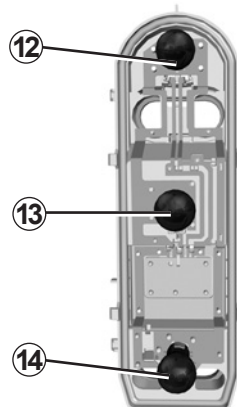
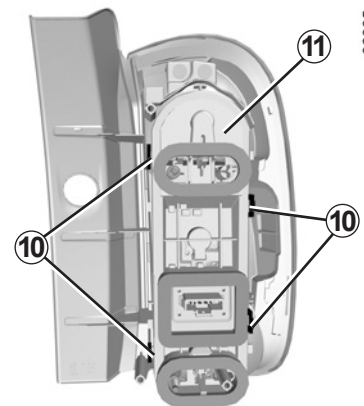
### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.

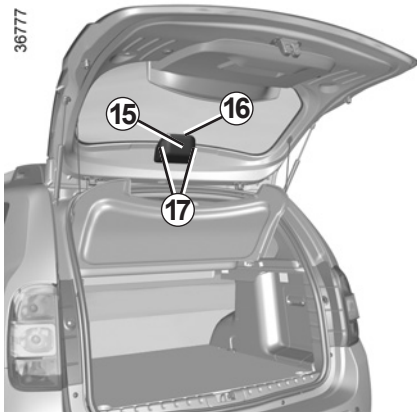


Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



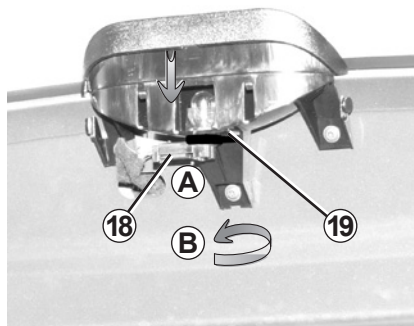
## ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/4)



### Třetí brzdové světlo

Žárovka třetího brzdového světla **16** je přístupná ze zavazadlového prostoru. Opatrně uvolněte kryt **15** stisknutím jazýčků **17**.

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.

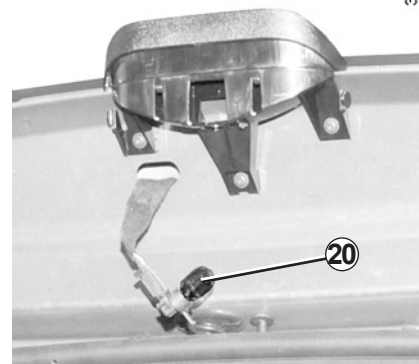


Opatrně uvolněte jazýček **19** (pohyb **A**) a otočte jím o osminu otáčky (pohyb **B**) pro uvolnění držáku žárovky **18**.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Vyjměte žárovku **20**.

**Typ žárovky: P 21 W.**

## ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/4)

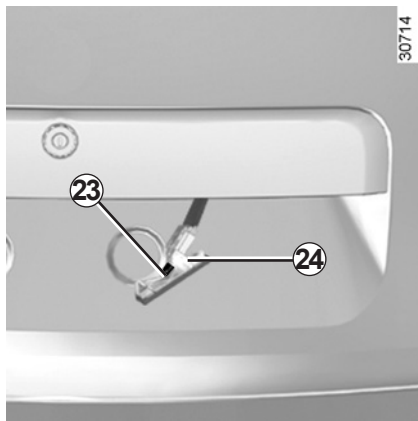
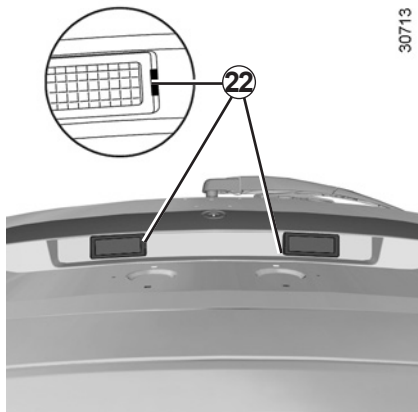


### Svítlidlo státní poznávací značky

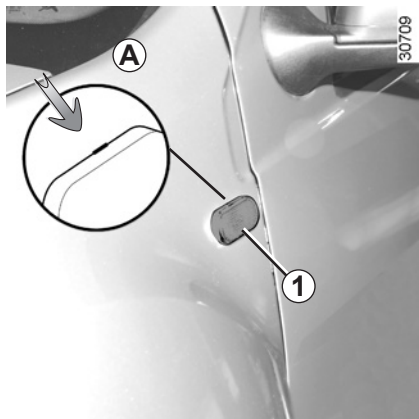
Odepněte svítidlo **21**, přičemž stiskněte jazýček **22** pomocí nástroje podobného plochému šroubováku.

Uvolněte rozptylovací stínítko **24** a vyjměte žárovku **23**.

Typ žárovky: W 5 W.



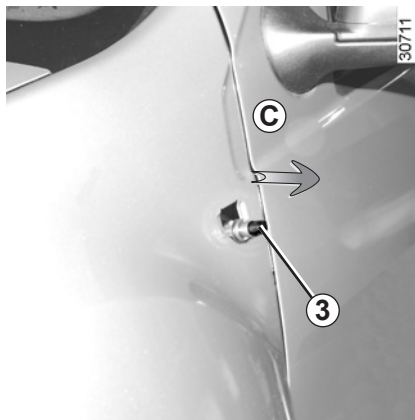
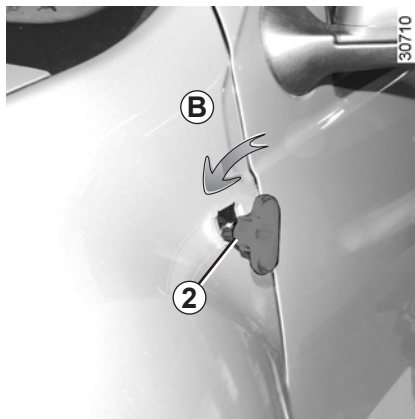
## BOČNÍ SMĚROVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



Odepněte blikač **1** (pomocí nástroje typu plochý šroubovák umístěného v **A**, abyste překlopili blikač směrem ven).

Otočte o čtvrt otáčky (pohyb **B**) držákem žárovky **2** a žárovku **3** vyjměte (pohyb **C**).

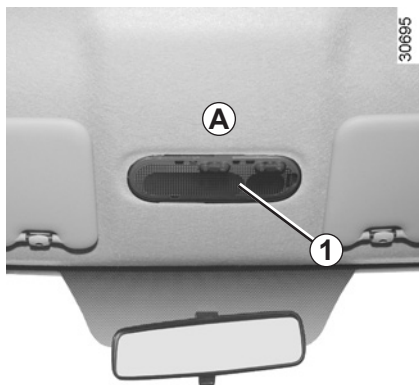
**Typ žárovky: WY5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/4)

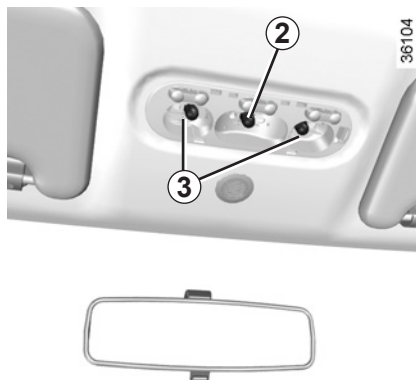


### Stropní svítidlo A

Uvolněte rozptylovač **1** pomocí nástroje typu plochý šroubovák.

Uvolněte příslušnou žárovku.

**Typ žárovky 2: W5W.**



### Svítidlo pro čtení vpředu

(podle vybavení vozidla)

Odepněte rozptylovací stínítko **1** pomocí nástroje podobného plochému šroubováku.

Uvolněte příslušnou žárovku.

**Typ žárovky 3: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/4)



### Svítilno pro čtení vzadu

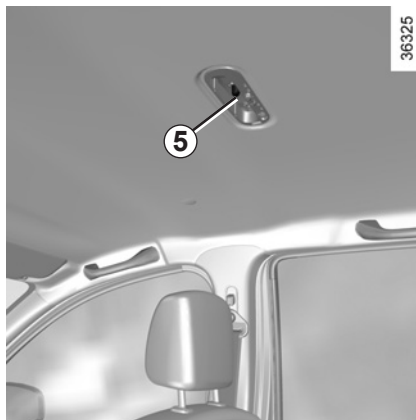
(podle vybavení vozidla)

Uvolněte rozptylovací stínítko **4** nebo **6** pomocí nástroje podobného plochému šroubováku.

Uvolněte příslušnou žárovku.

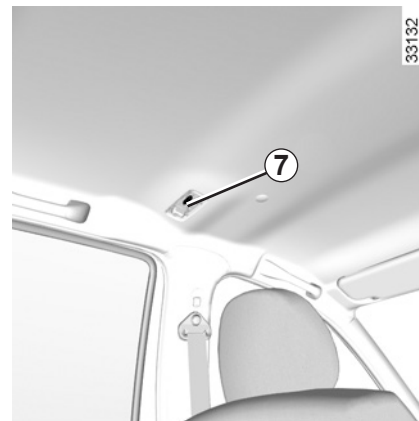
**Typ žárovky 5 : W5W.**

**Typ žárovky 7 : C8W.**



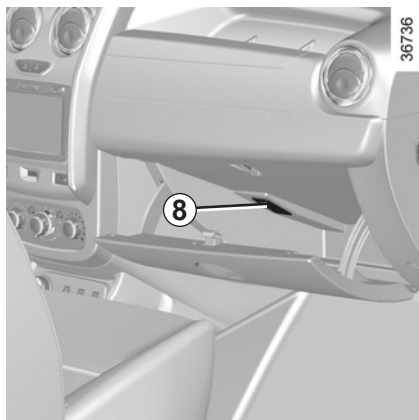
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.





## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (3/4)

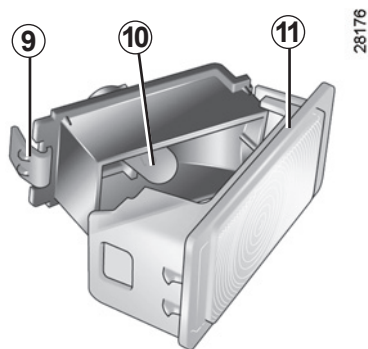


### Osvětlení odkládací skříňky

(podle vybavení vozidla)

Uvolněte světlo **8** nástrojem podobným plochému šroubováku, přičemž zatlačte na jazýček, aby se svítidlo překlopilo směrem dovnitř.

Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček **9**, abyste uvolnili rozptylovací stínítko **11** a získali tak přístup k žárovce **10**.

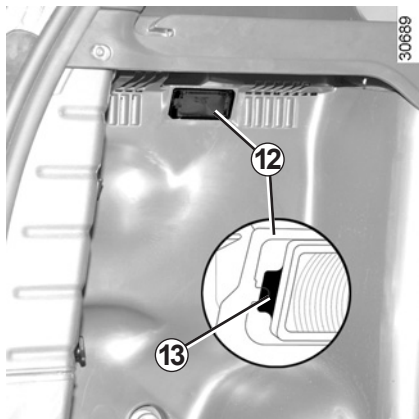
**Typ žárovky 10: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

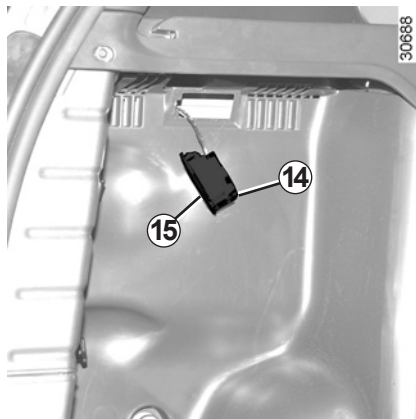
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (4/4)

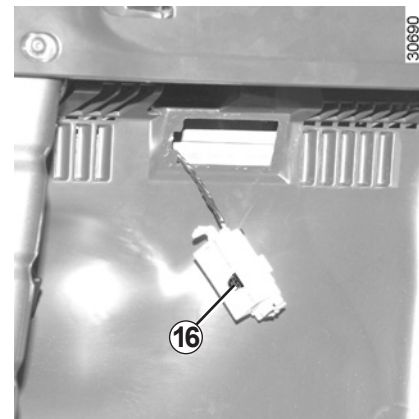


### Osvětlení zavazadlového prostoru

Uvolněte světlo **12** pomocí plochého šroubováku nebo podobného nářadí, přičemž zatlačte na jazýček **13**, aby se svítidlo překláplo směrem do zavazadlového prostoru.



Stisknutím jazýčku **14** uvolníte rozptylovací stínítko **15**.



Vyjměte žárovku **16**.

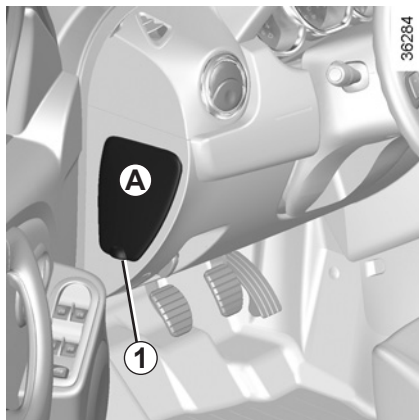
**Typ žárovky 16: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## POJISTKY (1/6)



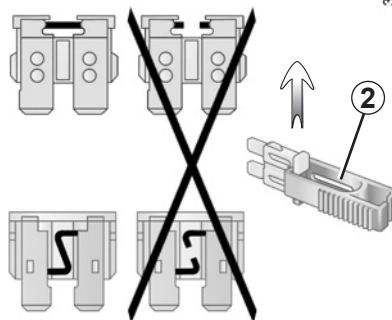
### Pojistky v kabině

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Uvolněte příklop **A**, přičemž si pomozte výřezem **1**.

Podle typu vozidla rozeznáte pojistky podle etikety s přiřazením pojistek umístěné na zadní straně krytky **A**, podrobné informace naleznete na následujících stránkách.

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



### Svorka 2

Pojistku uvolněte kleštěmi **2**, umístěnými na zadní straně víka **A**.

Pojistku vyjmete z kleští vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

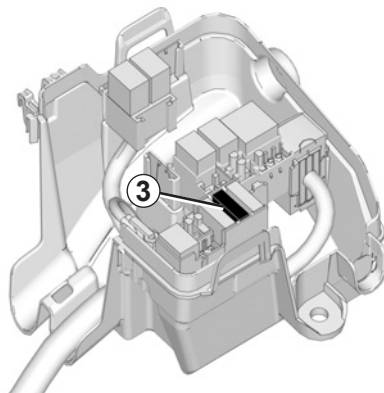
## POJISTKY (2/6)



### Pojistky v motorovém prostoru **B**

Některé funkce jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skřínce **B**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.**



### Zvláštnosti vozidel na LPG

Specifická pojistka přerušení okruhu **LPG 3** se nachází v pouzdře **B**.



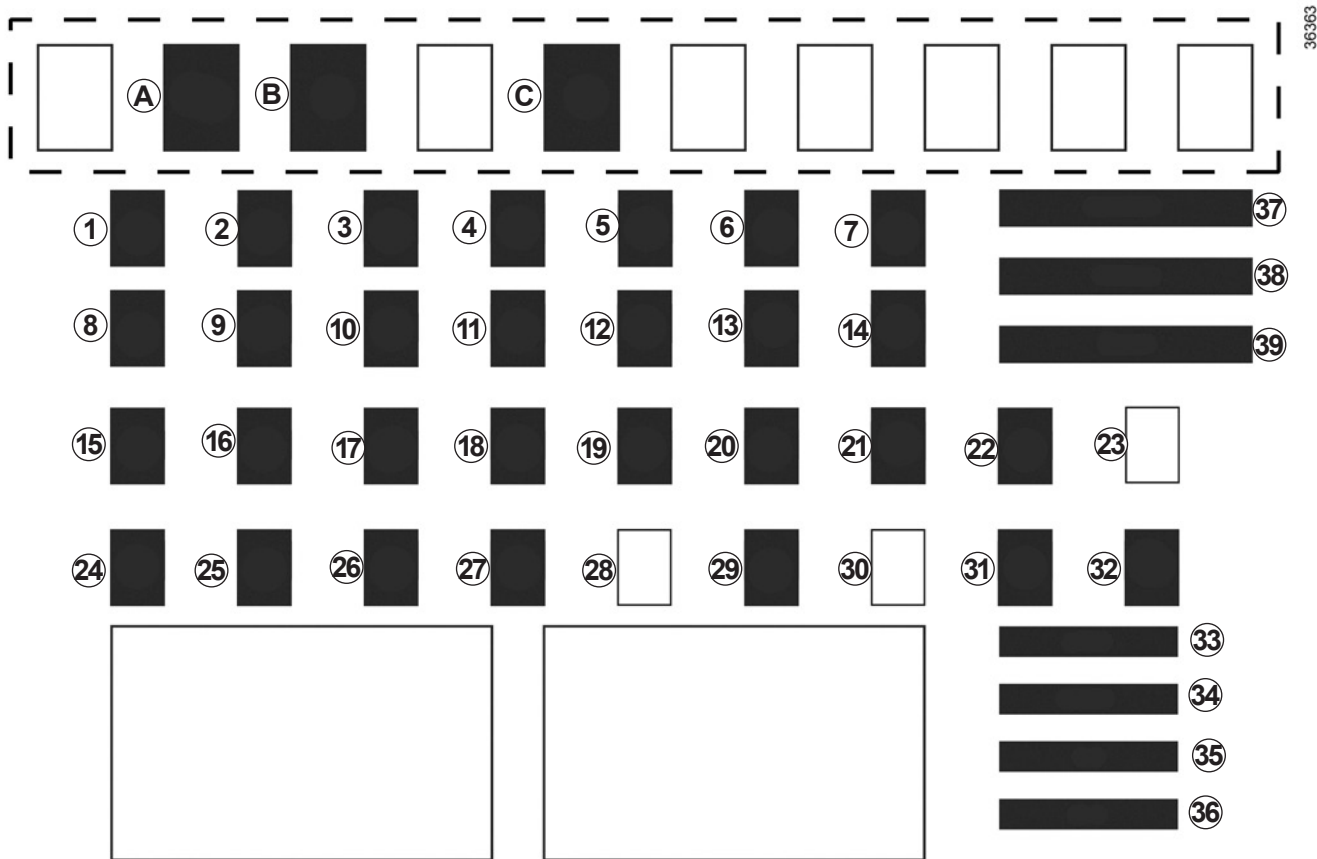
Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## POJISTKY (3/6)

### Určení pojistek v kabině

(jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)
































## POJISTKY (4/6)

Číslo	Přiřazení	Číslo	Přiřazení	Číslo	Přiřazení
<b>A</b>	Impulzní ovládání okna řidiče	<b>12</b>	ABS – ESC, brzdový spínač	<b>24</b>	Centrální řídící jednotka
<b>B</b>	Převodovka: 4 hnaná kola (4WD)	<b>13</b>	Stropní svítidlo, osvětlení zavazadlového prostoru	<b>25</b>	Centrální řídící jednotka
<b>C</b>	Zásuvka příslušenství vzadu	<b>14</b>	ESC	<b>26</b>	Centrální řídící jednotka
<b>1</b>	Elektrické ovládání předního okna	<b>15</b>	Zpětný chod, střecha	<b>27 et 29</b>	Ovládání pod volantem
<b>2</b>	Levé dálkové světlo	<b>16</b>	Regulátor / omezovač rychlosti, zadní okno, upozornění na nezapnutý bezpečnostní pás, parkovací asistent, multimédia, klimatizace	<b>28</b>	Prázdné místo
<b>3</b>	Pravé dálkové světlo			<b>30</b>	Prázdné místo
<b>4</b>	Levé tlumené světlo	<b>17</b>	Denní světla	<b>31</b>	Přístrojová deska
<b>5</b>	Pravé tlumené světlo	<b>18</b>	Brzdová světla	<b>32</b>	Rádio, panel ovládání klimatizace v kabině
<b>6</b>	Obrysová světla vlevo	<b>19</b>	Vstřikování, přístrojová deska, centrální řídící jednotka	<b>33</b>	Zapalovač cigaret
<b>7</b>	Obrysová světla vpravo	<b>20</b>	Airbag	<b>34</b>	Diagnostická zástrčka a rádio
<b>8</b>	Elektrické ovládání zadního okna	<b>21</b>	Převodovka: 4 hnaná kola (4WD), LPG	<b>35</b>	Zpětné zrcátko s odmrazováním
<b>9</b>	Zadní mlhová světla	<b>22</b>	Posilovač řízení	<b>36</b>	Elektrická zpětná zrcátka
<b>10</b>	Houkačka	<b>23</b>	Prázdné místo	<b>37</b>	Centrální řídící jednotka, spouštěč
<b>11</b>	Automatické zamykání dveří			<b>38</b>	Přední stěrače
				<b>39</b>	Kabinová ventilace

## POJISTKY (5/6)

### Určení pojistek v kabině



(jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení
	ABS		Vyhřívání sedadel		Levé tlumené světlo
	Autorádio		Odmrazování zpětných zrcátek		Pravé tlumené světlo
STOP	Brzdová světla		Elektrické ovládání předních oken		Pravé obrysové světlo
	Klimatizace		Vnitřní osvětlení		Levé obrysové světlo
	Přední mlhová světla		Elektrické zpětné zrcátko		Zadní mlhové světlo
	Přístrojová deska Vstřikování		Topení		Elektrické ovládání zadních oken
	Přední stěrače		Nepoužito		Blokace startování
	Zamknutí otevíratelných částí		Airbag		Couvací světlo a zadní stěrač
	Odmrazování zadního skla		Pravé dálkové světlo		Posilovač řízení
	Nepoužito		Levé dálkové světlo		
	Houkačka				
UCH	Hlavní napájení				

## POJISTKY (6/6)

### Určení pojistek v kabině

(jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Symbol	Přiřazení
	Automatická převodovka
<b>CNG</b>	Palivo PLYN
	Převodovka: 4 hnaná kola (4WD)

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



# AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

## Abyste zamezili vzniku jisker

- před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami,
- po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor,
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

## Připojení nabíječky

**Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit na + po zapnutí zapalování.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o jejich nabíjení, poraďte se proto se značkovým servisem. Předcházejte jakémukoli riziku vzniku jisker, které by mohly okamžitě způsobit explozi, a dobíjení provádějte v řádně větrané místnosti. Nebezpečí vážných zranění.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Nebezpečí vážných zranění.

## AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

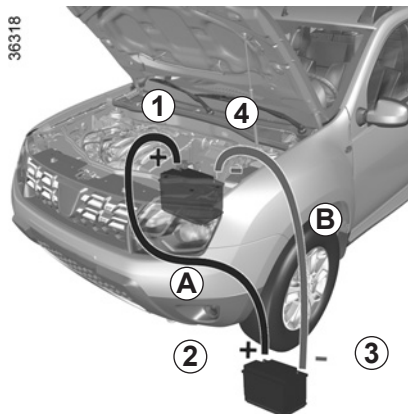
### Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarejte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

**Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V.** Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a poté svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a poté svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

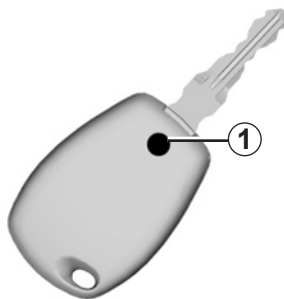
Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie



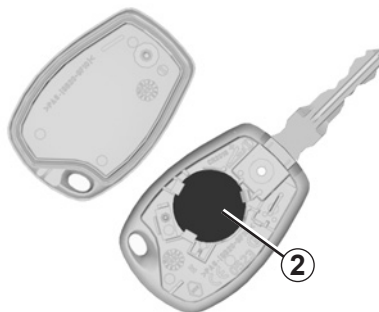
33273

## Výměna baterie dálkového ovládání

Odšroubujte šroub **1** pro sejmutí krytu dálkového ovládání.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.



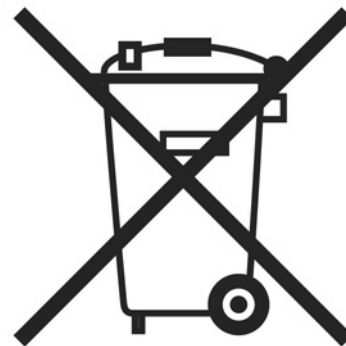
33274

Vyměňte baterii **2**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

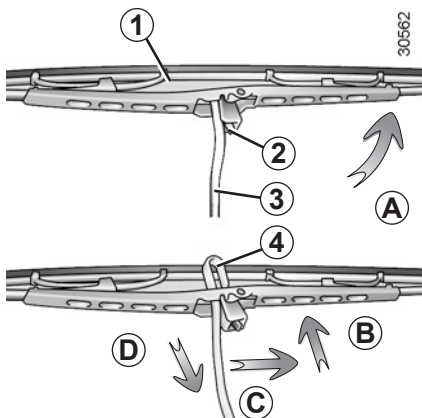
Při zpětné montáži zkontrolujte, zda je kryt řádně upevněn a šroub náležitě utažen.

26913



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

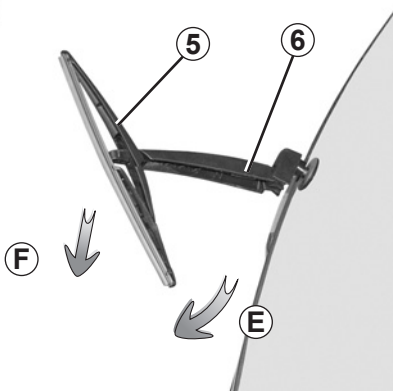
# STÍRÁTKA STĚRAČŮ



## Výměna stírátek předních stěračů 1

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 3.
- Nastavte stírátko do vodorovné polohy (pohyb A).
- Stiskněte jazýček 2 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 4 ramena stěrače (pohyb D).
- Posuňte stírátko (pohyb C) a následně je zvedněte (pohyb B), abyste jej uvolnili.

30685



## Výměna stírátek zadních stěračů 5

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 6.
- Otáčejte stírátkem 5, dokud neucítíte odpor (pohyb F).
- Tahem stírátko vyjměte (pohyb E).

## Výměna stírátek předních stěračů

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



– Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

## TAŽENÍ: odtah vozidla (1/2)

### Postup při odtahování

U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a nouzových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Odpojte přívěs, pokud je připojen.

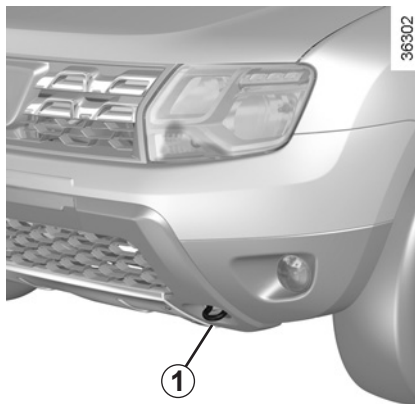
Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální hmotnost přívěsu stanovenou pro Vaše vozidlo. Obráťte se na zástupce značky.



Při zastaveném motoru není posilovač řízení ani brzd funkční.

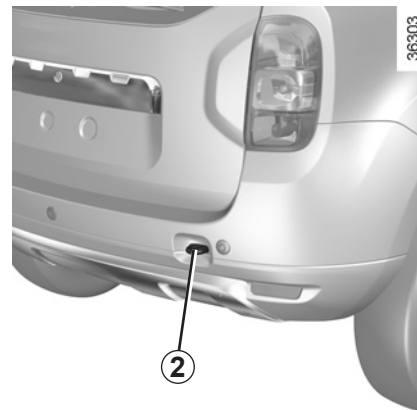


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.



### Tažné body vpředu a vzadu

Používejte výhradně tažné body vpředu 1 a vzadu 2.



Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



- Používejte tažnou tyč (s výjimkou oprav a vyprošťování mimo cestu). V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

## TAŽENÍ: odtah vozidla (2/2)



30560



### Vozidla s pohonem na 4 kola (4WD)

Ať je typ převodovky jakýkoliv, nesmíte táhnout vozidlo se 4 poháněnými koly, pokud se jedno z jeho 4 kol dotýká země.



30557



Nikdy nesmíte odtahovat vozidlo s náhonem na všechna 4 kola, a to v žádném volitelném režimu, pokud se jedno z jeho 4 kol dotýká země (kromě oprav a vyprošťování mimo cestu). Nebezpečí mechanického poškození.

### Oprava a vyprošťování mimo cestu

Pokud vozidlo uvízlo v písku, sněhu, blátě apod., upevněte vlečný popruh nebo jiný prostředek speciálně k tomu určený k tažení bodu vpředu nebo vzadu (viz. odstavec „Tažné body vpředu a vzadu“ na předchozí straně).

Informace o podmínkách použití výbavy pro tažení na laně naleznete v montážním návodu výrobce.

V případě zapadnutí se vozidlo **4x4 (4WD)** smí vléci jen na krátkou vzdálenost. Nebezpečí mechanického poškození.



Při opravě a vyprošťování mimo cestu je zakázáno použít pro vlečení uvízlého vozidla tyč. Nebezpečí mechanického poškození.

## PŘÍPRAVA NA RÁDIO



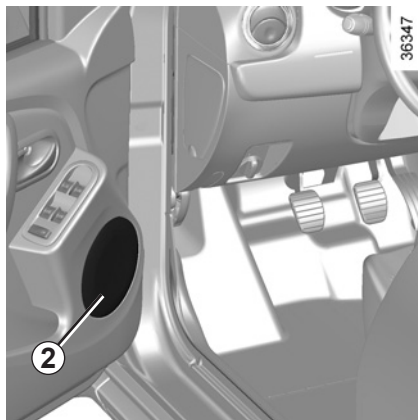
### Úložný prostor pro autorádio 1

Není-li Vaše vozidlo vybaveno autorádiem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořenou prostory pro:

- autorádio 1
- přední reproduktory 2,
- zadní reproduktory 3.

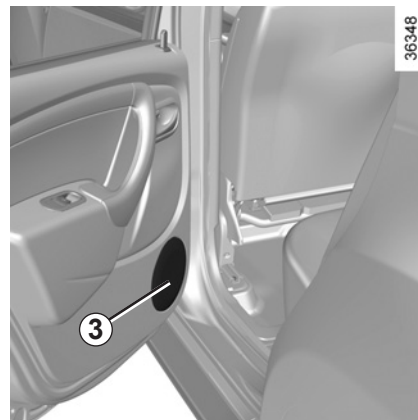
Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

Odepněte a demontujte odkládací schránku 1.



### Umístění reproduktoru vpředu 2 nebo vzadu 3

Uvolněte kryt z uchycení nástrojem podobným plochému šroubováku.



- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání ve značkové prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia. Pro zjištění referencí se obraťte na zástupce značky.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla nebo autorádiu může být proveden pouze v autorizovaném servisu značky, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech ústrojí, která jsou k ní připojena.



## Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací tohoto typu příslušenství (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem. Poradte se ve značkovém servisu. Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W. **Hrozí nebezpečí požáru.**

Zásahy do elektrického obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena. V případě pozdější montáže elektrického vybavení si ověřte, zda je instalace chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a umístění pojistky.

## Použití vysílacích/přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidlo ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou. **Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**

## Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství: obraťte se na značkový servis. Pro zajištění správného fungování Vašeho vozidla a předejití jakémukoli ohrožení bezpečnosti doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce. Pokud používáte zabezpečovací tyč, upevňujte ji pouze na brzdový pedál.

## Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolyte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Nebezpečí zablokování pedálů.**

## Zvláštnosti vozidel na LPG

Některé verze LPG nejsou kompatibilní s tažným zařízením. Před jakoukoliv instalací se obraťte na značkový servis. Pro zajištění správného fungování Vašeho vozidla a předejití jakémukoli ohrožení bezpečnosti doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce. Jakékoliv změny nebo úpravy systému LPG neautorizované výrobcem vozidla jsou přísně zakázány a v každém případě by je měl provádět pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.



## FUNKČNÍ PORUCHY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu, z bezpečnostních důvodů se co nejdříve obraťte na zástupce značky.

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Povolte je, znovu je zapojte, případně je vyčiš- těte, pokud obsahují stopy oxidace.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení za- mknut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění/vypnutí motoru“ v kapitole 2.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Pro odemknutí mírně pohněte klíčem a volantem (přejděte na odstavec „Spínací skříňka“ v kapi- tole 2).

## FUNKČNÍ PORUCHY (2/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Ověřte tlak vzduchu v pneumatikách; jestliže v tom není příčina, dejte překontrolovat jejich stav ve značkovém servisu.
Var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškození těsnění hlavy válce, vadné vodní čerpadlo.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
	Porucha ventilátoru chlazení.	Kontaktujte značkový servis.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění	Hladina oleje je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje: doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
ve volnoběhu	Tlak oleje je slabý.	Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.
Kontrolka tlaku oleje dlouze nezhasíná nebo při akceleraci svítí.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

## FUNKČNÍ PORUCHY (3/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Abnormální bílý kouř z výfuku.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců. nebo	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
	To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Posilovač řízení je tuhý.	Prasklý řemen.	Nechte řemen vyměnit.
	Nedostatek oleje posilovače řízení.	Pro údržbu posilovače řízení se obraťte na značkový servis.
Kontrolky režimu „2WD“ a poruchy elektroniky se rozsvítí.	Porucha systému 4 hnaných kol.	Jedťe pomalu a co nejdříve navštivte značkový servis. Řešením tohoto problému může být výměna pneumatik.
Systém odmítá přejít do režimu „2WD“ nebo do režimu „4WD Lock“. Režim „AUTO“ zůstává aktivní	Porucha systému 4 hnaných kol.	Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## FUNKČNÍ PORUCHY (4/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Pískání	Špatně umístěná střešní anténa.	Nastavte anténu.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny se rozsvítí.	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a kontaktujte značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a zkontrolujte nádržku s chladicí kapalinou: musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.
Výstražná kontrolka výměny oleje po výměně oleje svítí.	Po výměně oleje nebyla provedena nová inicializace.	Po výměně oleje vynulujte upozornění na doplnění, viz odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.



**Chladič:** V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

## FUNKČNÍ PORUCHY (5/5)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátka stěračů.	Před použitím stěračů stírátka odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy postupně zmizí.	



# ***Kapitola 6: Technické údaje***

Identifikační štítek vozidla .....	6.2
Identifikační štítek motoru .....	6.3
Rozměry .....	6.5
Charakteristiky motorů .....	6.6
Hmotnosti/Hmotnosti přívěsu .....	6.7
Náhradní díly a opravy .....	6.8
Doklady o údržbě .....	6.9
Antikorozní kontrola .....	6.15

The diagram shows a rectangular weighing scale display with the following elements and callouts:

- 1:** Points to the top line of the display, which shows "XXXXXXX".
- 2:** Points to the second line of the display, which shows "e00000000000000000".
- 3:** Points to the third line of the display, which shows "000000000000000000".
- 4:** Points to the fourth line of the display, which shows "0000 kg".
- 5:** Points to the fifth line of the display, which shows "0000 kg".
- 6:** Points to the sixth line of the display, which shows "1- 0000 kg".
- 7:** Points to the seventh line of the display, which shows "2- 0000 kg".
- 8:** Points to the bottom line of the display, which shows two rows of zeros: "00000000000000000000" and "00000000000000000000".
- 9:** Points to a small box on the left side of the display containing "0,0".
- 10:** Points to the text "000000" located to the left of the small box.

Additional labels include "35982" at the top left and a circled "A" on the far left.

Přítomnost a umístění informací závisí na verzi vozidla.

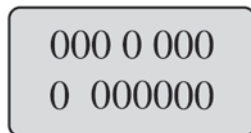
- 1 Jméno výrobce.
- 2 Číslo koncepce EU nebo číslo homologace.
- 3 Identifikační číslo.
- 4 MMAC (maximální povolená hmotnost s nákladem) přední nápravy.

- 6.2



# IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (1/2)

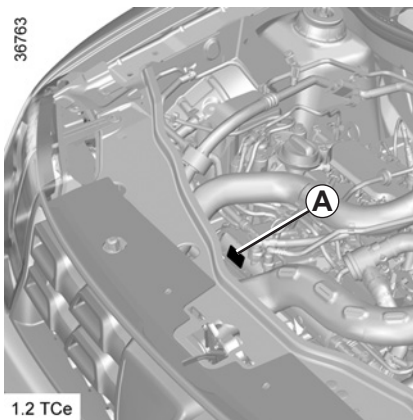
33293



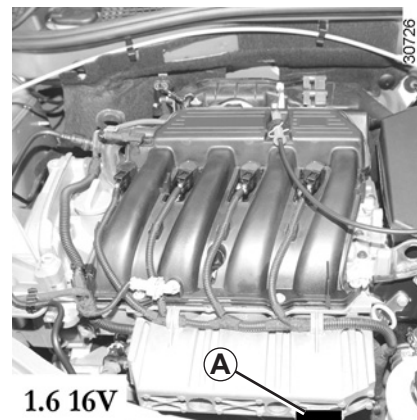
Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

(různé umístění - podle typu motoru)

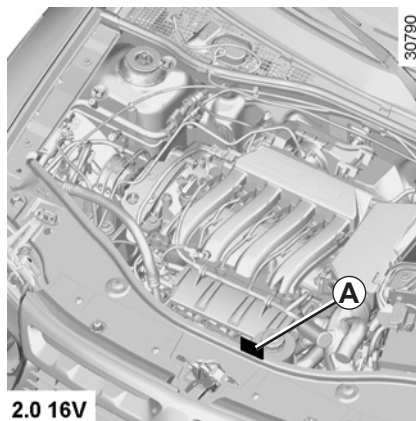
- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



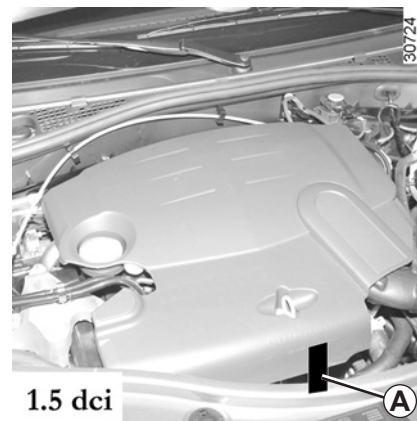
1.2 TCe



1.6 16V



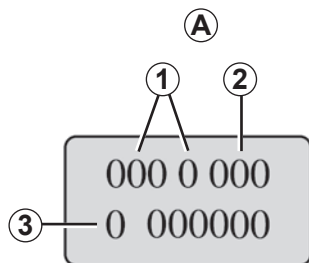
2.0 16V



1.5 dci

## IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (2/2)

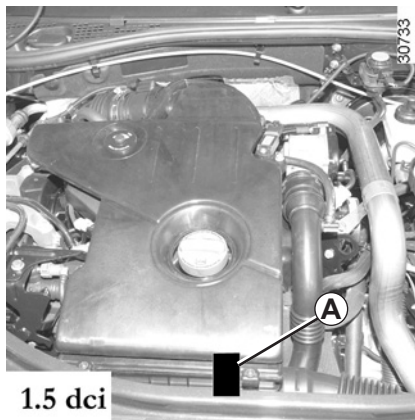
33293



Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

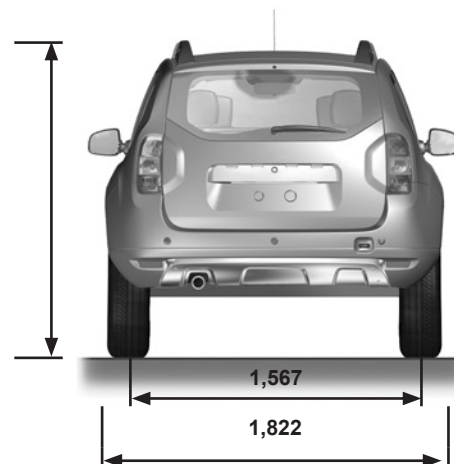
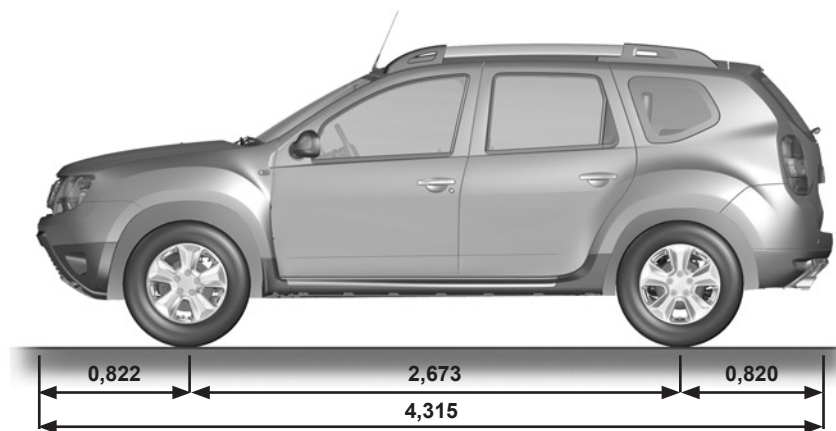
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



## ROZMĚRY (v metrech)

36748



(1) naprázdno, bez střešního nosiče

(2) naprázdno, se střešním nosičem

## TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORŮ

Verze	1.6 16V	2.0 16V	1.2 16V	1.5 dCi
<b>Typ motoru</b> (vyznačený na štítku motoru)	K4M	F4R	H5Ft	K9K
<b>Obsah válců</b> (cm³)	1 598	1 998	1 198	1 461
<b>Typ paliva</b> <b>Oktanové číslo</b>	<p>Zážehový</p> <p>Bezolovnatý benzin musí mít stejné oktanové číslo, jaké je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V případě nouze lze použít výhradně bezolovnatý benzin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98,</li> <li>– s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.</li> </ul>			<p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v příklopu palivové nádrže obsahuje informace ohledně povoleného paliva.</p>
<b>Zapalovací svíčky</b>	<p>Používejte výhradně svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na značkový servis.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>			

## HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mohou se lišit v závislosti na vybavení vašeho vozidla. Obrat'te se na značkový servis.

Verze	4x2	4x4
Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)	
Hmotnost brzděného přívěsu*	se vypočítá takto: <b>MTR - MMAC</b>	
Hmotnost nebrzděného přívěsu*	615	680
Maximální povolené zatížení tažného zařízení*	50	75
Povolené zatížení střechy s nosným zařízením	80 (včetně nosného zařízení)	

### \*Tažné zatížení (tažení obytného přívěsu, lodi, ...).

Pokud je výsledek výpočtu Celková hmotnost jízdní soupravy - Maximální přípustná hmotnost vozidla roven nule, nebo pokud se celková hmotnost jízdní soupravy rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. Pro veškeré úpravy tažného zařízení se obraťte na zástupce značky.
- V případě tažení vozidla **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být nikdy překročena**. Je však tolerováno:
  - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
  - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).V obou případech platí, že maximální rychlost jízdní soupravy nesmí překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).
- Výkon motoru a stoupavost se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech, poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

### Přenesení zátěže (podle typu vozidla)

V souladu s předpisy platnými v dané zemi, pokud není dosaženo Maximální přípustné hmotnosti vozidla, je možno přenést až 200 kg na brzděný přívěs s omezením na Celkovou hmotnost jízdní soupravy.

## NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		<b>Razítko</b>
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		<b>Razítko</b>
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		<b>Razítko</b>

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	



# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN: .....

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		<b>Razítko</b>	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		<b>Razítko</b>	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

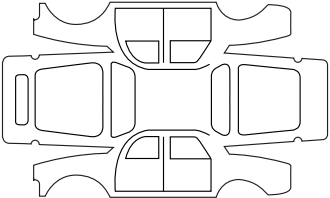
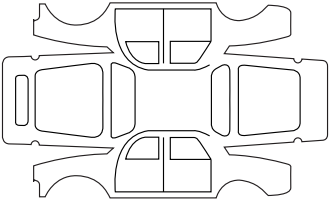
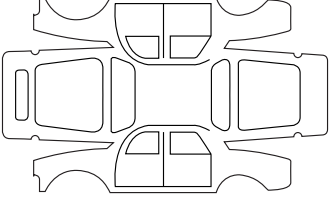
VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Protikorozní kontrola:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

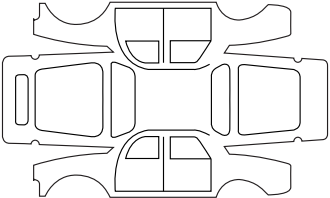
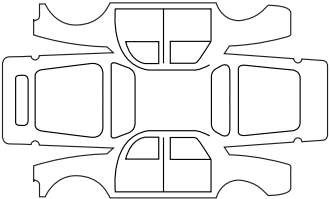
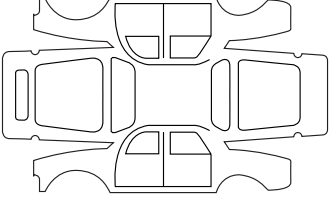
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

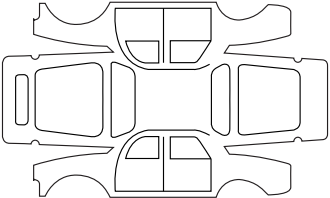
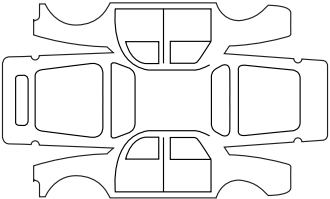
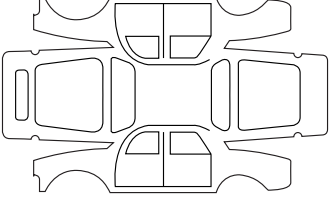
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

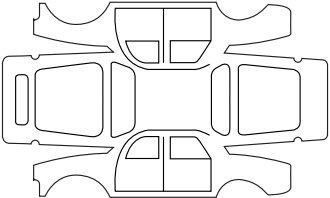
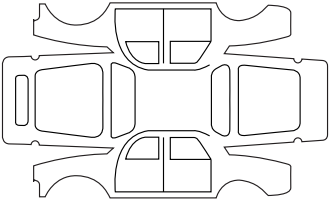
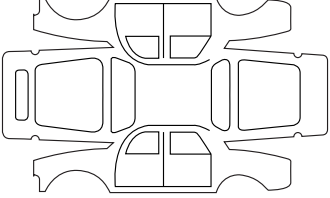
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

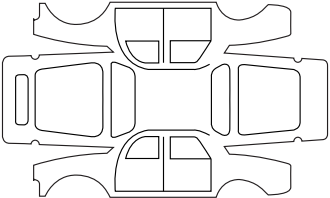
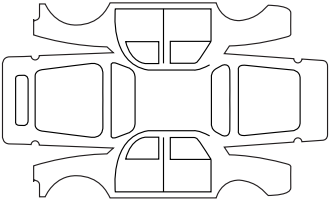
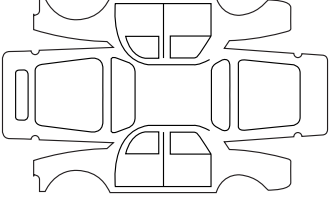
Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		



# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		



# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

## A

ABS .....	2.20 → 2.23
airbag .....	1.20 → 1.24
deaktivace airbagu předního spolujezdce .....	1.36
akumulátor .....	4.12
oprava .....	5.35 – 5.36
ASR (protipokluzový systém) .....	2.20 → 2.23
automatické zamykání dveří při jízdě .....	1.8
autorádio .....	3.29
přípravná instalace .....	5.41

## B

baterie (dálkové ovládání) .....	5.37
bezpečnost dětí .....	1.2, 1.9 – 1.10, 1.25 → 1.35, 3.9 → 3.11
bezpečnostní pásy .....	1.15 → 1.24
blikače .....	1.62 – 1.63, 5.15
blokace startování .....	1.11
boční směrová světla .....	5.24
bodová svítidla .....	3.12 – 3.13
brzdový asistent .....	2.20 → 2.23
brzdová kapalina .....	4.7
brzdový asistent pro nouzové situace .....	2.20 → 2.23

## C

couvací radar .....	2.31 – 2.32
---------------------	-------------

## Č

čerpadlo posilovače řízení .....	4.9
čištění:	
interiér vozidla .....	4.15 – 4.16

## D

dálkové ovládání centrálního zamykání	
baterie .....	5.37
dálkové ovládání zamykání .....	1.2 → 1.4
deaktivace airbagu předního spolujezdce .....	1.36
děti .....	1.5 → 1.7, 1.9 – 1.10
děti (bezpečnost) .....	3.9 → 3.11
dětská sedačka .....	1.25 → 1.35
dětské zádržné systémy .....	1.25 → 1.35

doklady o údržbě .....	6.9 → 6.14
doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům .....	1.20 → 1.22, 1.24
dveře .....	1.5 → 1.10
dynamická kontrola stability: ESC .....	2.20 → 2.23

## E

elektrické seřízení výšky světlých kuželů .....	1.66 – 1.67
elektrické zamykání dveří .....	1.5 → 1.7
ESC: Dynamická kontrola stability .....	2.20 → 2.23

## F

filtr .....	4.10
kabiny .....	4.10
palivový náftový .....	1.75, 4.10
vzduchový .....	4.10

## H

4 hnací kola (4WD) .....	2.16 → 2.19
hladina motorového oleje .....	4.4 → 4.6
hladina paliva .....	1.53
hladiny .....	4.3, 4.7 → 4.9
chladicí kapaliny .....	4.8
nádržky na ostřikovací kapalinu .....	4.9
hmotnost .....	6.7
hodiny .....	1.61
houkačka .....	1.62 – 1.63
huštění pneumatik .....	4.11

## CH

charakteristiky motorů .....	6.6
chladicí kapalina	
motoru .....	4.8

## I

identifikace vozidla .....	6.2
identifikační štítky .....	6.2 → 6.4

## J

jízda .....	2.2 → 2.5, 2.9 → 2.12, 2.15 → 2.32
-------------	------------------------------------

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

jízda EKO ..... 1.44 → 1.50, 2.14

## K

kapota motoru ..... 4.2  
katalyzátor ..... 2.4  
klíč na kola ..... 5.2  
klíč na ozdobné kryty kol ..... 5.2  
klíč/radiofrekvenční dálkový ovladač  
    použití ..... 1.2  
klíče ..... 1.2 – 1.3  
klimatizace ..... 3.2 → 3.8  
kontrolky ..... 1.44 → 1.53, 1.52 → 1.59  
kontrolní přístroje ..... 1.44 → 1.53, 1.52 → 1.59, 1.64 – 1.65

## L

lak  
    označení ..... 6.2  
    údržba ..... 4.13 – 4.14  
lokální opěrky ..... 3.20  
LPG ..... 1.25, 1.73 – 1.74, 2.3, 2.6 → 2.8, 3.26, 5.29 → 5.34

## M

měrka motorového oleje ..... 4.3  
místo řidiče ..... 1.40 → 1.43  
mlhová světla ..... 1.65  
montáž autorádia ..... 5.41  
motor  
    technické údaje ..... 6.6  
motorový olej ..... 4.3  
multimediální zařízení ..... 3.29  
mytí ..... 4.13 – 4.14

## N

nádrž  
    brzdové kapaliny ..... 4.7  
    chladič kapaliny ..... 4.8  
    ostřikovačů ..... 4.9  
náhradní díly ..... 6.8  
navigace ..... 3.29  
navigační systém ..... 3.29

## O

objem palivové nádrže ..... 1.70  
objemy mechanických ústrojí ..... 4.3, 4.12  
odkládací přihrádka ..... 3.17 → 3.20  
odkládací schránka ..... 3.19  
odmrazování a odmlžování zadního okna ..... 3.4 → 3.6  
odstraňování emisí  
    doporučení ..... 2.9 → 2.12  
ochrana proti korozi ..... 4.13  
okna ..... 3.9 → 3.11  
omezovač rychlosti ..... 2.24 → 2.26  
opěrky hlavy ..... 1.12, 3.16  
ostřikovače ..... 1.68 – 1.69, 4.9  
osvětlení:  
    vnější ..... 1.64 – 1.65, 5.15 → 5.24  
    vnitřní ..... 3.12 – 3.13, 5.25 → 5.28  
otevření dveří ..... 1.9 – 1.10  
ovládání ..... 1.40 → 1.43  
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu ..... 3.29  
ovládání oken ..... 3.9 → 3.11  
ozdobné kryty ..... 5.9

## P

palivo  
    doporučení k hospodárnému provozu ..... 2.9 → 2.12  
    naplnění ..... 1.71  
    specifikace ..... 1.70, 6.6  
palivová nádrž ..... 1.70 → 1.75  
palubní deska ..... 1.40 → 1.43  
palubní počítač ..... 1.54 → 1.59  
píchnutí pneumatiky ..... 5.3 – 5.4, 5.10 – 5.11  
plnicí palivový balónek ..... 1.75  
pneumatiky ..... 4.11, 5.12 → 5.14  
pojistky ..... 5.29 → 5.34  
pomocný parkovací systém ..... 2.31 – 2.32  
popelníky ..... 3.15  
posilovač řízení ..... 1.60, 4.9  
    s proměnlivým účinkem ..... 1.60  
praktické rady ..... 1.75, 3.26, 5.2 – 5.4, 5.9 → 5.36, 5.38 → 5.41,  
5.43 → 5.47

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

protiblokovací systém: ABS .....	2.20 → 2.23
protikorozi kontrola .....	6.15 → 6.19
protiprokluzový systém: ASR .....	2.20 → 2.23
provoz s obytným přívěsem .....	6.7
provozní závady .....	5.43 → 5.47
přední sedadla	
seřízení .....	1.12 → 1.14
přeprava dětí .....	1.25 → 1.35
přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru .....	3.25
přidrzná rukojeť .....	3.14
příklop hrdla palivové nádrže .....	1.70
přípravná instalace pro autorádio .....	5.41
příslušenství .....	5.42
přístrojová deska .....	1.44 → 1.53, 1.52 – 1.53

### R

regulátor - omezovač rychlosti .....	2.24 → 2.30
regulátor rychlosti .....	2.27 → 2.30
reproduktory	
umístění .....	5.41
rezervní kolo .....	5.3 – 5.4, 5.12 → 5.14
rozměry .....	6.5
ruční brzda .....	2.15

### Ř

řadicí páka .....	2.15
-------------------	------

### S

sada pro nahuštění pneumatik .....	5.5 → 5.8
seřízení místa řidiče .....	1.15 → 1.19
seřízení předních sedadel .....	1.13 – 1.14
seřízení světlometů .....	1.66 – 1.67
signál nebezpečí .....	1.62 – 1.63
signalizační osvětlení .....	1.64 – 1.65
sluneční clona .....	3.14
specifikace motorového oleje .....	4.4 → 4.6
specifikace paliva .....	1.70
spuštění motoru .....	2.2 – 2.3
start .....	2.3

startovací spínač .....	2.2
stěrače .....	1.68 – 1.69
stíratka .....	5.38
stíratka stěračů .....	5.38
střešní nosič .....	3.28
střešní zahrádka	
střešní nosič .....	3.28
stropní svítidlo .....	3.12 – 3.13
světelná signalizace .....	1.62 – 1.63
světla:	
brzdová .....	5.20, 5.22
couvací .....	5.20, 5.22
dálková .....	1.64, 5.15 → 5.18
denní .....	5.18
mlhová .....	1.65, 5.19
nouzová .....	1.62 – 1.63
obrysová .....	1.64, 5.15 → 5.18
seřízení .....	1.66 – 1.67
směrová .....	1.62 – 1.63, 5.15 → 5.18
tlumená .....	1.64, 5.15 → 5.18
světlomety .....	1.64 → 1.67
přídavné .....	5.19
seřízení .....	1.66 – 1.67
systém blokáce startování .....	1.11
systém proti odcizení (spínač) .....	2.2

### Š

šetření palivem .....	2.9 → 2.12
-----------------------	------------

### T

tažná oka .....	5.39 – 5.40
tažná zatížení .....	6.7
technické charakteristiky .....	6.2, 6.6 → 6.8
telefon .....	3.29
tlak v pneumatikách .....	4.11, 5.13
topení .....	3.2 → 3.7

### U

údržba	
karosérie .....	4.13 – 4.14

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

mechanické díly .....	4.3, 4.7, 4.12, 6.9 → 6.14
vnitřní obložení .....	4.15 – 4.16
ukazatele	
směrové .....	1.62 – 1.63
ukostření .....	6.7
úložné prostory .....	3.17 → 3.20
úprava .....	3.17 → 3.20
uzávěr palivové nádrže .....	1.70

### V

vazná oka .....	3.25
ventilace .....	3.8
klimatizace .....	3.2 → 3.7
větrák .....	3.2 – 3.3
vlečení a odtah .....	6.7
oprava .....	5.39 – 5.40
tažné zařízení .....	3.26
vnitřní obložení	
údržba .....	4.15 – 4.16
volant	
seřízení .....	1.60
výměna kola .....	5.10 – 5.11
výměna žárovek .....	5.15 → 5.28
vypuštění .....	4.4 → 4.6
výstražné osvětlení .....	1.62 – 1.63

### Z

záběh .....	2.2
zadní lavice .....	3.21 → 3.23
zadní plošina .....	3.27
zadní sedadla	
funkce .....	3.21 → 3.23
zamknutí dveří .....	1.4
zamykání dveří .....	1.5 → 1.7
zapalovač cigaret .....	3.15
zavazadlový prostor .....	3.24 – 3.25
zavření dveří .....	1.9 – 1.10
zásuvka pro příslušenství .....	3.15
závady	
funkční poruchy .....	5.43 → 5.47

změna paliva za jízdy .....	2.6 → 2.8
zpětná zrcátka .....	1.39
zpětný chod	
přechod .....	2.15
zrcátka .....	3.14
zvedák .....	5.2, 5.10 – 5.11
zvedání vozidla	
výměna kola .....	5.2 – 5.4, 5.9 → 5.11
zvláštnosti vozidel na LPG .....	2.6 → 2.8, 5.29 → 5.34
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem .....	2.5
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem .....	2.4
zvuková signalizace .....	1.65
zvukový signál překročení nastavené rychlosti .....	1.51 – 1.52

### Ž

žárovky	
výměna .....	5.15 → 5.28
životní prostředí .....	2.13

